

TIFFANY & CO.

WATCH INSTRUCTIONS AND WARRANTY INFORMATION

SINCE THE 1850s, THE WATCHES OF TIFFANY & CO. HAVE BEEN RECOGNIZED  
AND HONORED FOR THEIR SUPERLATIVE CRAFTSMANSHIP AND DESIGN  
INNOVATION. PRIZED FOR THEIR VALUE, TIFFANY TIMEPIECES CAN BE FOUND  
IN PRIVATE COLLECTIONS AROUND THE WORLD.

TIFFANY & CO. WATCHES ARE DESIGNED AND BUILT TO EXACTING STANDARDS.  
EACH IS INDIVIDUALLY CRAFTED, CAREFULLY TESTED AND HAND FINISHED  
WITH METICULOUS ATTENTION TO DETAIL.

## INTERNATIONAL AND LIMITED WARRANTY

This limited warranty is valid only if the Tiffany & Co. brand watch was purchased from a Tiffany & Co. retailer authorized by Tiffany and Company, a New York corporation. All maintenance and repairs must be performed at a Tiffany & Co. retailer or an authorized service center. Having service performed anywhere else will void the warranty in its entirety. For more information, please call the appropriate contact number listed at the back of this booklet. Visit [Tiffany.com](http://Tiffany.com) for contact numbers in additional locations.

## CONTENTS

1. INTRODUCTION .....	6	3. OPERATING INSTRUCTIONS .....	12
1.1 Special Recommendations.....	6	3.1 Quartz Watches.....	12
1.2 Servicing.....	7	3.1.1 2 hands, without date display.....	12
1.3 Maintenance and Battery Replacement.....	7	3.1.2 2 hands, with date display .....	12
1.4 Environmentally Safe Disposal and Recycling .....	8	3.1.3 Chronograph, 3 counters, without date display.....	13
1.5 Strap.....	8	3.1.4 Chronograph, 2 counters, with date display .....	15
1.6 Anti-Reflective Treatment on Sapphire Crystal.....	8	3.2 Automatic Watches.....	18
1.7 Nickel.....	9	3.2.1 3 hands, without date display .....	18
1.8 Social Responsibility .....	9	3.2.2 3 hands, with date display.....	19
2. INTERNATIONAL AND LIMITED WARRANTY.....	10	3.2.3 Dual Time .....	20
		3.2.4 Chronograph, with date display .....	22
		3.2.5 Calendar.....	23
		4. REPAIR AND SERVICE .....	25

## 1. INTRODUCTION

A Tiffany & Co. brand watch is a precision instrument made of several components. This section will identify ways you can help your Tiffany & Co. brand watch operate correctly.

### 1.1 SPECIAL RECOMMENDATIONS

- *Magnetic fields:* Avoid placing the watch on or near electronic devices as these may generate powerful magnetic fields that could damage the watch.
- *Saltwater:* Always rinse the watch in fresh water promptly after exposure to saltwater.
- *Crown (on select models):* After every adjustment or winding, ensure the crown is in normal position (tightened against the case) to help protect the watch from water damage.
- *Cleaning:* For metal bracelets and water-resistant cases, clean with a soft brush and soapy water. Dry with a soft cloth.
- *Chemical products:* Avoid direct contact with solvents, detergents, perfumes, cosmetic products and any other chemical products, as these could damage the watch components.
- *Temperature:* This watch is built for normal conditions. Avoid exposure to sudden changes in temperature (e.g., exposure to heat followed by immersion in cold water) and to extreme temperatures (e.g., above 60° C / 140° F or below 0° C / 32° F).
- *Shocks:* Avoid thermal and physical shocks.

- *Water resistance:* The water resistance of a watch varies. It may be affected by, among other factors, the aging of the gaskets and/or accidental shocks. It is recommended that the water resistance of the watch is tested at least every two years at an authorized Tiffany & Co. service center. We recommend having the water resistance tested if the watch was subject to a severe shock.
- *Chronograph pushers:* Do not operate the chronograph pushers under water as the water may penetrate the watch.

### 1.2 SERVICING

Like any precision instrument, a watch needs regular servicing. The frequency of the service required depends on, among other factors, the watch model, the climate and conditions in which it is being used, and the owner's individual care of the watch. To ensure that your watch operates for many years, it should be serviced every four years.

### 1.3 MAINTENANCE AND BATTERY REPLACEMENT

Please contact a Tiffany & Co. retailer for maintenance or battery replacement information. Only these authorized retailers have the necessary tools and equipment to service your timepiece in compliance with the Tiffany and Co. quality standards. The batteries used in our quartz watches are silver oxide-zinc button-type batteries. It is recommended that the watch battery be replaced every two years.

#### 1.4 ENVIRONMENTALLY-SAFE DISPOSAL AND RECYCLING\*

This symbol indicates that this product should not be disposed of with household waste, and should instead be returned to an authorized local collection point. In doing so, you will contribute to the protection of the environment and help conserve natural resources.

*\* Valid in the European Union and any countries with corresponding legislation.*



#### 1.5 STRAP

The recommendations below help protect the condition of your leather, alligator or satin-finish strap:

- Avoid contact with water so that it does not discolor or warp.
- Avoid extended exposure to sunlight to prevent the color from fading.
- Avoid contact with greasy or oily substances, cosmetic products and other similar materials.

To order a replacement strap, please contact an authorized Tiffany & Co. retailer.

#### 1.6 ANTI-REFLECTIVE TREATMENT ON SAPPHIRE CRYSTAL

The anti-reflective treatment on the sapphire crystal improves the visibility of your watch dial.

Wear and tear marks are considered normal and are therefore not covered by the limited warranty.

#### 1.7 NICKEL

The European Union *Directive for Nickel* applies to any product containing nickel that comes into direct contact with human skin. The *Directive for Nickel* specifically sets forth limits for the release rate of nickel in these products. Tiffany & Co. monitors the compliance of its products to this directive, as watches and straps made of stainless steel contain nickel.

#### 1.8 SOCIAL RESPONSIBILITY

Tiffany & Co. is committed to sourcing diamonds, precious metals and leather in ways that are socially and environmentally responsible. Please visit our Corporate Responsibility website at [Tiffany.com/sustainability](https://www.tiffany.com/sustainability) to learn more about our sourcing practices and other sustainability initiatives.

## 2. INTERNATIONAL AND LIMITED WARRANTY

This timepiece is warranted by Tiffany and Company, a New York corporation (“Tiffany”), for a warranty period of twenty-four (24) months from the date of purchase under the terms and conditions of this limited warranty. This limited warranty covers only material and manufacturing defects existing at the time of purchase (“defects”).

This limited warranty will come into force only if the warranty certificate has been duly completed and signed by a retailer authorized by Tiffany.

This limited warranty grants you specific legal rights, in addition to which you may have other legal rights which will vary from country to country and from state to state. During the warranty period you will have the right to have a covered defect repaired free of charge if you present a valid warranty certificate. In the event that repairs do not restore your watch to operating condition, Tiffany will replace it. The replacement watch is also warranted under the terms of this limited warranty with the same warranty period (twenty-four [24] months from the date of replacement).

### THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT COVER:

- Batteries or the use or consequences of the use of batteries not specifically recommended by Tiffany.
- The consequences of normal wear and tear and aging of the watch or any leather, exotic skin, silk, satin finish, nylon or rubber strap (e.g., scratches to the crystal, alteration of the color and/or material of nonmetallic straps and chains such as leather, exotic skin, textile or rubber).

- Any damage on any part of the watch resulting from tampering or abnormal/abusive use, lack of care, negligence, accidents (knocks, dents, crushing, broken crystal, etc.), incorrect use of the watch and nonobservance of the instructions for use provided by Tiffany.
- Alterations, repair or other work performed on the watch carried out by any person not authorized by Tiffany.
- Water damage caused by use at depths below that specified or by any nonobservance of the instructions for use provided by Tiffany.
- Theft or loss of the complete watch or components.

Any claims or remedies against Tiffany or any authorized retailer that are in addition to those described above in this limited warranty, are expressly excluded, with the exception of mandatory statutory rights which the purchaser may have against the manufacturer.

### THIS LIMITED WARRANTY:

- Is independent of any warranty that may be provided by the retailer, for which it carries sole responsibility.
- Does not affect the purchaser’s right against the retailer nor any other mandatory statutory rights which the purchaser may have against the retailer.

For watch servicing or repairs, please contact an authorized Tiffany & Co. retailer.

### 3. OPERATING INSTRUCTIONS

#### 3.1. QUARTZ WATCHES

##### 3.1.1 2 HANDS, WITHOUT DATE DISPLAY

The crown has two positions:

1. *Normal Position (when worn)*: When the crown is positioned against the case, it offers protection from water damage.

NOTE: For the models with a screw-down crown it may be necessary to unscrew the crown turning it counter-clockwise in order to reach the Normal Position.

2. *Time Setting*: Pull the crown out to position 2. Turn the crown forwards or backwards to the correct time. Push the crown back to position 1.

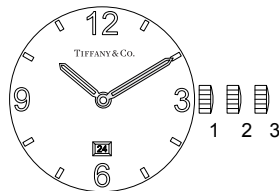
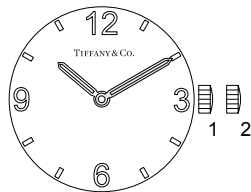
After each adjustment, ensure that the crown is in position 1 (*Normal Position or completely screwed against the case*) to help protect the watch from water damage.

##### 3.1.2 2 HANDS, WITH DATE DISPLAY

The crown has three positions:

1. *Normal Position (when worn)*: When the crown is positioned against the case, it offers protection from water damage.

NOTE: For the models with a screw-down crown it may be necessary to unscrew the crown turning it counter-clockwise in order to reach the Normal Position.



2. *Date Setting*: Pull the crown out to position 2. Turn the crown forwards or backwards to the correct date. Push the crown back to position 1.

3. *Time Setting*: Pull the crown out to position 3. Turn the crown forwards or backwards to the correct time. Push the crown back to position 1.

After each adjustment, ensure that the crown is in position 1 (*Normal Position or completely screwed against the case*) to help protect the watch from water damage.

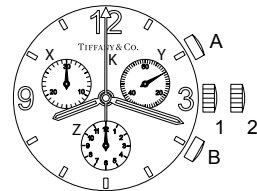
##### 3.1.3 CHRONOGRAPH, 3 COUNTERS, WITHOUT DATE DISPLAY

The crown has two positions:

1. *Normal Position (when worn)*: When the crown is positioned against the case, it offers protection from water damage.

NOTE: For the models with a screw-down crown it may be necessary to unscrew the crown turning it counter-clockwise in order to reach the Normal Position.

2. *Time Setting*: Pull the crown out to position 2. Turn the crown forwards or backwards to the correct time. When the crown is in position 2, the watch is in “setting mode” and the seconds hand stops. Synchronize the seconds hand (Hand Y) by pushing the crown to position 1 when a time signal reaches 0 seconds.





#### CHRONOGRAPH FUNCTIONS:

The chronographic movement allows the time to be read up to 1 second (Hand K indicates the seconds measured), for up to 12 hours (Hand X indicates the minutes measured, Hand Z indicates the hours measured) in the simple, addition or split modes.

##### *Simple Timing Functions (Crown in position 1):*

- Pusher A: Start
- Pusher A: Stop to read time
- Pusher B: Reset

##### *Additional Functions (Crown in position 1):*

- Pusher A: Start
- Pusher A: Stop to read time
- Pusher A: Press again to restart
- Pusher A: Stop. At the last stop the chronograph indicates the total time.
- Pusher B: Reset

##### *Split Time Function (Crown in position 1):*

- Pusher A: Start
- Pusher B: Stop to read the split time. The chronograph continues to operate.
- Pusher B: Restart. The chronograph hands catch up with the time elapsed.
- Pusher A: Stop. At the last stop, the chronograph indicates the total time.
- Pusher B: Reset

NOTE: The small hands in the counters and the chronographic seconds hand may not be aligned. The hands should always be reset and aligned at 12H, the normal position, before the chronograph is used.

##### *Setting chronographic seconds hand (Hand X) and the small hands X and Z to normal position:*

- Pull the crown out to position 2.
- Keep pushers A and B pressed simultaneously for at least two seconds to activate “setting mode” (the chronographic seconds hand rotates 360 degrees).
- Adjust the chronographic seconds hand by pressing pusher A until it reaches its normal position at 12H.
- Press pusher B to select the next hand to set.
- Reset the 12 hour totalizer hand Z by holding pusher A until the small hand reaches its normal position at 12H.
- Press pusher B to select the next hand to set.
- Reset the 30 minutes totalizer hand X by holding pusher A until the small hand reaches its normal position at 12H.

After each adjustment, ensure that the crown is in position 1 (*Normal Position or completely screwed against the case*) to help protect the watch from water damage.

#### 3.1.4 CHRONOGRAPH, 2 COUNTERS, WITH DATE DISPLAY:

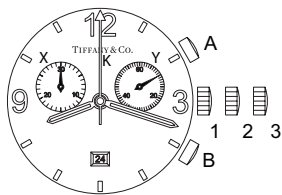
The crown has three positions:

1. *Normal Position (when worn)*: When the crown is positioned against the case, it offers protection from water damage.

NOTE: For the models with a screw-down crown it may be necessary to unscrew the crown turning it counter-clockwise in order to reach the Normal Position.

2. *Date Setting:* Pull the crown out to position 2. Turn the crown forwards or backwards until the correct date is displayed. Push the crown back to position 1.

3. *Time Setting:* Pull the crown out to position 3. Turn the crown forwards or backwards to the correct time. When the crown is in position 3, the watch is in “setting mode” and the seconds hand stops. Synchronize the seconds hand (Hand Y) by pushing the crown to position 1 when a time signal reaches 0 seconds.



#### CHRONOGRAPH FUNCTIONS:

The chronographic movement allows the time to be read up to 1 second (Hand K indicates the seconds measured) for up to 30 minutes (Hand X indicates the minutes measured) in the simple, addition or split modes.

*Simple Timing Functions (Crown in position 1):*

- Pusher A: Start
- Pusher A: Stop to read time
- Pusher B: Reset

*Additional Functions (Crown in position 1):*

- Pusher A: Start
- Pusher A: Stop to read time
- Pusher A: Press again to restart
- Pusher A: Stop. At the last stop, the chronograph indicates the total time.
- Pusher B: Reset

*Split Time Function (Crown in position 1):*

- Pusher A: Start
- Pusher B: Stop to read the split time. The chronograph continues to operate.
- Pusher B: Restart. The chronograph hands catch up with the time elapsed.
- Pusher A: Stop. At the last stop, the chronograph indicates the total time.
- Pusher B: Reset

NOTE: The small hand in the counter and the chronographic seconds hand may not be aligned. The hands should always be reset and aligned at 12H, the normal position, before the chronograph is used.

*Setting chronographic seconds hand (Hand K) and the small hand X to normal position:*

- Pull the crown out to position 3.
- Keep pushers A and B pressed simultaneously for at least two seconds to activate “setting mode” (the chronographic seconds hand rotates 360 degrees).
- Adjust the chronographic seconds hand by pressing pusher A until it reaches its normal position at 12H.
- Press pusher B to select the next hand to set.
- Reset the 30 minutes totalizer hand X by holding pusher A until the small hand reaches its normal position at 12H.

After each adjustment, ensure that the crown is in position 1 (*Normal Position or completely screwed against the case*) to help protect the watch from water damage.

### 3.2 AUTOMATIC WATCHES

*Winding Up the Movement:* Automatic watches are equipped with a spring-powered movement instead of a battery. The regular motion of your wrist will cause a rotor in the back of the movement to spin, which will automatically wind the watch. When fully wound, the watch will run on its power reserve without winding. If you do not wear the watch for a period longer than the power reserve, it will stop. Turn the crown forward several times to manually wind the watch.

#### 3.2.1 3 HANDS, WITHOUT DATE DISPLAY

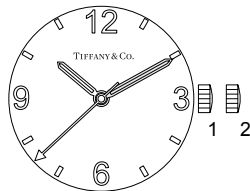
The crown has two positions:

1. *Normal Position (when worn):* When the crown is positioned against the case, it offers protection from water damage. If the watch is not worn regularly, turn the crown clockwise several times to manually wind the watch.

NOTE: For the models with a screw-down crown it may be necessary to unscrew the crown turning it counter-clockwise in order to reach the Normal Position.

2. *Time Setting:* Pull the crown out to position 2. Turn the crown forwards or backwards to the correct time. When the crown is in position 2, the watch is in “setting mode” and the seconds hand stops. Synchronize the seconds hand by pushing the crown to position 1 when a time signal reaches 0 seconds.

After each adjustment, ensure that the crown is in position 1 (*Normal Position or completely screwed against the case*) to help protect the watch from water damage.



#### 3.2.2 3 HANDS, WITH DATE DISPLAY

The crown has three positions:

1. *Normal Position (when worn):* When the crown is positioned against the case, it offers protection from water damage. If the watch is not worn regularly, turn the crown clockwise several times to manually wind the watch.

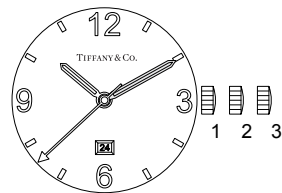
NOTE: For the models with a screw-down crown it may be necessary to unscrew the crown turning it counter-clockwise in order to reach the Normal Position.

2. *Date Setting:* Pull the crown out to position 2. Turn the crown forwards or backwards until the correct date is displayed. Push the crown back to position 1.

NOTE: Date setting is not recommended between 8 p.m. and 2 a.m.

3. *Time Setting:* Pull the crown out to position 3. Turn the crown forwards or backwards to the correct time. When the crown is in position 3, the watch is in “setting mode” and the seconds hand stops. Synchronize the seconds hand by pushing the crown to position 1 when a time signal reaches 0 seconds.

After each adjustment, ensure that the crown is in position 1 (*Normal Position or completely screwed against the case*) to help protect the watch from water damage.



### 3.2.3 DUAL TIME

The crown has two positions:

1. *Normal Position (when worn)*: When the crown is positioned against the case, the crown offers protection from water damage.

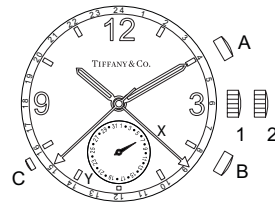
NOTE: For the models with a screw-down crown it may be necessary to unscrew the crown turning it counter-clockwise in order to reach the Normal Position. Occasional winding: If the watch is not worn regularly, turn the crown clockwise several times to manually wind the watch.

*Date Setting*: With the crown in position 1 (*Normal Position, against the case*), press the corrector C to set the date (Hand Y indicates the Date).

NOTE: The Date refers to Local Time.

Caution: Between 11 p.m. and 0 a.m. (midnight) Home Time, using corrector C, the date can be changed of only 1 day.

2. *Time Setting*: Pull the crown out to position 2. Turn the crown forwards or backwards to the correct Home Time (Hand X indicates Home Time on a 24h scale) and minutes. When the crown is in position 2, the watch is in “time setting mode” and the seconds hand stops. Synchronize the seconds hand by pushing the crown to position 1 when a time signal reaches 0 seconds. Push the crown in position 1 (*Normal Position, against the case*) and press Pusher A to set Local Time Hour Hand 1 hour later (+1), or Pusher B to set Local Time Hour Hand 1 hour earlier (-1).



### LOCAL TIME-TIME ZONE SETTING FUNCTIONS:

With the crown in position 1 (*Normal Position, against the case*):

- Press Pusher A to set Local Time 1 hour later (+1).
- Press Pusher B to set Local Time 1 hour earlier (-1).

### TIME AND DATE SETTING WITH STOPPED MOVEMENT:

If the watch is not worn regularly, it will stop when the power reserve is finished.

With the crown in position 1 (*Normal Position, against the case*) turn it 30 times to manually wind the watch.

Now pull the crown in position 2 (*Time Setting Mode*) and turn the crown forwards until the Home Time Hand indicates 2:00 a.m. (24h scale).

Now press Pusher A until the date changes, meaning that the watch indicates midnight. Continue to press Pusher A 2 more times, so that also the Local Time Hand is set at 2 a.m. (12h scale).

Now set the date first (“DATE SETTING”) and then the time (2. Time Setting).

After each adjustment, ensure that the crown is in position 1 (*Normal Position or completely screwed against the case*) to help protect the watch from water damage.

### 3.2.4 CHRONOGRAPH, WITH DATE DISPLAY

The crown has three positions:

1. *Normal Position (when worn)*: When the crown is positioned against the case, it offers protection from water damage. If the watch is not worn regularly, turn the crown clockwise several times to manually wind the watch.

NOTE: For the models with a screw-down crown it may be necessary to unscrew the crown turning it counter-clockwise in order to reach the Normal Position.

2. *Date Setting*: Pull the crown out to position 2. Turn the crown forwards or backwards until the correct date is displayed. Push the crown back to position 1.

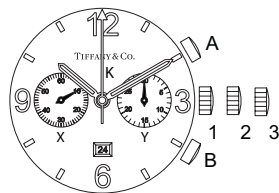
NOTE: Date setting is not recommended between 8 p.m. and 2 a.m.

3. *Time Setting*: Pull the crown out to position 3. Turn the crown forwards or backwards to the correct time. When the crown is in position 3, the watch is in “setting mode” and the seconds hand stops. Synchronize the seconds hand (Hand X) by pushing the crown to position 1 when a time signal reaches 0 seconds.

#### CHRONOGRAPH FUNCTIONS:

The chronographic movement allows the time to be read up to 1/4th of a second (Hand K indicates the seconds measured) for up to 30 minutes (Hand Y indicates the minutes measured).

- Pusher A: Start
- Pusher A: Stop
- Pusher B: Reset (After one stop)



Reset only after the chronograph has stopped. Never push the chronograph's two pushers (A and B) simultaneously. After each adjustment, ensure that the crown is in position 1 (*Normal Position or completely screwed against the case*) to help protect the watch from water damage.

### 3.2.5 CALENDAR

The crown has two positions:

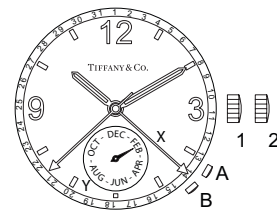
1. *Normal Position (when worn)*: When the crown is positioned against the case, it offers protection from water damage. If the watch is not worn regularly, turn the crown clockwise several times to manually wind the watch.

NOTE: For the models with a screw-down crown it may be necessary to unscrew the crown turning it counter-clockwise in order to reach the Normal Position.

*Date Setting*: With the crown in position 1 (*Normal Position, against the case*), press corrector A to set the date (Hand X indicates the date). Press corrector B to set the month (Hand Y indicates the month).

The date cannot be changed using correctors A or B between 8 p.m. and 1 a.m.

2. *Time Setting*: Pull the crown out to position 2. Turn the crown forwards or backwards to the correct time. When the crown is in position 2, the watch is in “setting mode” and the seconds hand stops. Synchronize the seconds hand by pushing the crown to position 1 when a time signal reaches 0 seconds.



#### TIME AND DATE SETTING WITH STOPPED MOVEMENT:

If the watch is not worn regularly, it will stop when the power reserve is finished.

With the crown in position 1 (*Normal Position, against the case*), turn it 30 times to manually wind the watch. Then, pull the crown out to position 2 (*Setting Mode*) and turn the crown forwards until the date changes so that the watch indicates midnight. Continue to turn the crown forward and set the time to 3 a.m.

Set the date first (*see Date Setting*) and then the time (*see Time Setting*).

After each adjustment, ensure that the crown is in position 1 (*Normal Position or completely screwed against the case*) to help protect the watch from water damage.

#### 4. REPAIR AND SERVICE

Servicing of this Tiffany & Co. brand watch must be performed at a Tiffany & Co. retailer or authorized service center. Having service performed anywhere else will void the limited warranty in its entirety.

For watch servicing needs, please contact the Tiffany & Co. location nearest you. Visit [Tiffany.com](http://Tiffany.com) for additional locations.

AUSTRALIA 1800 829 152	CZECH REPUBLIC 221 779 966	KOREA 822 2015 7331	SPAIN 00800 2000 1122
AUSTRIA 00800 2000 1122	FRANCE 00800 2000 1122	MACAU 853 2872 3660	SWITZERLAND 044 211 1010
BELGIUM 00800 2000 1122	GERMANY 00800 2000 1122	MALAYSIA 603 2163 2088	TAIWAN 0800 028628
BRAZIL 11 3927 1880	HONG KONG 852 2845 9853	MEXICO 55 5281 5222	THAILAND 66 2 6 64 9030
CANADA 800 843 3269	IRELAND 00800 2000 1122	NETHERLANDS 00800 2000 1122	UNITED ARAB EMIRATES 971 4 339 8350
CHILE 562 2903 2300	ITALY 00800 2000 1122	RUSSIA 7 495 915 8878	UNITED KINGDOM 0800 160 1837
CHINA 400 921 3211	JAPAN 0120 488 712	SINGAPORE 65 6735 8823	UNITED STATES 800 464 5000

DEPUIS 1850, LES MONTRES TIFFANY & CO. N'ONT CESSÉ D'ÊTRE  
ENCENSÉES POUR LEUR EXCELLENTE QUALITÉ DE FABRICATION ET LEUR  
CONCEPTION NOVATRICE. RECHERCHÉS POUR LEUR VALEUR, LES  
GARDE-TEMPS TIFFANY OCCUPENT UNE PLACE DE CHOIX AU SEIN DES  
PLUS BELLES COLLECTIONS PRIVÉES AU MONDE.

LES MONTRES TIFFANY & CO. SONT CONÇUES ET FABRIQUÉES SUIVANT LES  
NORMES LES PLUS STRICTES. CHAQUE EXEMPLAIRE EST CONFECTIONNÉ  
INDIVIDUELLEMENT, ET FAIT L'OBJET D'ESSAIS RIGoureux AVANT D'ÊTRE  
FINI À LA MAIN, DANS LE PLUS MINUTIEUX SOUCI DU DÉTAIL.

## GARANTIE LIMITÉE INTERNATIONALE

La présente garantie limitée s'étend exclusivement aux montres de la marque Tiffany & Co. achetées auprès d'un revendeur Tiffany & Co. agréé par Tiffany and Company, société sise à New York. Tous les travaux d'entretien et de réparation doivent être confiés à un revendeur Tiffany & Co. agréé ou à un atelier horloger agréé par Tiffany and Company. Tout travail d'entretien réalisé par un autre atelier horloger entraînera l'annulation de la présente garantie dans son intégralité. Pour de plus amples informations, nous vous invitons à composer le numéro d'appel adéquat indiqué au dos du présent carnet. Pour obtenir les contacts de nos autres points de ventes, consultez le site en ligne [Tiffany.com](https://www.tiffany.com).



## TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION .....	32	3. MODE D'EMPLOI .....	38
1.1 Recommandations spécifiques .....	32	3.1 Montres à quartz.....	38
1.2 Révision .....	33	3.1.1 Avec 2 aiguilles sans affichage de la date .....	38
1.3 Entretien et changement des piles.....	33	3.1.2 Avec 2 aiguilles et affichage de la date .....	38
1.4 Tri sélectif et recyclage.....	34	3.1.3 Chronographe à 3 compteurs sans affichage de la date.....	39
1.5 Bracelet .....	34	3.1.4 Chronographe à 2 compteurs avec affichage de la date .....	42
1.6 Traitement antireflet du verre en saphir.....	34	3.2 Montres automatiques .....	44
1.7 Nickel.....	35	3.2.1 Avec 3 aiguilles sans affichage de la date.....	44
1.8 Responsabilité Sociale.....	35	3.2.2 Avec 3 aiguilles et affichage de la date .....	45
2. GARANTIE LIMITÉE INTERNATIONALE .....	36	3.2.3 Avec affichage double .....	46
		3.2.4 Chronographe avec affichage de la date .....	48
		3.2.5 Calendrier .....	49
		4. RÉPARATION ET RÉVISION .....	51

## 1. INTRODUCTION

Une montre de la marque Tiffany & Co. est un instrument de précision composé de plusieurs éléments. Le présent chapitre décrit les manipulations essentielles au bon fonctionnement de votre montre Tiffany & Co.

### 1.1 RECOMMANDATIONS SPÉCIFIQUES

- *Champs magnétiques* : Évitez de placer votre montre au-dessus ou à proximité d'appareils électroniques car ces derniers sont susceptibles de générer de puissants champs magnétiques et d'endommager la montre.
- *Eau salée* : Veillez à toujours rincer votre montre à l'eau fraîche immédiatement après l'avoir exposée à l'eau salée.
- *Couronne (sur certains modèles)* : après chaque réglage ou armage, assurez-vous que la couronne soit placée en position normale (serrée contre le boîtier) et que votre montre est ainsi bien protégée de l'eau.
- *Le nettoyage* : nettoyez les bracelets métalliques et les boîtiers étanches à l'aide d'une brosse souple imbibée d'eau savonneuse. Séchez-les ensuite à l'aide d'un chiffon doux.
- *Les produits chimiques* : évitez tout contact direct avec des solvants, détergents, parfums, produits cosmétiques et autres produits chimiques. En effet, ces substances sont susceptibles d'endommager les composants de votre montre.
- *La température* : votre montre est fabriquée pour être portée dans des conditions normales ; nous vous recommandons d'éviter de la soumettre à des changements brutaux de température (par exemple : une exposition à une température supérieure à 60°C ou inférieure à 0°C).

- *Les chocs* : évitez, autant que faire se peut, les chocs physiques et thermiques.
- *L'étanchéité* : L'étanchéité d'une montre ne peut être garantie. Cette propriété peut être affectée par divers facteurs tels qu'entre autres, le vieillissement des joints d'étanchéité et/ou des chocs externes. Nous vous conseillons de faire vérifier l'étanchéité de votre montre au-moins une fois tous les deux ans auprès d'un atelier horloger agréé. Nous vous recommandons de faire tester l'étanchéité de la montre en cas de choc important.
- *Les poussoirs du chronographe* : ne pressez pas les poussoirs de votre chronographe si ce dernier est immergé car l'eau pourrait alors pénétrer à l'intérieur de votre montre.

### 1.2 RÉVISION

À l'instar de tout instrument de précision, une montre nécessite un entretien régulier. La fréquence des révisions requises dépend, entre autres facteurs, du modèle de votre montre, du climat, des conditions générales de port ainsi que du soin que vous porterez à votre garde-temps. Afin de vous assurer de son bon fonctionnement sur la durée, un entretien doit être fait tous les quatre ans.

### 1.3 ENTRETIEN ET CHANGEMENT DES PILES

Contactez un revendeur Tiffany & Co. pour toute information relative à l'entretien ou au changement de votre pile. Seuls ces revendeurs agréés disposent du matériel et des outils nécessaires à une intervention d'entretien conformément aux critères de qualité en vigueur chez Tiffany and Co. Nos montres à quartz sont équipées de piles poussoirs à l'oxyde d'argent et zinc. Nous préconisons le remplacement de la pile de votre montre tous les deux ans.

#### 1.4 TRI SÉLECTIF ET RECYCLAGE\*

Le présent logo indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais doit, au contraire, être rapporté auprès d'un point de collecte locale autorisé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement et à préserver les ressources naturelles.

*\* D'application dans l'Union européenne et dans tout pays ayant légiféré en ce sens.*



#### 1.5 BRACELET

Les conseils suivants vous aideront à préserver la beauté de votre bracelet en cuir, peau d'alligator ou tissu satin :

- Évitez tout contact avec l'eau qui pourrait décolorer ou déformer votre bracelet.
- Évitez l'exposition prolongée aux rayons du soleil qui pourraient ternir la couleur de votre bracelet.
- Évitez donc tout contact avec des corps gras ou huileux, des produits cosmétiques ou autres substances similaires.

Pour commander un bracelet de remplacement, nous vous invitons à consulter un revendeur agréé Tiffany & Co.

#### 1.6 TRAITEMENT ANTIREFLET DU VERRE SAPHIR

Le traitement antireflet appliqué sur le verre saphir améliore la visibilité du cadran de la montre. L'apparition de marques d'usure est jugée normale et n'est, dès lors, pas couverte par la garantie limitée.

#### 1.7 NICKEL

Le champ d'application de la directive de l'Union européenne relative à la présence de nickel inclut tous les produits contenant du nickel et entrant en contact avec la peau. Cette directive définit spécifiquement des plafonds concernant le taux de libération de nickel dans ces produits. Sachant que les montres et les bracelets en acier inoxydable contiennent du nickel, Tiffany and Co. veille à la conformité de ses produits avec les dispositions de ladite directive.

#### 1.8 RESPONSABILITÉ SOCIALE

Tiffany & Co. s'engage à s'approvisionner en diamants, métaux précieux et cuirs par des canaux et selon des pratiques qui respectent les normes les plus sévères en matière de responsabilité environnementale et sociale. Nous vous invitons à consulter, en ligne sur le site [Tiffany.com/sustainability](https://www.tiffany.com/sustainability), les pages consacrées à la responsabilité sociale de notre entreprise afin d'en apprendre davantage sur nos pratiques d'approvisionnement et nos autres initiatives à caractère durable.

## 2. GARANTIE INTERNATIONALE LIMITÉE

En vertu des conditions énoncées dans la présente garantie limitée, ce garde-temps est garanti par Tiffany and Company, société sise à New-York (ci-après dénommée « Tiffany ») pour une période de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date d'achat. La présente garantie limitée ne couvre que les défauts de matériau et de fabrication existant au moment de l'achat (ci-après dénommés « les défauts »).

Cette garantie limitée ne prend effet que si le certificat de garantie a été dûment complété et signé par le revendeur agréé par Tiffany.

Cette garantie limitée vous octroie des droits juridiques spécifiques qui viennent compléter les autres droits juridiques dont vous êtes susceptibles de bénéficier selon les pays et les régions. Durant la période de garantie, vous avez le droit, sur présentation d'un certificat de garantie valide, de bénéficier de la gratuité des réparations des défauts couverts par la présente garantie. Dans l'éventualité où les réparations ne rétabliraient pas le bon fonctionnement de votre montre, Tiffany remplacera cet article. La montre de remplacement bénéficiera d'une couverture de garantie équivalente aux conditions octroyées en vertu de la présente garantie limitée et pour une durée de garantie égale (vingt-quatre [24] mois à compter de la date de remplacement).

### LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE NE COUVRE PAS :

- Les piles, l'utilisation ou les conséquences de l'utilisation de piles qui ne sont pas spécifiquement recommandées par Tiffany.
- Les conséquences d'une usure normale de la montre ou du bracelet en cuir, peaux exotiques, soie, tissu satin, nylon ou caoutchouc (par exemple, les rayures sur le verre cristal, l'altération de la couleur et/ou de la matière des bracelets et chaînes non métalliques tels que les éléments en cuir, tissu ou caoutchouc).

- Les dommages, quels qu'ils soient, à toute composante de la montre dus à une manipulation ou utilisation anormale/abusive, un manque de soin, une négligence, des accidents (chocs, bosselures, écrasement, bris du verre cristal, etc.), une utilisation incorrecte de la montre et le non-respect du mode d'emploi livré par Tiffany.
- Les altérations, réparations ou autres travaux réalisés sur la montre par toute personne n'ayant pas reçu d'agrément de la part de Tiffany.
- Les dommages causés par l'eau lors d'une utilisation à une profondeur plus élevée que celle spécifiée ou lors du non-respect du mode d'emploi livré par Tiffany.
- Le vol ou la perte de la montre ou de certaines de ses composantes.
- Toute réclamation ou demande de dédommagement déposée, à l'encontre de Tiffany ou d'un de ses revendeurs agréés, en sus des dispositions visées ci-dessus dans la présente garantie limitée est expressément exclue par la présente garantie, à l'exception des droits conférés impérativement par la loi à l'acheteur face au fabricant.

### LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE :

- N'est aucunement liée à une quelconque autre garantie éventuellement fournie par le revendeur et pour laquelle ce dernier engage sa seule responsabilité.
- N'altère nullement les droits de l'acheteur face au revendeur ou tout autre droit conféré impérativement par la loi à l'acheteur face au revendeur.

Pour l'entretien ou la réparation de votre montre, nous vous invitons à contacter un distributeur agréé Tiffany & Co.

### 3. MODE D'EMPLOI

#### 3.1 MONTRE À QUARTZ

##### 3.1.1 2 AIGUILLES SANS AFFICHAGE DE LA DATE

La couronne peut occuper deux positions :

1. *Position normale (lorsque la montre est portée)* : Lorsque la couronne est enfoncée contre le boîtier, elle protège l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.

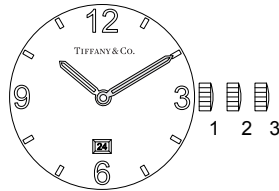
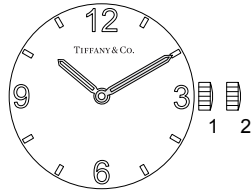
REMARQUE : Pour les modèles dotés d'une couronne à vis, il est parfois nécessaire de dévisser la couronne en la tournant dans le sens anti-horaire afin d'atteindre la position normale.

2. *Mise à l'heure* : Tirez la couronne pour la placer dans la position n°2. Tournez la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire afin de régler la montre à l'heure désirée. Repoussez la couronne dans la position n°1. Après chaque réglage, assurez-vous que la couronne occupe à nouveau la position n°1 (Position normale, à savoir contre le boîtier) afin de protéger l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.

##### 3.1.2 2 AIGUILLES ET AFFICHAGE DE LA DATE

La couronne peut occuper trois positions :

1. *Position normale (lorsque la montre est portée)* : Lorsque la couronne est enfoncée contre le boîtier, elle protège l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.



REMARQUE : Pour les modèles dotés d'une couronne à vis, il est parfois nécessaire de dévisser la couronne en la tournant dans le sens anti-horaire afin d'atteindre la position normale.

2. *Réglage de la Date* : Tirez la couronne pour la placer dans la position n°2. Tournez la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire afin de régler la montre à la date désirée. Repoussez la couronne dans la position n°1.
3. *Mise à l'heure* : Tirez la couronne pour la placer dans la position n°3. Tournez la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire afin de régler la montre à l'heure désirée. Repoussez la couronne dans la position n°1.

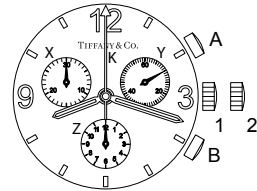
Après chaque réglage, assurez-vous que la couronne occupe à nouveau la position n°1 (Position normale, à savoir contre le boîtier) afin de protéger l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.

##### 3.1.3 CHRONOGRAPHE AVEC 3 COMPTEURS, SANS AFFICHAGE DE LA DATE

La couronne peut occuper deux positions :

1. *Position normale (lorsque la montre est portée)* : Lorsque la couronne est enfoncée contre le boîtier, elle protège l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.

REMARQUE : Pour les modèles dotés d'une couronne à vis, il est parfois nécessaire de dévisser la couronne en la tournant dans le sens anti-horaire afin d'atteindre la position normale.



2. *Mise à l'heure* : Tirez la couronne pour la placer dans la position n°2. Tournez la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire afin de régler la montre à l'heure désirée. Lorsque la couronne occupe la position n°2, la montre passe en mode « réglage » et la trotteuse s'immobilise. Synchronisez la trotteuse (compteur Y) en repoussant la couronne sur la position n°1 lorsque le signal horaire atteint 0 seconde.

#### FONCTIONS DU CHRONOGRAPHE :

Le mouvement du chronographe permet une lecture du temps d'une précision d'une seconde (le compteur X indique les secondes mesurées) sur une durée maximale de 12 heures (le compteur X indique les minutes mesurées et le compteur Z les heures mesurées) en mode « chronométrage simple », « temps additionnel » ou « temps intermédiaire » .

*Chronométrage Simple (couronne en position n°1) :*

- Poussoir A : Marche
- Poussoir A : Arrêt pour lire le temps
- Poussoir B : Remise à zéro

*Fonctions supplémentaires (position n°1 de la couronne) :*

- Poussoir A : Marche
- Poussoir A : Arrêt pour lire l'heure
- Poussoir A : Poussez le Poussoir à nouveau pour redémarrer
- Poussoir A : Arrêt (lecture de l'heure). Lors du dernier arrêt, le chronographe affiche le total du temps écoulé.
- Poussoir B : Remise à zéro

*Fonction de temps intermédiaire (couronne en position n°1) :*

- Poussoir A : Marche
- Poussoir B : Arrêt pour lecture du temps intermédiaire. Le chronographe continue de fonctionner.

- Poussoir B : Redémarrer. Les aiguilles du chronographe rattrapent le temps écoulé.
- Poussoir A : Arrêt. Lors du dernier arrêt, le chronographe indique la totalité du temps écoulé.
- Poussoir B : Arrêt

REMARQUE : Les petites aiguilles des compteurs et la trotteuse du chronographe peuvent ne pas être alignées. Les aiguilles doivent toujours être remises à zéro et alignées sur 12 heures, à savoir leur position normale, avant l'enclenchement du chronographe.

*Réglage de la trotteuse du chronographe (compteur K) et des petites aiguilles des compteurs X et Z en position normale :*

- Tirez la couronne afin de la placer en position n°2.
- Maintenez simultanément enfoncés les poussoirs A et B durant au moins deux secondes afin d'activer le mode « réglage » (la trotteuse du chronographe opère une rotation de 360°) .
- Réglez la trotteuse du chronographe en enfonçant le poussoir A jusqu'à ce que l'aiguille s'aligne en position normale, à savoir sur les 12 heures.
- Enfoncez le poussoir B afin de sélectionner l'aiguille suivante à régler.
- Remettez à zéro le compteur Z totalisant 12 heures en maintenant enfoncé le poussoir A jusqu'à ce que la petite aiguille s'aligne en position normale, à savoir sur 12 heures.
- Enfoncez le poussoir B afin de sélectionner l'aiguille suivante à régler.
- Remettez à zéro le compteur X totalisant 30 minutes en maintenant enfoncé le poussoir A jusqu'à ce que la petite aiguille s'aligne en position normale, à savoir sur 12 heures.

Après chaque réglage, assurez-vous que la couronne occupe à nouveau la position n°1 (Position normale, à savoir contre le boîtier) afin de protéger l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.

### 3.1.4 CHRONOGRAPHE, 2 COMPTEURS, AVEC AFFICHAGE DE LA DATE

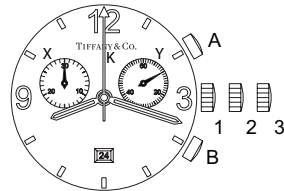
La couronne peut occuper trois positions :

1. *Position normale (lorsque la montre est portée)* : Lorsque la couronne est enfoncée contre le boîtier, elle protège l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.

REMARQUE : Pour les modèles dotés d'une couronne à vis, il est parfois nécessaire de dévisser la couronne en la tournant dans le sens anti-horaire afin d'atteindre la position normale.

2. *Réglage de la Date* : Tirez la couronne pour la placer dans la position n°2. Tournez la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire afin de régler la montre à la date désirée. Repoussez la couronne dans la position n°1.

3. *Mise à l'heure* : Tirez la couronne pour la placer dans la position n°3. Tournez la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire afin de régler la montre à l'heure désirée. Lorsque la couronne occupe la position n°3, la montre passe en mode « réglage » et la trotteuse s'immobilise. Synchronisez la trotteuse (compteur Y) en enfonçant la couronne en position n°1 lorsque le signal horaire atteint 0 seconde.



#### FONCTIONS DU CHRONOGRAPHE :

Le mouvement du chronographe permet une lecture du temps d'une précision d'1 seconde (le compteur K indique les secondes mesurées) sur une durée maximale de 30 minutes (le compteur X indique les minutes mesurées) en mode « chronométrage simple », « temps additionnel » ou « temps intermédiaire » .

*Chronométrage Simple (position n°1 de la couronne) :*

- Poussoir A : Démarrage
- Poussoir A : Arrêt pour lire le temps
- Poussoir B : Remise à zéro

*Fonctions supplémentaires (couronne en position n°1) :*

- Poussoir A : Démarrage
- Poussoir A : Arrêt pour lire le temps
- Poussoir A : Redémarrage
- Poussoir A : Arrêt. Lors du dernier arrêt, le chronographe indique la totalité du temps écoulé.
- Poussoir B : Remise à zéro

*Fonctions de temps intermédiaire (couronne en position n°1) :*

- Poussoir A : Démarrage
- Poussoir B : Arrêt pour lire le temps intermédiaire. Le chronographe continue de fonctionner.
- Poussoir B : Redémarrage. Le chronographe rattrape le temps écoulé.
- Poussoir A : Arrêt et affichage du temps total.
- Poussoir B : Redémarrage

REMARQUE : La petite aiguille du compteur et la trotteuse du chronographe peuvent ne pas être alignés. Les aiguilles devraient toujours être remises à zéro et alignées sur 12 heures, à savoir leur position normale, avant l'enclenchement du chronographe.

*Réglage de la trotteuse du chronographe (compteur K) et de la petite aiguille du compteur X en position normale :*

- Tirez la couronne afin de la placer en position n°3.

- Maintenez simultanément enfoncés les poussoirs A et B durant au moins deux secondes afin d'activer le mode « réglage » (la trotteuse du chronographe opère une rotation de 360°).
- Réglez la trotteuse du chronographe en enfonçant le poussoir A jusqu'à ce que l'aiguille s'aligne en position normale, à savoir sur les 12 heures.
- Enfoncez le poussoir B afin de sélectionner l'aiguille suivante à régler.
- Remettez à zéro le compteur X totalisant 30 minutes en maintenant enfoncé le poussoir A jusqu'à ce que la petite aiguille s'aligne en position normale, à savoir sur 12 heures.

Après chaque réglage, assurez-vous que la couronne occupe à nouveau la position n°1 (Position normale, à savoir contre le boîtier) pour aider à protéger l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.

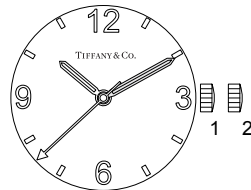
### 3.2 MONTRES AUTOMATIQUES

*Armage du mouvement* : Les montres automatiques sont équipées d'un mouvement mû, non par une pile, mais par un ressort. Les mouvements naturels de votre poignet font tourner une masse oscillante placée à l'arrière du mouvement qui permet de réarmer automatiquement le ressort-moteur de la montre. En armage maximum, la montre fonctionnera sur sa réserve d'énergie sans nécessité de réarmage. Si vous ne portez pas votre montre durant une période supérieure à la réserve d'énergie, le mouvement s'arrêtera. Tournez alors plusieurs fois dans le sens horaire la couronne afin d'armer manuellement le ressort-moteur.

#### 3.2.1 3 AIGUILLES SANS AFFICHAGE DE LA DATE

La couronne peut occuper deux positions :

1. *Position normale (lorsque la montre est portée)* : Lorsque la couronne est enfoncée contre le boîtier, elle protège l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau. Si la montre n'est pas portée



régulièrement, tournez plusieurs fois dans le sens horaire la couronne afin d'armer manuellement le ressort-moteur.

REMARQUE : Pour les modèles dotés d'une couronne à vis, il est parfois nécessaire de dévisser la couronne en la tournant dans le sens anti-horaire afin d'atteindre la position normale.

2. *Mise à l'heure* : Tirez la couronne pour la placer dans la position n°2. Tournez la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire afin de régler la montre à l'heure désirée. Lorsque la couronne occupe la position n°2, la montre passe en mode « réglage » et la trotteuse s'immobilise. Synchronisez la trotteuse en enfonçant la couronne en position n°1 lorsque le signal horaire atteint 0 seconde.

Après chaque réglage, assurez-vous que la couronne occupe à nouveau la position n°1 (Position normale, à savoir contre le boîtier) pour aider à protéger l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.

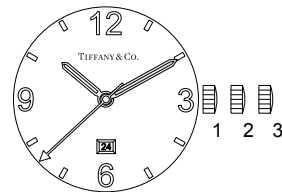
#### 3.2.2 MONTRES AVEC 3 AIGUILLES AVEC AFFICHAGE DE LA DATE

La couronne peut occuper trois positions :

1. *Position normale (lorsque la montre est portée)* : Lorsque la couronne est enfoncée contre le boîtier, elle protège l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau. Si la montre n'est pas portée régulièrement, tournez plusieurs fois dans le sens horaire la couronne afin d'armer manuellement le ressort-moteur.

REMARQUE : Pour les modèles dotés d'une couronne à vis, il est parfois nécessaire de dévisser la couronne en la tournant dans le sens anti-horaire afin d'atteindre la position normale.

2. *Réglage de la date* : Tirez la couronne pour la placer dans la position n°2. Tournez la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire afin de régler la montre à la date désirée. Repoussez la couronne dans la position n°1.





REMARQUE : Il n'est pas recommandé de régler la date entre 20h et 2h du matin.

3. *Mise à l'heure* : Tirez la couronne pour la placer dans la position n°3. Tournez la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire afin de régler la montre à l'heure désirée. Lorsque la couronne occupe la position n°3, la montre passe en mode « réglage » et la trotteuse s'immobilise. Synchronisez la trotteuse en enfonceant la couronne en position n°1 lorsque le signal horaire atteint 0 seconde.

Après chaque réglage, assurez-vous que la couronne occupe à nouveau la position n°1 (position normale, à savoir contre le boîtier) pour aider à protéger l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.

### 3.2.3 AVEC AFFICHAGE DOUBLE

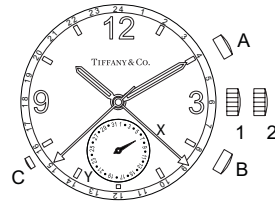
La couronne a deux positions :

1. *Position normale (lorsque la montre est portée)* : Lorsque la couronne est enfouée contre le boîtier, elle protège l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.

REMARQUE : Pour les modèles dotés d'une couronne à vis, il est parfois nécessaire de dévisser la couronne en la tournant dans le sens anti-horaire afin d'atteindre la position normale. Remontage occasionnel : Si la montre n'est pas portée régulièrement, tournez plusieurs fois la couronne dans le sens horaire pour remonter la montre manuellement.

*Réglage de la date* : Lorsque la couronne est en position n°1 (*Position normale, à savoir contre le boîtier*), appuyez sur le correcteur C pour régler la date (le compteur Y indique la date).

REMARQUE : La date est fonction de l'heure locale.



Attention : Entre 23 heures et minuit (heure à domicile), la date ne peut être changée que d'un seul jour en utilisant le correcteur C.

2. *Mise à l'heure* : Tirez la couronne pour la placer dans la position n°2. Tournez la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire afin de régler la montre à l'heure à domicile (le compteur X indique l'heure à domicile sur 24 heures) ainsi que les minutes désirées. Lorsque la couronne occupe la position n°2, la montre passe en mode « réglage » et la trotteuse s'immobilise. Synchronisez la trotteuse en enfonceant la couronne en position n°1 lorsque le signal horaire atteint 0 seconde. Placez la couronne en position n°1 (*Position normale, à savoir contre le boîtier*) et enfoncez le poussoir A pour avancer d'une heure l'aiguille 1 indiquant l'heure locale (+ 1) ou le poussoir B pour reculer d'une heure l'aiguille 1 indiquant l'heure locale (- 1).

### HEURE LOCALE – FONCTIONS DE RÉGLAGE DES FUSEAUX HORAIRES :

Avec la couronne en position n°1 (*Position normale, à savoir contre le boîtier*) :

- Enfoncez le poussoir A pour avancer d'une heure l'heure locale (+ 1).
- Enfoncez le poussoir B pour reculer d'une heure l'heure locale (- 1).

### RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE LORSQUE LE MOUVEMENT DES AIGUILLES EST ARRÊTÉ :

Si la montre n'est pas portée régulièrement, elle s'arrêtera lorsque la réserve de marche sera épuisée.

Placez la couronne dans la position n°1 (*Position normale, à savoir contre le boîtier*) et tournez-la 30 fois pour remonter manuellement la montre.

Tirez à présent la couronne pour la placer dans la position n°2 (en mode « réglage ») et tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce que le compteur de l'heure à domicile indique 2 heures (cadran de 24 heures).

Enfoncez à présent le poussoir A jusqu'à ce que la date change et la montre indique minuit. Enfoncez encore 2 fois le poussoir A jusqu'à ce que le compteur de l'heure locale indique 2 heures (cadran de 12 heures).

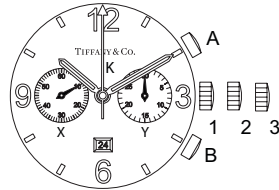
À présent, commencez par régler la date (« RÉGLAGE DE LA DATE ») puis l'heure (2. Réglage de l'heure).

Après chaque réglage, assurez-vous que la couronne occupe la position n°1 (Position normale, à savoir contre le boîtier) pour aider à protéger l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.

### 3.2.4 CHRONOGRAPHE AVEC AFFICHAGE DE LA DATE

La couronne peut occuper trois positions :

1. *Position normale (lorsque la montre est portée)* : Lorsque la couronne est enfoncée contre le boîtier, elle protège l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau. Si la montre n'est pas portée régulièrement, tournez plusieurs fois dans le sens horaire la couronne afin d'armer manuellement le ressort-moteur.



REMARQUE : Pour les modèles dotés d'une couronne à vis, il est parfois nécessaire de dévisser la couronne en la tournant dans le sens anti-horaire afin d'atteindre la position normale.

2. *Réglage de la date* : Tirez la couronne pour la placer dans la position n°2. Tournez la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire afin de régler la montre à l'heure désirée. Remettez la couronne en position n° 1.

ATTENTION : Il n'est pas recommandé de régler la date entre 20h et 2h du matin.

3. *Mise à l'heure* : Mettez la couronne en position n°3. Tournez la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire pour régler l'heure. Lorsque la couronne est en position n°3, la montre est en mode « réglage » et la trotteuse s'immobilise. Synchronisez la trotteuse en poussant la couronne à la position n°1 lorsque le signal horaire atteint 0 seconde.

### FONCTIONS DU CHRONOGRAPHE :

Le mouvement du chronographe permet une lecture du temps d'une précision d'un quart de seconde (le compteur K indique les secondes mesurées) sur une durée maximale de 30 minutes (le compteur Y indique les minutes mesurées).

- Poussoir A : Démarrage
- Poussoir A : Arrêt
- Poussoir B : Remise à zéro (après un arrêt)

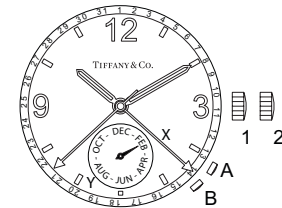
Ne procédez à une remise à zéro qu'une fois le chronographe arrêté. N'enfoncez jamais les deux poussoirs (A et B) du chronographe simultanément.

Après chaque réglage, assurez-vous que la couronne occupe à nouveau la position n°1 (Position normale, à savoir contre le boîtier) afin de protéger l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.

### 3.2.5 CALENDRIER

La couronne a deux positions :

1. *Position normale (lorsque la montre est portée)* : Lorsque la couronne est enfoncée contre le boîtier, elle protège l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau. Si la montre n'est pas portée régulièrement, tournez plusieurs fois dans le sens horaire la couronne afin d'armer manuellement le ressort-moteur.



REMARQUE : Pour les modèles dotés d'une couronne à vis, il est parfois nécessaire de dévisser la couronne en la tournant dans le sens anti-horaire afin d'atteindre la position normale.

*Réglage de la date* : Lorsque la couronne est en position n°1 (position normal, contre le boîtier), appuyez sur le correcteur A pour régler la date (le compteur X indique la date). Appuyez sur le correcteur B pour régler le mois (le compteur Y indique le mois). La date ne peut pas être modifiée lorsque les correcteurs A et B sont en 20h et 1h du matin.

2. *Mise à l'heure* : Mettez la couronne en position n° 2. Tirez la couronne pour la placer dans la position n°2. Tournez la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire afin de régler la montre à l'heure désirée. Lorsque la couronne est en position n° 2, la montre est en mode « réglage » et la trotteuse s'immobilise. Synchronisez la trotteuse en poussant la couronne sur la position n° 1 lorsque le signal horaire atteint 0.

#### REGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE LORSQUE LE MOUVEMENT DES AIGUILLES EST ARRETE :

Si la montre n'est pas portée régulièrement, elle s'arrêtera quand les piles seront épuisées.

Lorsque la couronne est sur la position n°1 (position normale, contre le boîtier), tournez la 30 fois afin de remonter la montre. Ensuite, mettez la couronne en position n° 2 (mode réglage) et tournez la couronne dans le sens horaire jusqu'à ce que la date change et que la montre indique minuit. Continuez à tourner la couronne et réglez l'heure sur 3h du matin.

Réglez la date en premier (voir Réglage de la date) puis l'heure (voir Mise à l'heure).

Après chaque réglage, assurez-vous que la couronne occupe à nouveau la position n°1 (Position normale, à savoir contre le boîtier) afin de protéger l'intérieur de la montre des dommages causés par l'eau.

## 4. RÉPARATION ET RÉVISION

Tout travail d'entretien sur une montre de la marque Tiffany & Co. doit être effectué par un revendeur Tiffany & Co. agréé ou un atelier horloger agréé. Tout travail d'entretien réalisé par un quelconque autre atelier horloger entraînera l'annulation de la présente garantie limitée dans son intégralité.

Si vous souhaitez confier votre montre à un atelier horloger en vue d'un entretien, nous vous invitons à prendre contact avec le point de vente Tiffany & Co. le plus proche. Consultez, sur le site en ligne Tiffany.com, la liste de nos autres points de vente.

AUSTRALIE 1800 829 152	RÉPUBLIQUE TCHÈQUE 221 779 966	CORÉE 822 2015 7331	ESPAGNE 00800 2000 1122
AUTRICHE 00800 2000 1122	FRANCE 00800 2000 1122	MACAO 853 2872 3660	SUISSE 044 211 1010
BELGIQUE 00800 2000 1122	ALLEMAGNE 00800 2000 1122	MALAISIE 603 2163 2088	TAÏWAN 0800 028628
BRÉSIL 11 3927 1880	HONG-KONG 852 2845 9853	MEXIQUE 55 5281 5222	THAÏLANDE 66 2 664 9030
CANADA 800 843 3269	IRLANDE 00800 2000 1122	PAYS-BAS 00800 2000 1122	ÉMIRATS ARABES UNIS 971 4 339 8350
CHILI 562 2903 2300	ITALIE 00800 2000 1122	RUSSIE 7 495 915 8878	GRANDE-BRETAGNE 0800 160 1837
CHINE 400 921 3211	JAPON 0120 488 712	SINGAPOUR 65 6735 8823	ÉTATS-UNIS 800 464 5000

SEIT DEN 1850ER JAHREN WERDEN UHREN VON TIFFANY & CO. FÜR  
IHRE EXZELLENTHE HANDWERKLICHE QUALITÄT UND IHR INNOVATIVES  
DESIGNS INTERNATIONAL ANERKANNT UND AUSGEZEICHNET.  
GEPRIESEN FÜR IHREN HOHEN WERT FINDET MAN TIFFANY UHREN  
IN PRIVATKOLLEKTIONEN AUF DER GANZEN WELT.

UHREN VON TIFFANY & CO. WERDEN NACH HÖCHSTEN STANDARDS  
ENTWORFEN UND PRODUZIERT. JEDES STÜCK IST INDIVIDUELL  
HERGESTELLT, SORGFÄLTIG GETESTET UND MIT MINUTIÖSER LIEBE ZUM  
DETAIL IN HANDARBEIT PERFEKTIONIERT.

## EINGESCHRÄNKTE INTERNATIONALE GARANTIE

Diese eingeschränkte Garantie ist nur gültig, wenn die Uhr der Marke Tiffany & Co. bei einem von Tiffany and Company, a New York Corporation autorisierten Händler erworben wurde. Sämtliche Wartungen und Reparaturen müssen bei einem von Tiffany & Co. autorisierten Händler oder in einem von Tiffany & Co. autorisierten Service-Center durchgeführt werden. Im Falle einer woanders durchgeführten Wartung verliert die Garantie ihre vollständige Gültigkeit. Für weitere Informationen rufen Sie die entsprechende Servicenummer an, die hinten im Garantieheft zu finden ist. Besuchen Sie uns online unter [Tiffany.com](http://Tiffany.com) für weitere Servicenummern und -adressen.

## INHALT

1. EINLEITUNG .....	58	3. BEDIENUNGSANLEITUNG .....	65
1.1 Besondere Empfehlungen .....	58	3.1 Quarz-Uhren .....	65
1.2 Wartungen .....	59	3.1.1 2 Zeiger, ohne Datumsanzeige .....	65
1.3 Wartungen und Batteriewechsel.....	59	3.1.2 2 Zeiger, mit Datumsanzeige .....	65
1.4 Umweltfreundliche Entsorgung und Recycling .....	60	3.1.3 Chronograph, 3 Zähler, ohne Datumsanzeige.....	66
1.5 Uhrenarmband.....	60	3.1.4 Chronograph, 2 Zähler, mit Datumsanzeige .....	69
1.6 Anti-Reflex Saphirglas .....	60	3.2 Automatische Uhren.....	71
1.7 Nickel.....	61	3.2.1 3 Zeiger, ohne Datumsanzeige .....	71
1.8 Soziale Verantwortung.....	61	3.2.2 3 Zeiger, mit Datumsanzeige.....	72
2. EINGESCHRÄNKTE INTERNATIONALE GARANTIE .....	62	3.2.3 Dualzeit.....	73
		3.2.4 Chronograph, mit Datumsanzeige.....	75
		3.2.5 Kalender .....	76
		4. REPARATUR UND WARTUNG .....	78

## 1. EINLEITUNG

Eine Markenuhr von Tiffany & Co. ist ein Präzisionsinstrument, welches sich aus verschiedenen Bestandteilen zusammensetzt. In diesem Abschnitt werden Ihnen einige Schritte erläutert, die Ihre Tiffany & Co.-Markenuhr stets einwandfrei funktionsfähig halten.

### 1.1 BESONDERE EMPFEHLUNGEN

- *Magnetfelder:* Vermeiden Sie es, Ihre Uhr auf oder in die Nähe von elektronischen Geräten zu legen, da diese oft kraftvolle Magnetfelder erzeugen können, die Ihre Uhr beschädigen könnten.
- *Salzwasser:* Spülen Sie Ihre Uhr sofort mit klarem Wasser sofern sie mit Salzwasser in Berührung gekommen ist.
- *Krone (bei ausgewählten Modellen):* Vergewissern Sie sich nach jedem Verstellen und Aufziehen der Uhr, dass sich die Krone in normaler Position befindet (gegen das Uhrgehäuse gedrückt), um die Uhr vor Wasserschäden zu schützen.
- *Reinigung:* Reinigen Sie Metallarmbänder und wasserresistente Uhrgehäuse mit einer weichen Bürste und Seifenwasser. Trocknen Sie die Uhr mit einem weichen Handtuch.
- *Chemische Produkte:* Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Lösungsmitteln, Reinigungsmitteln, Parfüm, kosmetischen Produkten und jeglichen anderen chemischen Produkten, da diese die Uhrenbestandteile beschädigen könnten.
- *Temperatur:* Diese Uhr ist auf normale Temperaturbedingungen ausgelegt. Vermeiden Sie plötzliche Temperaturveränderungen (z.B. Hitzeeinwirkung nachdem die Uhr in kaltem Wasser gespült wurde) und extreme Temperaturen (z.B. über 60° C/140° F oder unter 0° C/32° F).

- *Erschütterungen und Schocks:* Vermeiden Sie Temperaturschocks und Erschütterungen.
- *Wasserresistenz:* Die Wasserresistenz der Uhr variiert. Sie kann unter anderem durch die Abnutzung der Dichtungen und/oder ungewollte Erschütterungen und Schocks beeinträchtigt werden. Es wird empfohlen, die Wasserresistenz mindestens einmal alle zwei Jahre in einem autorisierten Service-Center überprüfen zu lassen. Falls die Uhr einen erheblichen Schock erfährt, empfehlen wir die Wasserresistenz der Uhr testen zu lassen.
- *Chronographendrücker:* Verstellen Sie die Chronographendrücker nicht unter Wasser, da sonst Wasser in die Uhr eindringen könnte.

### 1.2 WARTUNGEN

Wie jedes Präzisionsinstrument muss auch eine Uhr regelmäßig gewartet werden. Die Häufigkeit der notwendigen Wartungen hängt unter anderem vom Uhrenmodell, den Klimabedingungen sowie von Umständen, unter denen die Uhr benutzt wird, ab. Auch die individuelle Pflege durch den Besitzer beeinflusst dies. Um sicherzustellen, dass Ihre Uhr für viele Jahre einwandfrei läuft, sollte sie alle vier Jahre gewartet werden.

### 1.3 WARTUNGEN UND BATTERIEWECHSEL

Bitte kontaktieren Sie einen autorisierten Tiffany & Co.-Händler, um Informationen zu Wartungen oder über einen Batteriewechsel zu erhalten. Nur diese autorisierten Händler haben die notwendigen Werkzeuge und Ausrüstungen, um Wartungen gemäß den Qualitätsstandards von Tiffany & Co. durchzuführen. Die Batterien, die in unseren Quarz-Uhren verwendet werden, sind Silberoxid-Zink-Knopfzellen. Es wird empfohlen die Batterie alle zwei Jahre auszuwechseln.

#### 1.4 UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG UND RECYCLING\*

Dieses Zeichen gibt an, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden sollte und stattdessen an einer autorisierten örtlichen Sammelstelle abgegeben werden sollte. Dadurch leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz und tragen zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei.

*\* Gültig in der Europäischen Union und in Ländern mit entsprechenden Rechtsvorschriften.*



#### 1.5 UHRENARM BAND

Die folgenden Empfehlungen helfen Ihnen den Zustand ihres Leder-, Krokodilleder- oder satinierten Armbandes zu bewahren.

- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser, um zu verhindern, dass sich das Band entfärbt oder verzieht.
- Vermeiden Sie dauerhafte Sonneneinwirkung, um ein Verblässen der Farbe zu verhindern.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit fettigen oder öligen Substanzen, kosmetischen Produkten oder ähnlichen Materialien.

Kontaktieren Sie einen autorisierten Tiffany & Co.-Händler, um ein Ersatzarmband zu bestellen.

#### 1.6 ANTI-REFLEX SAPHIRGLAS

Die Anti-Reflex-Beschichtung des Saphirglases ermöglicht es, das Zifferblatt Ihrer Uhr problemlos zu lesen. Abnutzungen und Kratzer werden als normale Gebraucherscheinungen betrachtet und werden daher nicht von der eingeschränkten Garantie gedeckt.

#### 1.7 NICKEL

Die EU-Nickelrichtlinie gilt für jedes nickelhaltige Produkt, das in direkten Kontakt mit der menschlichen Haut gerät. Die Nickelrichtlinie schreibt die maximal zulässige Freisetzungsrate von Nickel in diesen Produkten vor. Tiffany & Co. kontrolliert die Einhaltung dieser Richtlinie bei seinen Produkten, da Uhren und Uhrenarmbänder aus Edelstahl Nickel enthalten.

#### 1.8 SOZIALE VERANTWORTUNG

Tiffany & Co. hat sich dazu verpflichtet, Diamanten, Edelmetalle und Leder auf eine sozial und ökologisch verantwortungsvolle Art und Weise zu gewinnen. Besuchen Sie unsere Webseite über Corporate Responsibility unter [Tiffany.com/sustainability](https://www.tiffany.com/sustainability), um mehr über unsere Materialgewinnungsverfahren und andere Initiativen zum Thema Nachhaltigkeit zu erfahren.



## 2. EINGESCHRÄNKTE INTERNATIONALE GARANTIE

Diese Uhr unterliegt der Garantie von Tiffany and Company, a New York Corporation (“Tiffany”), über einen Garantiezeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab Kaufdatum gemäß den Geschäftsbedingungen dieser eingeschränkten Garantie. Diese eingeschränkte Garantie deckt nur Material und Herstellungsmängel ab, die zum Kaufzeitpunkt bestehen (“Mängel”).

Diese eingeschränkte Garantie tritt nur in Kraft, wenn der Garantieschein ordnungsgemäß von einem von Tiffany autorisierten Händler ausgefüllt und unterschrieben wurde.

Diese eingeschränkte Garantie gewährt Ihnen spezielle Rechte, zu denen möglicherweise weitere Rechte kommen, die von Land zu Land und von Bundesland zu Bundesland verschieden sind. Während der Garantielaufzeit haben Sie das Recht, eine durch die Garantie gedeckte Mangelerscheinung an der Ware kostenfrei beheben zu lassen, wenn Sie einen gültigen Garantieschein vorlegen. Sollte eine Reparaturleistung Ihre Uhr nicht mehr in den ordnungsgemäßen Betriebszustand zurückversetzen können, wird Tiffany sie ersetzen. Das Ersatzgerät ist ebenfalls den Geschäftsbedingungen dieser Garantie unterstellt und besitzt die gleiche Garantielaufzeit (vierundzwanzig [24] Monate ab Ersetzungszeitpunkt).

**DIESE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE DECKT FOLGENDE LEISTUNGEN NICHT AB:**

- Batterien oder die Nutzung oder Konsequenzen der Nutzung von Batterien, die nicht ausdrücklich von Tiffany empfohlen wurden.

- Die Folgeerscheinungen normaler Nutzung und Abnutzung der Uhr oder eines Leder-, Seiden-, Nylon-, Gummi-, exotischen Leder- oder satinierten Armbandes (z.B. Kratzer auf dem Saphirglas, Veränderung der Farbe und/oder des Materials nichtmetallischer Uhrenarmbänder und -ketten, z.B. aus Leder, exotischem Material, Stoff oder Gummi).
- Schäden an jedwedem Bestandteil der Uhr durch unbefugte Manipulationen oder durch unnormale oder missbräuchliche Handhabung, vernachlässigte Pflege, Fahrlässigkeit, Unfälle (Stöße, Einbeulungen, Bruch, gebrochenes Saphirglas etc.), fehlerhaften Gebrauch der Uhr und Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen, die von Tiffany bereitgestellt wurden.
- Veränderungen, Reparaturen oder andere Arbeiten an der Uhr, die nicht durch eine von Tiffany autorisierte Person durchgeführt wurden.
- Wasserschäden durch eine Nutzung unterhalb der angegebenen maximalen Wassertiefe oder durch jegliche Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen, die von Tiffany bereitgestellt wurden.
- Diebstahl oder Verlust der Uhr oder von Bestandteilen der Uhr.

Jegliche Forderungen oder Rechtsmittel, die zusätzlich zu den in dieser eingeschränkten Garantie oben genannten Ausführungen gegenüber Tiffany oder jeglichem autorisierten Händler geltend gemacht werden, sind ausdrücklich aus der Garantie ausgeschlossen, mit Ausnahme von bestehenden gesetzlichen Rechten, die der Käufer gegenüber dem Hersteller besitzt.

#### DIESE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE:

- Ist unabhängig von jeglicher Garantie, die durch den Händler erteilt wird, für welche dieser die alleinige Verantwortung trägt.
- Hat keine Auswirkungen auf die Rechte des Käufers gegenüber dem Händler oder auf jegliche andere gesetzlichen Rechte, die der Käufer gegenüber dem Händler besitzt.

Für die Wartung oder Reparatur der Uhr kontaktieren Sie bitte einen autorisierten Tiffany & Co.-Händler.

### 3. BEDIENUNGSANLEITUNG

#### 3.1 QUARZ-UHREN

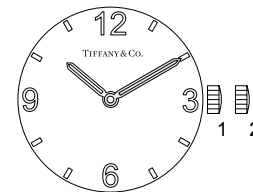
##### 3.1.1 2 ZEIGER, OHNE DATUMSANZEIGE

Die Krone besitzt zwei Positionen:

1. *Normale Position (während des Tragens):* Wenn die Krone gegen das Gehäuse gedrückt ist, bietet sie Schutz gegen Wasserschäden.

ANMERKUNG: Für Modelle mit verschraubter Krone kann es erforderlich sein, die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn aufzuschrauben, um in die normale Position zu gelangen.

2. *Zeiteinstellung:* Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus. Drehen Sie die Krone vor oder zurück, um die korrekte Zeit einzustellen. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1. Vergewissern Sie sich, dass sich die Krone nach jeder Zeitverstellung wieder in Position 1 befindet (*Normale Position, oder vollständig gegen das Gehäuse gedrückt*), um die Uhr so vor Wasserschäden zu schützen.

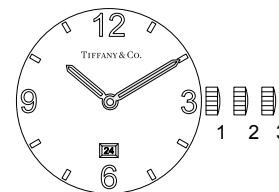


##### 3.1.2 2 ZEIGER, MIT DATUMSANZEIGE

Die Krone besitzt drei Positionen:

1. *Normale Position (während des Tragens):* Wenn die Krone gegen das Gehäuse gedrückt ist, bietet sie Schutz gegen Wasserschäden.

ANMERKUNG: Für Modelle mit verschraubter Krone kann es erforderlich sein, die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn aufzuschrauben, um in die normale Position zu gelangen.



2. *Datumseinstellung*: Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus. Drehen Sie die Krone vor oder zurück, um das korrekte Datum einzustellen. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

3. *Zeiteinstellung*: Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus. Drehen Sie die Krone vor oder zurück, um die korrekte Zeit einzustellen. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

Vergewissern Sie sich, dass sich die Krone nach jeder Zeitverstellung wieder in Position 1 befindet (*Normale Position, oder vollständig gegen das Gehäuse gedrückt*), um die Uhr so vor Wasserschäden zu schützen.

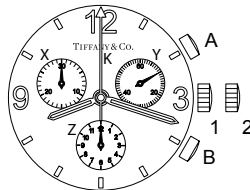
### 3.1.3 CHRONOGRAPH MIT 3 ZÄHLERN, OHNE DATUMSANZEIGE

Die Krone besitzt zwei Positionen:

1. *Normale Position (während des Tragens)*: Wenn die Krone gegen das Gehäuse gedrückt ist, bietet sie Schutz gegen Wasserschäden.

ANMERKUNG: Für Modelle mit verschraubter Krone kann es erforderlich sein, die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn aufzuschrauben, um in die normale Position zu gelangen.

2. *Zeiteinstellung*: Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus. Drehen Sie die Krone vor oder zurück, um die korrekte Zeit einzustellen. Wenn die Krone sich auf Position 2 befindet, befindet sich die Uhr im "Einstellmodus" und der Sekundenzeiger wird angehalten. Synchronisieren Sie den Sekundenzeiger (Zeiger Y), indem Sie die Krone auf Position 1 drücken, wenn ein Zeitsignal bei 0 Sekunden steht.



### CHRONOGRAPH-FUNKTIONEN:

Das chronographische Uhrwerk ermöglicht die einfache, additive oder Zwischenzeitmessung von 1 Sekunde (Zeiger K zeigt die gemessenen Sekunden an) bis zu 12 Stunden (Zeiger X zeigt die gemessenen Minuten an, Zeiger Z zeigt die gemessenen Stunden an).

*Einfache Zeitmessung (Krone in Position 1)*:

- Drücker A: Start
- Drücker A: Stoppen, um Zeit abzulesen
- Drücker B: Zurücksetzen

*Additive Zeitmessung (Krone in Position 1)*:

- Drücker A: Start
- Drücker A: Stoppen, um Zeit abzulesen
- Drücker A: Erneut drücken, um neu zu starten
- Drücker A: Stopp. Der Chronograph zeigt beim letzten Stopp die Gesamtzeit an.
- Drücker B: Zurücksetzen

*Split-Time-Messung (Krone in Position 1)*:

- Drücker A: Start
- Drücker B: Stoppen, um die Zwischenzeit abzulesen. Der Chronograph läuft indes weiter.
- Drücker B: Neu starten. Die Chronographen-Zeiger holen die verstrichene Zeit auf.
- Drücker A: Stopp. Beim letzten Stopp zeigt der Chronograph die Gesamtzeit an.
- Drücker B: Zurücksetzen

ANMERKUNG: Die kleinen Zeiger in den Zählern und der Sekundenzeiger des Chronographen stimmen möglicherweise nicht überein. Die Zeiger sollten stets zurückgesetzt werden und auf 12 Uhr in ihre Normalposition gebracht werden, bevor der Chronograph genutzt wird.

Den Sekundenzeiger (Zeiger K) des Chronographen und die kleinen Zeiger X und Z auf Normalposition setzen:

- Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
- Drücker A und B zeitgleich mindestens zwei Sekunden lang gedrückt halten um den "Einstellmodus" zu aktivieren (Der Sekundenzeiger des Chronographen rotiert um 360°).
- Den Sekundenzeiger des Chronographen durch Betätigung des Drückers A verstellen, bis dieser die Normalposition auf 12 Uhr erreicht hat.
- Drücker B betätigen, um den nächsten zu verstellenden Zeiger auszuwählen.
- Den 12-Stunden-Totalisator Z durch Betätigung des Drückers A, bis der kleine Zeiger seine Normalposition auf 12 Uhr erreicht hat, zurücksetzen.
- Drücker B betätigen um den nächsten zu verstellenden Zeiger auszuwählen.
- Den 30-Minuten-Totalisator X durch Betätigung des Drückers A, bis der kleine Zeiger seine Normalposition auf 12 Uhr eingenommen hat, zurücksetzen.

Vergewissern Sie sich, dass sich die Krone nach jeder Zeitverstellung wieder Position 1 befindet (Normale Position, oder vollständig gegen das Gehäuse gedrückt), um die Uhr so vor Wasserschäden zu schützen.

### 3.1.4 CHRONOGRAPH MIT 2 ZÄHLERN, MIT DATUMSANZEIGE

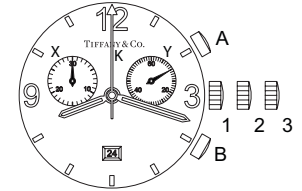
Die Krone besitzt drei Positionen:

1. *Normale Position (während des Tragens):* Wenn die Krone gegen das Gehäuse gedrückt ist, bietet sie Schutz gegen Wasserschäden.

ANMERKUNG: Für Modelle mit verschraubter Krone kann es erforderlich sein, die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn aufzuschrauben, um in die normale Position zu gelangen.

2. *Datumseinstellung:* Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus. Drehen Sie die Krone vor oder zurück, um das korrekte Datum einzustellen. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

3. *Zeiteinstellung:* Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um die korrekte Zeit einzustellen. Wenn sich die Krone auf Position 3 befindet, befindet sich die Uhr im "Einstellmodus" und der Sekundenzeiger wird angehalten. Synchronisieren Sie den Sekundenzeiger (Zeiger Y), indem Sie die Krone auf Position 1 drücken, wenn ein Zeitsignal bei 0 Sekunden steht.



#### CHRONOGRAPH-FUNKTIONEN:

Das chronographische Uhrwerk ermöglicht die einfache, additive oder Zwischenzeitmessung von 1 Sekunde (Zeiger K zeigt die gemessenen Sekunden an) bis zu 30 Minuten (Zeiger X zeigt die gemessenen Minuten an).

*Einfache Zeitmessung (Krone in Position 1):*

- Drücker A: Start
- Drücker A: Stoppen, um Zeit abzulesen
- Drücker B: Zurücksetzen

*Additive Zeitmessung (Krone in Position 1):*

- Drücker A: Start
- Drücker A: Stoppen, um Zeit abzulesen
- Drücker A: Erneut drücken, um neu zu starten
- Drücker A: Stopp. Der Chronograph zeigt beim letzten Stopp die Gesamtzeit an.
- Drücker B: Zurücksetzen

*Split-Time-Messung (Krone in Position 1):*

- Drücker A: Start
- Drücker B: Stoppen, um die Zwischenzeit abzulesen. Der Chronograph läuft indes weiter.
- Drücker B: Zurücksetzen. Die Chronographen-Zeiger holen die verstrichene Zeit auf.
- Drücker A: Stopp. Beim letzten Stopp zeigt der Chronograph die Gesamtzeit an.
- Drücker B: Zurücksetzen.

ANMERKUNG: Der kleine Zeiger im Zähler und der Sekundenzeiger des Chronographen stimmen möglicherweise nicht überein. Die Zeiger sollten stets zurückgesetzt werden und auf 12 Uhr in ihre Normalposition gebracht werden, bevor der Chronograph genutzt wird.

*Den Sekundenzeiger (Zeiger K) des Chronographen und den kleinen Zeiger X auf Normalposition setzen:*

- Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus.
- Drücker A und B zeitgleich mindestens zwei Sekunden lang gedrückt halten um den "Einstellmodus" zu aktivieren (Der Sekundenzeiger des Chronographen rotiert um 360°).
- Den Sekundenzeiger des Chronographen durch Betätigung des Drückers A verstellen, bis dieser die Normalposition auf 12 Uhr erreicht hat.
- Drücker B betätigen, um den nächsten zu verstellenden Zeiger auszuwählen.

- Den 30-Minuten-Totalisator X durch Betätigung des Drückers A, bis der kleine Zeiger seine Normalposition auf 12 Uhr eingenommen hat, zurücksetzen.

Vergewissern Sie sich, dass sich die Krone nach jeder Zeitverstellung wieder in Position 1 befindet (*Normale Position, oder vollständig gegen das Gehäuse gedrückt*), um die Uhr so vor Wasserschäden zu schützen.

### 3.2 AUTOMATISCHE UHREN

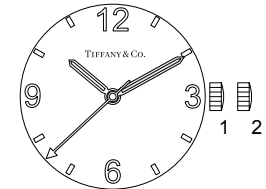
*Das Uhrwerk aufziehen:* Automatische Uhren besitzen ein Federwerk, das ohne Batterien angetrieben wird. Die normale Bewegung Ihres Handgelenkes bringt einen Rotor auf der Rückseite des Uhrwerks zum Drehen, was für das automatische Aufziehen der Uhr sorgt. Wenn sie vollständig aufgezogen ist, läuft die Uhr mit Gangreserve ohne erneutes Aufziehen. Wenn Sie die Uhr länger als die Zeit der Gangreserve nicht mehr tragen, bleibt sie stehen. Drehen Sie dann die Krone mehrfach im Uhrzeigersinn, um die Uhr manuell wieder aufzuziehen.

#### 3.2.1 3 ZEIGER, OHNE DATUMSANZEIGE

Die Krone besitzt zwei Positionen:

1. *Normale Position (während des Tragens):* Wenn die Krone gegen das Gehäuse gedrückt ist, bietet sie Schutz vor Wasserschäden. Wird die Uhr nicht regelmäßig getragen, drehen Sie die Krone mehrfach im Uhrzeigersinn, um die Uhr manuell wieder aufzuziehen.

ANMERKUNG: Für Modelle mit verschraubter Krone kann es erforderlich sein, die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn aufzuschrauben, um in die normale Position zu gelangen.



3. *Zeiteinstellung*: Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um die korrekte Zeit einzustellen. Wenn sich die Krone auf Position 2 befindet, befindet sich die Uhr im "Einstellmodus" und der Sekundenzeiger wird angehalten. Synchronisieren Sie den Sekundenzeiger, indem Sie die Krone auf Position 1 drücken, wenn ein Zeitsignal bei 0 Sekunden steht.

Vergewissern Sie sich, dass sich die Krone nach jeder Zeitverstellung wieder Position 1 befindet (*Normale Position, oder vollständig gegen das Gehäuse gedrückt*), um die Uhr so vor Wasserschäden zu schützen.

### 3.2.2 3 ZEIGER, MIT DATUMSANZEIGE

Die Krone besitzt drei Positionen:

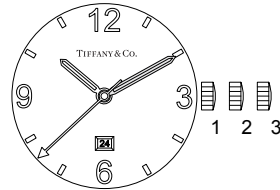
1. *Normale Position (während des Tragens)*: Wenn die Krone gegen das Gehäuse gedrückt ist, bietet sie Schutz vor Wasserschäden.

Wird die Uhr nicht regelmäßig getragen, drehen Sie die Krone mehrfach im Uhrzeigersinn, um die Uhr manuell wieder aufzuziehen.

ANMERKUNG: Für Modelle mit verschraubter Krone kann es erforderlich sein, die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn aufzuschrauben, um in die normale Position zu gelangen.

2. *Datumseinstellung*: Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus. Drehen Sie die Krone vor oder zurück, bis das korrekte Datum angezeigt wird. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

ANMERKUNG: Es wird empfohlen die Datumseinstellung nicht zwischen 20 Uhr abends und 2 Uhr morgens vorzunehmen.



3. *Zeiteinstellung*: Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um die korrekte Zeit einzustellen. Wenn sich die Krone auf Position 3 befindet, befindet sich die Uhr im "Einstellmodus" und der Sekundenzeiger wird angehalten. Synchronisieren Sie den Sekundenzeiger, indem Sie die Krone auf Position 1 drücken, wenn ein Zeitsignal bei 0 Sekunden steht.

Vergewissern Sie sich, dass sich die Krone nach jeder Zeitverstellung wieder Position 1 befindet (*Normale Position, oder vollständig gegen das Gehäuse gedrückt*), um die Uhr so vor Wasserschäden zu schützen.

### 3.2.3 DUALZEIT

Die Krone besitzt zwei Positionen:

1. *Normale Position (während des Tragens)*: Wenn die Krone gegen das Gehäuse gedrückt ist, bietet die Krone Schutz gegen Wasserschäden.

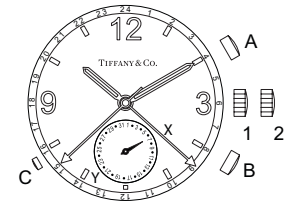
ANMERKUNG: Für Modelle mit verschraubter Krone kann es erforderlich sein, die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn aufzuschrauben, um in die normale Position zu gelangen.

Gelegentliches Aufziehen: Wird die Uhr nicht regelmäßig getragen, drehen Sie die Krone mehrfach im Uhrzeigersinn, um die Uhr manuell wieder aufzuziehen.

*Datumseinstellung*: Mit der Krone in Position 1 (*Normale Position, gegen das Gehäuse gedrückt*), drücken Sie Korrektor C, um das Datum einzustellen (Zeiger Y zeigt das Datum an).

ANMERKUNG: Das Datum bezieht sich auf die Lokalzeit

Vorsicht: Zwischen 23 Uhr abends und 0 Uhr (Mitternacht) Heimzeit kann das Datum per Korrektor C nur um einen Tag geändert werden.



2. *Zeiteinstellung*: Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus. Drehen Sie die Krone vor oder zurück, um die korrekte Heimzeit (der Zeiger X zeigt die Heimzeit auf einer 24-Stunden-Skala an) und Minuten einzustellen. Wenn sich die Krone auf Position 2 befindet, befindet sich die Uhr im "Einstellungsmodus" und der Sekundenzeiger wird angehalten. Synchronisieren Sie den Sekundenzeiger, indem Sie die Krone auf Position 1 drücken, wenn ein Zeitsignal bei 0 Sekunden steht.

Drücken Sie die Krone auf Position 1 (*Normale Position, gegen das Gehäuse gedrückt*) und drücken Sie Drücker A, um die Lokalzeit bzw. Zeiger 1 um eine Stunde vorzustellen (+1) oder Drücker B, um die Lokalzeit bzw. Zeiger 1 um 1 Stunde zurückzustellen (-1).

#### LOKALZEIT-ZEITZONEN-EINSTELLUNGEN:

Mit der Krone auf Position 1 (*Normale Position, gegen das Gehäuse gedrückt*):

- Drücken Sie Drücker A, um die Lokalzeit um eine Stunde vorzustellen (+1).
- Drücken Sie Drücker B, um die Lokalzeit um eine Stunde zurückzustellen (-1).

#### ZEIT-UND DATUMSEINSTELLUNG OHNE BEWEGUNG:

Wird die Uhr nicht regelmäßig getragen, bleibt sie stehen, wenn die Gangreserve aufgebraucht ist.

Mit der Krone in Position 1 (*Normale Position, gegen das Gehäuse gedrückt*), drehen Sie die Krone 30 mal, um die Uhr manuell wieder aufzuziehen.

Ziehen Sie dann die Krone auf Position 2 heraus (Einstellmodus) und drehen die Krone vorwärts, bis der Heimzeit-Zeiger 2 Uhr morgens (auf der 24-Stunden-Skala) anzeigt.

Drücken Sie nun den Drücker A, bis das Datum wechselt und die Uhr Mitternacht anzeigt. Drücken Sie Drücker A erneut zweimal, bis der Lokalzeit-Zeiger auf 2 Uhr morgens (auf der 12-Stunden-Skala) steht.

Stellen Sie erst das Datum ein ("DATUMSEINSTELLUNG") und dann die Zeit (2. Zeiteinstellung).

Vergewissern Sie sich, dass sich die Krone nach jeder Zeituerstellung wieder in Position 1 befindet (*Normale Position oder vollständig gegen das Gehäuse gedrückt*), um die Uhr so vor Wasserschäden zu schützen.

#### 3.2.4 CHRONOGRAPH, MIT DATUMSANZEIGE

Die Krone besitzt drei Positionen:

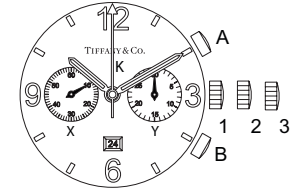
1. *Normale Position (während des Tragens)*: Wenn die Krone gegen das Gehäuse gedrückt ist, bietet sie Schutz vor Wasserschäden. Wird die Uhr nicht regelmäßig getragen, drehen Sie die Krone mehrfach im Uhrzeigersinn, um die Uhr manuell wieder aufzuziehen.

ANMERKUNG: Für Modelle mit verschraubter Krone kann es erforderlich sein, die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn aufzuschrauben, um in die normale Position zu gelangen.

2. *Datumseinstellung*: Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus. Drehen Sie die Krone vor oder zurück, bis das korrekte Datum angezeigt wird. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

ANMERKUNG: Es wird empfohlen die Datumseinstellung nicht zwischen 20 Uhr abends und 2 Uhr morgens vorzunehmen.

3. *Zeiteinstellung*: Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um die korrekte Zeit einzustellen. Wenn sich die Krone auf Position 3 befindet, befindet sich die Uhr im "Einstellungsmodus" und der Sekundenzeiger wird angehalten. Synchronisieren Sie den Sekundenzeiger (Zeiger X), indem Sie die Krone auf Position 1 drücken, wenn ein Zeitsignal bei 0 Sekunden steht.



#### CHRONOGRAPH-FUNKTIONEN:

Das chronographische Uhrwerk ermöglicht es, die Zeit auf 1/4-Sekunde genau (Zeiger K zeigt die gemessenen Sekunden an) bis zu 30 Minuten (Zeiger Y zeigt die gemessenen Minuten an) lang abzulesen.

- Drücker A: Start
- Drücker A: Stopp
- Drücker B: Zurücksetzen (Nach einem Stopp)

Setzen Sie die Uhr erst zurück, nachdem der Chronograph angehalten wurde. Betätigen Sie die zwei Drücker des Chronographen (A und B) niemals gleichzeitig.

Vergewissern Sie sich, dass sich die Krone nach jeder Zeitverstellung wieder in Position 1 befindet (*Normale Position, oder vollständig gegen das Gehäuse gedrückt*), um die Uhr so vor Wasserschäden zu schützen.

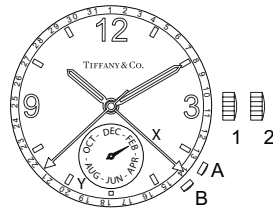
#### 3.2.5 KALENDER

Die Krone besitzt zwei Positionen:

1. *Normale Position (während des Tragens)*: Wenn die Krone gegen das Gehäuse gedrückt ist, bietet sie Schutz vor Wasserschäden. Wird die Uhr nicht regelmäßig getragen, drehen Sie die Krone mehrfach im Uhrzeigersinn, um die Uhr manuell wieder aufzuziehen.

ANMERKUNG: Für Modelle mit verschraubter Krone kann es erforderlich sein, die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn aufzuschrauben, um in die normale Position zu gelangen.

*Datumseinstellung*: Mit der Krone in Position 1 (*Normale Position, gegen das Gehäuse gedrückt*), drücken Sie Korrektor A, um den Tag einzustellen (Zeiger X zeigt das Datum an). Drücken Sie Korrektor B, um den Monat einzustellen (Zeiger Y zeigt den Monat an). Das Datum kann zwischen 20 Uhr abends und 1 Uhr



morgens nicht per Korrektor A oder B verstellt werden.

2. *Zeiteinstellung*: Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um die korrekte Zeit einzustellen. Wenn sich die Krone auf Position 2 befindet, befindet sich die Uhr im "Einstellmodus" und der Sekundenzeiger wird angehalten. Synchronisieren Sie den Sekundenzeiger, indem Sie die Krone auf Position 1 drücken, wenn ein Zeitsignal bei 0 Sekunden steht.

#### ZEIT- UND DATUMSEINSTELLUNG OHNE BEWEGUNG:

Wird die Uhr nicht regelmäßig getragen, bleibt sie stehen, wenn die Gangreserve aufgebraucht ist.

Mit der Krone in Position 1 (*Normale Position, gegen das Gehäuse gedrückt*), drehen Sie die Uhr 30 mal, um sie manuell wieder aufzuziehen. Dann ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus (*Einstellmodus*) und drehen sie vorwärts bis das Datum wechselt und die Uhr Mitternacht anzeigt. Fahren Sie fort die Krone vorwärts zu drehen und stellen Sie die Zeit auf 3 Uhr morgens ein. Stellen Sie erst das Datum ein (*siehe Datumseinstellung*) und dann die Zeit (*siehe Zeiteinstellung*).

Vergewissern Sie sich, dass sich die Krone nach jeder Zeitverstellung wieder in Position 1 befindet (*Normale Position, oder vollständig gegen das Gehäuse gedrückt*), um die Uhr so vor Wasserschäden zu schützen.



#### 4. REPARATUR UND WARTUNG

Wartungen dieser Tiffany & Co. - Markenuhr müssen bei einem von Tiffany & Co. autorisierten Händler oder einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden. Sollten Sie eine Wartung woanders durchführen lassen, verliert die eingeschränkte Garantie ihre vollständige Gültigkeit.

Sollte eine Wartung nötig sein, kontaktieren Sie bitte die nächstgelegene Tiffany & Co.-Filiale. Besuchen Sie [Tiffany.com](http://Tiffany.com) für die Adressen weiterer Filialen.

AUSTRALIEN 1800 829 152	TSCHECHISCHE REPUBLIK 221 779 966	KOREA 822 2015 7331	SPANIEN 00800 2000 1122
ÖSTERREICH 00800 2000 1122	FRANKREICH 00800 2000 1122	MACAU 853 2872 3660	SCHWEIZ 044 211 1010
BELGIEN 00800 2000 1122	DEUTSCHLAND 00800 2000 1122	MALAYSIA 603 2163 2088	TAIWAN 0800 028628
BRASILIEN 11 3927 1880	HONG KONG 852 2845 9853	MEXIKO 55 5281 5222	THAILAND 66 2 664 9030
KANADA 800 843 3269	IRLAND 00800 2000 1122	NIEDERLANDE 00800 2000 1122	VEREINIGTE ARABISCHE EMIRATE 971 4 339 8350
CHILE 562 2903 2300	ITALIEN 00800 2000 1122	RUSSLAND 7 495 915 8878	GROSSBRITANNIEN 0800 160 1837
CHINA 400 921 3211	JAPAN 0120 488 712	SINGAPUR 65 6735 8823	USA 800 464 5000

DESDE 1850, LOS RELOJES DE TIFFANY & CO. HAN SIDO RECONOCIDOS Y RESPETADOS POR SU EXTRAORDINARIA MINUCIOSIDAD E INNOVACIÓN EN EL DISEÑO. ADMIRADOS POR SU CALIDAD, LOS RELOJES DE LA FIRMA PUEDEN ENCONTRARSE EN COLECCIONES PRIVADAS ALREDEDOR DEL MUNDO.

LOS RELOJES DE TIFFANY & CO. SON DISEÑADOS Y FABRICADOS SIGUIENDO LOS CRITERIOS DE CALIDAD MÁS EXIGENTES. CADA UNO DE ELLOS SE FABRICA DE FORMA INDIVIDUAL, CON ACABADOS A MANO, PRESTANDO GRAN ATENCIÓN A CADA DETALLE.

## GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL

Esta garantía limitada sólo es válida si el reloj de la marca Tiffany & Co. fue adquirido en un distribuidor autorizado de Tiffany and Company, empresa con sede en Nueva York. El mantenimiento y las reparaciones deben llevarse a cabo por un distribuidor autorizado de Tiffany & Co. o un centro de servicio autorizado por Tiffany and Company. Si dichos servicios se llevan a cabo en otro lugar, la garantía quedará anulada en su totalidad. Para más información, comuníquese al número de teléfono correspondiente, que encontrará al final de este folleto. Visite [Tiffany.com](http://Tiffany.com) para consultar otras ubicaciones y sus números de contacto.

## CONTENIDO

1. INTRODUCCIÓN .....	86	3. INSTRUCCIONES DE USO .....	92
1.1 Recomendaciones especiales .....	86	3.1 Relojes de cuarzo .....	92
1.2 Revisiones .....	87	3.1.1 Dos manecillas sin pantalla de fecha.....	92
1.3 Mantenimiento y sustitución de la pila .....	87	3.1.2 Dos manecillas con pantalla de fecha.....	92
1.4 Desecho y reciclaje responsable con el medioambiente.....	88	3.1.3 Cronógrafo de tres contadores sin pantalla de fecha .....	93
1.5 Correa .....	88	3.1.4 Cronógrafo de dos contadores con pantalla de fecha .....	96
1.6 Tratamiento antirreflectante sobre el cristal de zafiro.....	88	3.2 Relojes automáticos .....	98
1.7 Níquel .....	89	3.2.1 Tres manecillas sin pantalla de fecha.....	98
1.8 Responsabilidad social.....	89	3.2.2 Tres manecillas con pantalla de fecha.....	99
2. GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL .....	90	3.2.3 Doble uso horario.....	100
		3.2.4 Cronógrafo con pantalla de fecha.....	102
		3.2.5 Calendario .....	103
		4. REPARACIONES Y MANTENIMIENTO .....	105

## 1. INTRODUCCIÓN

Los relojes de la marca Tiffany & Co. son instrumentos de precisión formados por varios componentes. En este apartado se explica cómo debe cuidar su reloj Tiffany & Co. para que funcione correctamente.

### 1.1 RECOMENDACIONES ESPECIALES

- *Campos magnéticos:* Evite dejar su reloj sobre o cerca de dispositivos electrónicos, ya que generan campos magnéticos muy potentes que podrían averiar el reloj.
- *Agua de mar:* Limpie bien el reloj con agua dulce si entra en contacto con el agua de mar.
- *Corona (en modelos seleccionados):* Tras cada ajuste o cada vez que le dé cuerda, compruebe que la corona se encuentre en la posición normal (bien pegada a la caja) para proteger el reloj del agua.
- *Limpieza:* Limpie las correas metálicas y cajas resistentes al agua con un cepillo blando y agua jabonosa. Séquelo con un paño suave.
- *Productos químicos:* Evite el contacto directo con disolventes, detergentes, perfumes, cosméticos y cualquier otro producto químico, ya que pueden dañar los componentes del reloj.
- *Temperatura:* Este reloj está fabricado para su uso en condiciones normales. Evite su exposición a cambios bruscos de temperatura (por ejemplo, exposición al calor seguida de inmersión en agua fría) o a temperaturas extremas (más de 60 °C o menos de 0 °C).
- *Impactos:* Evite los impactos térmicos y los golpes.

- *Resistencia al agua:* La resistencia de un reloj al agua es variable. Esta puede verse afectada por el envejecimiento de las juntas y/o por impactos. Se recomienda comprobar la resistencia al agua del reloj una vez cada dos años como mínimo y en un centro de servicio de Tiffany & Co. autorizado. Si el reloj ha recibido un golpe fuerte, le recomendamos que someta a prueba la resistencia al agua.
- *Pulsadores del cronógrafo:* No use los pulsadores del cronógrafo bajo el agua, ya que ésta puede penetrar en el reloj.

### 1.2 REVISIONES

Como todo instrumento de precisión, los relojes necesitan un mantenimiento constante. La frecuencia del servicio dependerá, entre otros factores, del modelo de reloj, del clima y de las condiciones en las que se use, así como del cuidado particular del propietario. Si quiere que su reloj funcione durante mucho tiempo, debería someterlo a una revisión cada cuatro años.

### 1.3 MANTENIMIENTO Y SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Tiffany & Co. para más información sobre el mantenimiento o el cambio de pila. Solo los distribuidores autorizados cuentan con el instrumental necesario para revisar y reparar su reloj conforme a las normas de calidad de Tiffany and Co. Las pilas empleadas en nuestros relojes de cuarzo son pilas de botón de óxido de plata o zinc. Se recomienda cambiar la pila cada dos años.

#### 1.4 DESECHO Y RECICLAJE RESPONSABLE CON EL MEDIOAMBIENTE\*

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con el resto de residuos domésticos, sino que debe depositarse en un punto de recogida autorizado. Al hacerlo, contribuirá a la protección del medioambiente y a la conservación de los recursos naturales.

*\* Válido en los Estados Miembros de la Unión Europea y en aquellos países con legislación equivalente.*



#### 1.5 CORREA

Siga estas recomendaciones para proteger su correa de cuero, de piel de cocodrilo o satinada:

- Evite el contacto con el agua para que no pierda color o se deforme.
- Evite la exposición continuada a la luz del sol para evitar que el color se apague.
- Evite el contacto con sustancias grasas u oleosas, cosméticos y otros materiales similares.

Si desea encargar una correa de repuesto, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Tiffany & Co.

#### 1.6 TRATAMIENTO ANTIRREFLECTANTE SOBRE EL CRISTAL DE ZAFIRO

El tratamiento antirreflectante sobre el cristal de zafiro mejora la legibilidad de la esfera. Las marcas de uso se consideran normales y, por lo tanto, no están cubiertas por la garantía limitada.

#### 1.7 NÍQUEL

La Directiva de la Unión Europea que regula el uso del níquel es aplicable a cualquier producto que contenga este elemento y que entre en contacto directo con la piel humana. Esta Directiva especifica ciertos límites en la fecha de caducidad del níquel presente en este tipo de productos. Tiffany and Company supervisa el cumplimiento de este producto de la directiva, puesto que los relojes y correas hechos de acero inoxidable contienen níquel.

#### 1.8 RESPONSABILIDAD SOCIAL

Tiffany & Co. se compromete a utilizar diamantes, metales preciosos y cuero de forma responsable con la sociedad y el medio ambiente. Visite nuestra web de Responsabilidad Corporativa ([Tiffany.com/sustainability](https://www.tiffany.com/sustainability)) para saber más sobre nuestras prácticas de compra y otras iniciativas de sostenibilidad.

## 2. GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL

Este reloj cuenta con la garantía de Tiffany and Company, con sede en Nueva York («Tiffany»), durante un periodo de garantía de veinticuatro (24) meses desde la fecha de compra en los términos y condiciones de esta garantía limitada. La garantía limitada sólo cubre defectos de material y de fabricación existentes en el momento de la compra («defectos»).

La garantía sólo entrará en vigor si el certificado de garantía ha sido debidamente diligenciado y firmado por un distribuidor autorizado por Tiffany.

Esta garantía limitada le otorga ciertos derechos legales. Además de estos derechos, podría disfrutar de otros que variarán en función de su país o estado de residencia. Durante el periodo de garantía, usted tendrá derecho a la reparación gratuita de aquellos defectos cubiertos por dicha garantía siempre y cuando presente un certificado de garantía válido. En caso de que la reparación no sea suficiente para que su reloj vuelva a funcionar con normalidad, Tiffany procederá a su sustitución. El reloj de sustitución también estará cubierto por la garantía en los mismos términos y con el mismo periodo de garantía (veinticuatro [24] meses a partir de la fecha de sustitución).

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO INCLUYE:

- La pila, o consecuencias del uso de la pila que no hayan sido recomendados específicamente por Tiffany.
- Las consecuencias de un uso normal o el envejecimiento del reloj o de cualquier correa satinada o de cuero, seda, nailon o caucho (por ejemplo: arañazos en el cristal o cambios en el color y/o material de correas y cadenas no metálicas de cuero, textil o caucho).

- Daños en cualquier parte del reloj derivados de su manipulación o de un uso anormal/abusivo, falta de cuidado, negligencia, accidentes (golpes, marcas, aplastamientos, rotura del cristal, etc.), de un uso incorrecto del reloj o del incumplimiento de las instrucciones de uso facilitadas por Tiffany.
- Cambios, reparaciones o cualquier otro trabajo efectuado en el reloj y llevado a cabo por cualquier persona no autorizada por Tiffany.
- Daños causados por el agua provocados por el uso a profundidades superiores a lo especificado o por el incumplimiento de las instrucciones de uso facilitadas por Tiffany.
- El robo o pérdida del reloj o de alguno de sus componentes.

Queda excluido expresamente cualquier reclamo a Tiffany o a cualquier distribuidor autorizado, adicional de las anteriormente descritas en esta garantía limitada, a excepción de los derechos legales obligatorios que el comprador pueda ostentar frente al fabricante.

ESTA GARANTÍA LIMITADA:

- Es independiente de cualquier otra garantía que pueda ofrecer el distribuidor, respecto de la cual éste será el único responsable.
- No afecta a los derechos del comprador frente al distribuidor ni a ningún otro derecho legal obligatorio que el comprador pueda tener sobre el distribuidor.

Para el mantenimiento o reparación de su reloj, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Tiffany & Co.

### 3. INSTRUCCIONES DE USO

#### 3.1 RELOJES DE CUARZO

##### 3.1.1 DOS MANECILLAS SIN PANTALLA DE FECHA

La corona tiene dos posiciones:

1. *Posición Normal (de uso)*: Cuando la corona está contra la caja, ofrece protección frente a posibles daños causados por el agua.

NOTA: Para los modelos con corona atornillada podría ser necesario girarla en sentido contrario a las agujas del reloj para llegar a la posición normal.

2. *Ajustes de Hora*: Tire de la corona (posición 2). Gire la corona hacia adelante o hacia atrás para seleccionar la hora correcta. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

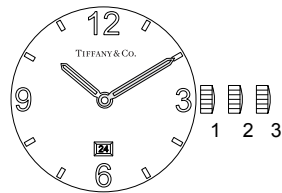
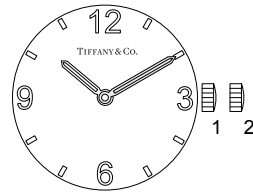
Tras cada ajuste, asegúrese de que la corona está en la posición 1 (*Posición Normal, atornillada por completo contra la caja*) para proteger el reloj frente a posibles daños causados por el agua.

##### 3.1.2 DOS MANECILLAS CON PANTALLA DE FECHA

La corona tiene tres posiciones:

1. *Posición Normal (de uso)*: Cuando la corona está contra la caja, ofrece protección frente a posibles daños causados por el agua.

NOTA: Para los modelos con corona atornillada podría ser necesario girarla en sentido contrario a las agujas del reloj para llegar a la posición normal.



2. *Ajuste de la Fecha*: Tire de la corona (posición 2). Gire la corona hacia adelante o hacia atrás para seleccionar la fecha correcta. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

3. *Ajustes de Hora*: Tire de la corona (posición 3). Gire la corona hacia adelante o hacia atrás para seleccionar la hora correcta. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

Tras cada ajuste, asegúrese de que la corona está en la posición 1 (*Posición Normal, atornillada por completo contra la caja*) para proteger el reloj frente a posibles daños causados por el agua.

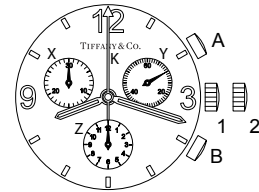
##### 3.1.3 CRONÓGRAFO DE TRES CONTADORES SIN PANTALLA DE FECHA

La corona tiene dos posiciones:

1. *Posición Normal (de uso)*: Cuando la corona está contra la caja, ofrece protección frente a posibles daños causados por el agua.

NOTA: Para los modelos con corona atornillada podría ser necesario girarla en sentido contrario a las agujas del reloj para llegar a la posición normal.

2. *Ajustes de Hora*: Tire de la corona (posición 2). Gire la corona hacia adelante o hacia atrás para seleccionar la hora correcta. Cuando la corona se encuentra en la posición 2, el reloj está en modo «puesta en hora» y el segundero se detiene. Sincronice el segundero (Manecilla Y) pulsando la corona hasta la posición 1 en el instante coincidente con la referencia horaria (0 segundos).





#### FUNCIONES DEL CRONÓGRAFO:

El movimiento cronográfico permite leer el tiempo hasta un segundo (la manecilla K indica los segundos contados) durante 12 horas (la manecilla X indica los minutos contados y la manecilla Z las horas contadas) en modo simple, adición o Split.

##### *Funciones Sencillas de Hora (Corona en posición 1):*

- Pulsador A: Inicio
- Pulsador A: Parada para lectura del tiempo.
- Pulsador B: Vuelta a cero.

##### *Funciones Adicionales (Corona en posición 1):*

- Pulsador A: Inicio
- Pulsador A: Parada para lectura del tiempo.
- Pulsador A: Vuelva a pulsar para reiniciar.
- Pulsador A: Parada. En la última parada, el cronógrafo indica el tiempo total.
- Pulsador B: Vuelta a cero.

##### *Función de Lectura de Tiempos Intermedios (Corona en posición 1):*

- Pulsador A: Inicio
- Pulsador B: Pare para leer el tiempo intermedio. El cronógrafo continúa en funcionamiento.
- Pulsador B: Reinicio. Las agujas del cronógrafo recuperan el tiempo transcurrido.
- Pulsador A: Parada. En la última parada, el cronógrafo indica el tiempo total.
- Pulsador B: Vuelta a cero.

NOTA: Es posible que las pequeñas manecillas de los contadores y los segundos cronográficos no estén sincronizadas. Las manecillas deben volver a cero y sincronizarse a las 12H, la posición normal, antes de usar el cronógrafo.

##### *Ajuste del segundero cronográfico (Manecilla K) y de las pequeñas manecillas X y Z a la posición normal:*

- Tire de la corona (posición 2).
- Mantenga presionados los pulsadores A y B simultáneamente durante al menos dos segundos para activar el «Modo Puesta en Hora» (el segundero cronográfico gira 360 grados).
- Ajuste el segundero cronográfico presionando el pulsador A hasta que vuelva a su posición normal, 12H.
- Presione el pulsador B para seleccionar qué manecilla quiere ajustar ahora.
- Ponga a cero la manecilla Z del totalizador de 12 horas manteniendo presionado el pulsador A hasta que la pequeña manecilla vuelva a la posición de 12H.
- Presione el pulsador B para seleccionar qué manecilla quiere ajustar ahora.
- Ponga a cero la manecilla X del totalizador de 30 minutos manteniendo presionado el pulsador A hasta que la pequeña manecilla vuelva a la posición de 12H.

Tras cada ajuste, asegúrese de que la corona está en la posición 1 (*Posición Normal, atornillada por completo contra la caja*) para proteger el reloj frente a posibles daños causados por el agua.

### 3.1.4 CRONÓGRAFO DE DOS CONTADORES CON PANTALLA DE FECHA

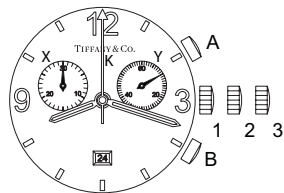
La corona tiene tres posiciones:

1. *Posición Normal (de uso)*: Cuando la corona está contra la caja, ofrece protección frente a posibles daños causados por el agua.

NOTA: Para los modelos con corona atornillada podría ser necesario girarla en sentido contrario a las agujas del reloj para llegar a la posición normal.

2. *Ajuste de la Fecha*: Tire de la corona (posición 2). Gire la corona hacia adelante o hacia atrás para seleccionar la fecha correcta. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

3. *Ajustes de Hora*: Tire de la corona (posición 3). Gire la corona hacia adelante o hacia atrás para seleccionar la hora correcta. Cuando la corona se encuentra en la posición 3, el reloj está en modo «puesta en hora» y el segundero se detiene. Sincronice el segundero pulsando (Manecilla Y) la corona hasta la posición 1 en el instante coincidente con la referencia horaria (0 segundos).



#### FUNCIONES DEL CRONÓGRAFO:

El movimiento cronográfico permite leer el tiempo hasta 1 segundo (la manecilla K indica los segundos contados) durante 30 minutos (la manecilla X indica los minutos contados) en modo simple, adición o Split.

*Funciones Sencillas de Hora (Corona en posición 1):*

- Pulsador A: Inicio
- Pulsador A: Parada para lectura del tiempo.
- Pulsador B: Vuelta a cero.

*Funciones Adicionales (Corona en posición 1):*

- Pulsador A: Inicio
- Pulsador A: Parada para lectura del tiempo.
- Pulsador A: Vuelva a pulsar para reiniciar.
- Pulsador A: Parada. En la última parada, el cronógrafo indica el tiempo total.
- Pulsador B: Vuelta a cero.

*Función de Lectura de Tiempos Intermedios (Corona en posición 1):*

- Pulsador A: Inicio
- Pulsador B: Pare para leer el tiempo intermedio. El cronógrafo continúa en funcionamiento.
- Pulsador B: Reinicio. Las agujas del cronógrafo recuperan el tiempo transcurrido.
- Pulsador A: Parada. En la última parada, el cronógrafo indica el tiempo total.
- Pulsador B: Vuelta a cero.

NOTA: Es posible que las pequeñas manecillas de los contadores y los segundos cronográficos no estén sincronizadas. Las manecillas deben volver a cero y sincronizarse a las 12H, la posición normal, antes de usar el cronógrafo.

*Ajuste del segundero cronográfico (manecilla K) y de la pequeña manecilla X a la posición normal:*

- Tire de la corona (posición 3).
- Mantenga presionados los pulsadores A y B simultáneamente durante al menos dos segundos para activar el «Modo Puesta en Hora» (el segundero cronográfico gira 360 grados).

- Ajuste el segundero cronográfico presionando el pulsador A hasta que vuelva a su posición normal, 12H.
- Presione el pulsador B para seleccionar qué manecilla quiere ajustar ahora.
- Ponga a cero la manecilla X del totalizador de 30 minutos manteniendo presionado el pulsador A hasta que la pequeña manecilla vuelva a la posición de 12H.

Tras cada ajuste, asegúrese de que la corona está en la posición 1 (*Posición Normal, atornillada por completo contra la caja*) para proteger el reloj frente a posibles daños causados por el agua.

### 3.2 RELOJES AUTOMÁTICOS

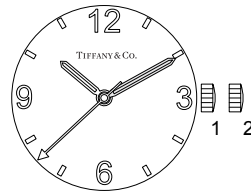
*Dar cuerda al movimiento:* Los relojes automáticos están dotados de un movimiento que funciona gracias a un muelle, no por la pila. La actividad habitual de su muñeca activará un rotor en la parte trasera del movimiento que dará cuerda al reloj automáticamente. Cuando se haya cargado del todo, el reloj funcionará con la reserva, sin necesidad de darle cuerda de nuevo. Si no lleva el reloj durante un tiempo superior a la reserva de marcha, este se detendrá. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj varias veces para dar cuerda manualmente.

#### 3.2.1 TRES MANECILLAS SIN PANTALLA DE FECHA

La corona tiene dos posiciones:

1. *Posición Normal (de uso):* Cuando la corona está contra la caja, ofrece protección frente a posibles daños causados por el agua. Si no lleva el reloj de forma habitual, gire la corona en el sentido de las agujas varias veces para darle cuerda manualmente.

NOTA: Para los modelos con corona atornillada podría ser necesario girarla en sentido contrario a las agujas del reloj para llegar a la posición normal.



2. *Ajustes de Hora:* Tire de la corona (posición 2). Gire la corona hacia adelante o hacia atrás para seleccionar la hora correcta. Cuando la corona se encuentra en la posición 2, el reloj está en modo «puesta en hora» y el segundero se detiene. Sincronice el segundero pulsando la corona hasta la posición 1 en el instante coincidente con la referencia horaria (0 segundos).

Tras cada ajuste, asegúrese de que la corona está en la posición 1 (*Posición Normal, atornillada por completo contra la caja*) para proteger el reloj frente a posibles daños causados por el agua.

#### 3.2.2 TRES MANECILLAS CON PANTALLA DE FECHA

La corona tiene tres posiciones:

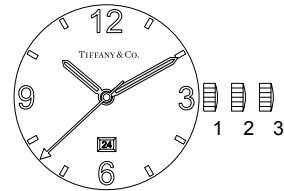
1. *Posición Normal (de uso):* Cuando la corona está contra la caja, ofrece protección frente a posibles daños causados por el agua. Si no lleva el reloj de forma habitual, gire la corona en el sentido de las agujas varias veces para darle cuerda manualmente.

NOTA: Para los modelos con corona atornillada podría ser necesario girarla en sentido contrario a las agujas del reloj para llegar a la posición normal.

2. *Ajuste de la Fecha:* Tire de la corona (posición 2). Gire la corona hacia adelante o hacia atrás para seleccionar la fecha correcta. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

NOTA: No se recomienda ajustar la fecha entre las 8 de la tarde y las 2 de la mañana.

3. *Ajustes de Hora:* Tire de la corona (posición 3). Gire la corona hacia adelante o hacia atrás para seleccionar la hora correcta. Cuando la corona se encuentra en la posición 3, el reloj está en modo «puesta en hora» y el segundero se detiene. Sincronice el segundero pulsando la corona hasta la posición 1 en el instante coincidente con la referencia horaria (0 segundos).



Tras cada ajuste, asegúrese de que la corona está en la posición 1 (*Posición Normal, atornillada por completo contra la caja*) para proteger el reloj frente a posibles daños causados por el agua.

### 3.2.3 DOBLE USO HORARIO

La corona tiene dos posiciones:

1. *Posición normal (de uso)*: cuando la corona está contra la caja, ofrece protección frente a posibles daños causados por el agua.

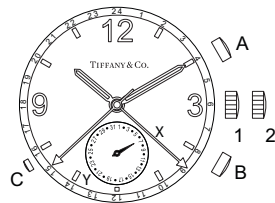
NOTA: Para los modelos con corona atornillada podría ser necesario girarla en sentido contrario a las agujas del reloj para llegar a la posición normal. Dar cuerda: Si no lleva el reloj con regularidad, gire la corona en sentido contrario a las agujas del reloj varias veces para darle cuerda manualmente.

*Ajuste de la fecha*: con la corona en la posición 1 (posición normal, contra la caja), presione el corrector C para ajustar la fecha (la manecilla Y indica la fecha).

NOTA: La fecha hace referencia a la hora local del destino

Advertencia: Entre las 11 y las 12 de la noche de la hora en el lugar de residencia, con el corrector C, la fecha solo puede cambiarse por un día.

2. *Ajustes de hora*: tire de la corona hasta la posición 2. Gire la corona hacia adelante o hacia atrás para seleccionar la hora correcta en el lugar de residencia (la manecilla X indica la hora en el lugar de residencia en una escala de 24 horas) y los minutos correctos. Cuando la corona se encuentra en la posición 2, el reloj está en modo «puesta en hora» y el segundero se detiene. Sincronice el segundero pulsando la corona hasta la posición 1 en el instante coincidente con la referencia horaria (0 segundos).



Pulse la corona en posición 1 (*posición normal, contra la caja*) y presione el pulsador A para adelantar una hora la hora local en destino, o el pulsador B para atrasar una hora la hora local en destino.

### HORA LOCAL EN DESTINO – FUNCIONES DE AJUSTE DE ZONA HORARIA:

Con la corona en posición 1 (*Posición Normal, contra la caja*):

- Presione el pulsador A para adelantar una hora la hora local en destino.
- Presione el pulsador B para atrasar una hora la hora local en destino.

### AJUSTE DE LA FECHA Y LA HORA CON EL RELOJ PARADO:

Si no lleva el reloj con regularidad, se parará cuando termine la reserva.

Con la corona en la posición 1 (*Posición Normal, contra la caja*), gírela 30 veces para darle cuerda manualmente.

Después, tire de la corona para colocarla en la posición 2 (modo de ajuste) y gírela hacia adelante hasta que la hora en el lugar de residencia marque las 2 de la madrugada (escala 24 horas).

Ahora presione el pulsador A hasta que cambie la fecha y el reloj marque la medianoche. Siga presionando el pulsador A 2 veces más para que también la hora local en destino marque las 2 de la madrugada (escala 12 horas).

Ahora ajuste primero la fecha («AJUSTE DE LA FECHA») y después la hora (2. Ajuste de la hora).

Tras cada ajuste, asegúrese de que la corona está en la posición 1 (posición normal, atornillada por completo contra la caja) para proteger el reloj frente a posibles daños causados por el agua.

### 3.2.4 CRONÓGRAFO CON PANTALLA DE FECHA

La corona tiene tres posiciones:

1. *Posición Normal (de uso)*: Cuando la corona está contra la caja, ofrece protección frente a posibles daños causados por el agua. Si no lleva el reloj de forma habitual, gire la corona en el sentido de las agujas varias veces para darle cuerda manualmente.

NOTA: Para los modelos con corona atornillada podría ser necesario girarla en sentido contrario a las agujas del reloj para llegar a la posición normal.

2. *Ajuste de la Fecha*: Tire de la corona (posición 2). Gire la corona hacia adelante o hacia atrás para seleccionar la fecha correcta. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

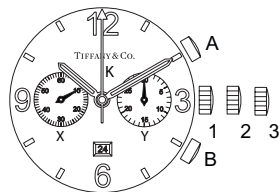
NOTA: No se recomienda ajustar la fecha entre las 8 de la tarde y las 2 de la mañana.

3. *Ajustes de Hora*: Tire de la corona (posición 3). Gire la corona hacia adelante o hacia atrás para seleccionar la hora correcta. Cuando la corona se encuentra en la posición 3, el reloj está en modo «puesta en hora» y el segundero se detiene. Sincronice el segundero (Manecilla X) pulsando la corona hasta la posición 1 en el instante coincidente con la referencia horaria (0 segundos).

#### FUNCIONES DEL CRONÓGRAFO:

El movimiento cronográfico permite leer el tiempo hasta 1/4 de segundo (la manecilla K indica los segundos contados) durante 30 minutos como máximo (la manecilla Y indica los minutos contados).

- Pulsador A: Inicio



- Pulsador A: Parada.
- Pulsador B: Vuelta a cero (Tras una parada).

Efectúe la vuelta a cero una vez que el cronógrafo se haya detenido. Nunca presione ambos pulsadores del cronógrafo (A y B) simultáneamente.

Tras cada ajuste, asegúrese de que la corona esté en la posición 1 (*Posición Normal, atornillada por completo contra la caja*) para proteger el reloj frente a posibles daños causados por el agua.

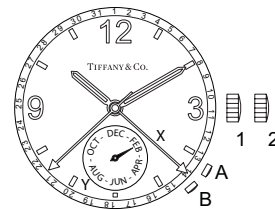
### 3.2.5 CALENDARIO

La corona tiene dos posiciones:

1. *Posición Normal (de uso)*: Cuando la corona está contra la caja, ofrece protección frente a posibles daños causados por el agua. Si no lleva el reloj de forma habitual, gire la corona en el sentido de las agujas varias veces para darle cuerda manualmente.

NOTA: Para los modelos con corona atornillada podría ser necesario girarla en sentido contrario a las agujas del reloj para llegar a la posición normal.

*Ajuste de la Fecha*: Con la corona en la posición 1 (*Posición Normal, contra la caja*), presione el corrector A para ajustar el día (la manecilla X indica la fecha). Para ajustar el mes, presione el corrector B (la manecilla Y indica el mes). La fecha no puede cambiarse con el corrector A o B entre las 8 de la tarde y la 1 de la madrugada.



2. *Ajustes de Hora:* Tire de la corona (posición 2). Gire la corona hacia adelante o hacia atrás para seleccionar la hora correcta. Cuando la corona se encuentra en la posición 2, el reloj está en modo «puesta en hora» y el segundero se detiene. Sincronice el segundero pulsando la corona hasta la posición 1 en el instante coincidente con la referencia horaria (0 segundos).

#### AJUSTE DE LA FECHA Y LA HORA CON EL RELOJ PARADO:

Si no lleva el reloj con regularidad, se parará cuando termine la reserva.

Con la corona en la posición 1 (*Posición Normal, contra la caja*), gírela 30 veces para darle cuerda manualmente. Después, tire de la corona para colocarla en la posición 2 (*modo de ajuste*) y gírela hacia adelante hasta que cambie la fecha y el reloj marque la medianoche. Siga girando la corona para ajustar la hora a las 3 de la madrugada.

Ajuste primero la fecha (*véase «Ajuste de la Fecha»*) y luego la hora (*véase «Ajustes de Hora»*).

Tras cada ajuste, asegúrese de que la corona está en la posición 1 (*Posición Normal, atornillada por completo contra la caja*) para proteger el reloj frente a posibles daños causados por el agua.

#### 4. REPARACIONES Y MANTENIMIENTO

El mantenimiento de este reloj de la marca Tiffany & Co. debe llevarse a cabo por un distribuidor de Tiffany & Co. o un centro de servicio autorizado. Si dichos servicios se llevan a cabo en otro lugar, la garantía quedará anulada en su totalidad.

Para el mantenimiento de su reloj, póngase en contacto con la tienda Tiffany & Co. más cercana. Visite [Tiffany.com](http://Tiffany.com) para consultar otras ubicaciones.

AUSTRALIA 1800 829 152	REPÚBLICA CHECA 221 779 966	COREA 822 2015 7331	ESPAÑA 00800 2000 1122
AUSTRIA 00800 2000 1122	FRANCIA 00800 2000 1122	MACAO 853 2872 3660	SUIZA 044 211 1010
BÉLGICA 00800 2000 1122	ALEMANIA 00800 2000 1122	MALASIA 603 2163 2088	TAIWÁN 0800 028628
BRASIL 11 3927 1880	HONG KONG 852 2845 9853	MÉXICO 55 5281 5222	TAILANDIA 66 2 664 9030
CANADÁ 800 843 3269	IRLANDA 00800 2000 1122	PAÍSES BAJOS 00800 2000 1122	EMIRATOS ÁRABES UNIDOS 971 4 339 8350
CHILE 562 2903 2300	ITALIA 00800 2000 1122	RUSIA 7 495 915 8878	REINO UNIDO 0800 160 1837
CHINA 400 921 3211	JAPÓN 0120 488 712	SINGAPUR 65 6735 8823	ESTADOS UNIDOS 800 464 5000

DESDE OS ANOS 1850, OS RELÓGIOS TIFFANY & CO. TÊM SIDO RECONHECIDOS  
E RESPEITADOS POR SUA MANUFATURA DE QUALIDADE SUPERIOR E SEUS  
DESIGNS INOVADORES. ESTIMADOS POR SEU VALOR, OS RELÓGIOS DA TIFFANY PODEM  
SER ENCONTRADOS EM COLEÇÕES PARTICULARES AO REDOR DO MUNDO.

OS RELÓGIOS TIFFANY & CO. SÃO PROJETADOS E CRIADOS PARA ATENDER  
AOS MAIS EXIGENTES PADRÕES. CADA PEÇA É MANUFATURADA  
INDIVIDUALMENTE, TESTADA CUIDADOSAMENTE E RECEBE UM ACABAMENTO  
MANUAL COM METICULOSA ATENÇÃO AOS DETALHES.

## GARANTIA INTERNACIONAL E LIMITADA

Esta garantia limitada é válida apenas se o relógio da marca Tiffany & Co. tiver sido adquirido em um representante Tiffany & Co. autorizado pela Tiffany and Company, empresa sediada em Nova York. Todo tipo de manutenção e conserto deve ser realizado em uma loja Tiffany & Co. ou em um centro de serviços autorizado. Serviços executados fora da rede autorizada invalidarão a garantia em sua totalidade. Para mais informações, ligue para o número de contato informado no verso deste folheto. Visite o site [Tiffany.com](http://Tiffany.com) para telefones de contato das demais localidades.



## ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO .....	112	3. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO .....	118
1.1 Recomendações especiais .....	112	3.1 Relógios a quartzo .....	118
1.2 Revisões .....	113	3.1.1 2 ponteiros, sem mostrador de data.....	118
1.3 Manutenção e troca de bateria .....	113	3.1.2 2 ponteiros, com mostrador de data.....	118
1.4 Descarte responsável e reciclagem.....	114	3.1.3 Cronógrafo, 3 contadores, sem mostrador de data.....	119
1.5 Pulseira.....	114	3.1.4 Cronógrafo, 2 contadores, com mostrador de data.....	122
1.6 Cristal de safira com tratamento antirreflexo .....	115	3.2 Relógios automáticos .....	124
1.7 Níquel .....	115	3.2.1 3 ponteiros, sem mostrador de data.....	124
1.8 Responsabilidade Social .....	115	3.2.2 3 ponteiros, com mostrador de data.....	125
2. GARANTIA INTERNACIONAL E LIMITADA .....	116	3.2.3 Hora dupla.....	126
		3.2.4 Cronógrafo, com mostrador de data.....	128
		3.2.5 Calendário .....	129
		4. MANUTENÇÃO E CONserto .....	131

## 1. INTRODUÇÃO

Um relógio da marca Tiffany & Co. é um instrumento de precisão composto por vários elementos. Nesta seção, daremos dicas de como você pode ajudar o seu relógio da marca Tiffany & Co. a continuar funcionando corretamente.

### 1.1 RECOMENDAÇÕES ESPECIAIS

- *Campos magnéticos:* evite colocar seu relógio sobre ou próximo a aparelhos eletrônicos, pois isso pode gerar fortes campos magnéticos capazes de danificar o relógio.
- *Água do mar:* sempre lave o relógio em água corrente (não salgada) logo após sua exposição à água do mar.
- *Coroa (em determinados modelos):* após cada ajuste ou após dar corda, assegure-se de que a coroa esteja na posição normal (apertada contra a caixa) para ajudar a proteger o relógio contra danos causados pela água.
- *Limpeza:* para pulseiras de metal e caixas à prova d'água, limpe com uma escova macia e água com sabão. Seque com um pano macio.
- *Produtos químicos:* evite o contato direto com solventes, detergentes, perfumes, produtos cosméticos e quaisquer outros produtos químicos, pois estes podem danificar os componentes do relógio.
- *Temperatura:* este relógio é fabricado para ser usado sob condições normais. Evite sua exposição a variações bruscas de temperatura (p. ex., exposição ao calor seguida de imersão em água fria) e a temperaturas extremas (p. ex., acima de 60 °C/140 °F ou abaixo de 0 °C/32 °F).

- *Choques:* evite choques térmicos e físicos.
- *Resistência à água:* a resistência à água de um relógio varia. Ela pode ser afetada, entre outros fatores, pelo envelhecimento das vedações e/ou choques acidentais. Recomenda-se que a resistência à água do relógio seja testada pelo menos a cada dois anos em um centro de serviços autorizado Tiffany & Co. Recomendamos testar a resistência à água caso o relógio tenha sido submetido a um choque severo.
- *Botões do cronógrafo:* não opere os botões do cronógrafo debaixo d'água, pois a água pode penetrar no relógio.

### 1.2 REVISÕES

Assim como todo instrumento de precisão, um relógio necessita de revisões periódicas. A frequência das revisões necessárias depende, entre outros fatores, do modelo do relógio, do clima e das condições sob as quais ele está sendo usado e do cuidado individual que o proprietário tem com o relógio. Para garantir que o seu relógio funcione por muitos anos, ele deve ser revisado a cada quatro anos.

### 1.3 MANUTENÇÃO E TROCA DA BATERIA

Favor contatar um representante autorizado Tiffany & Co. para informações sobre manutenção ou troca de bateria. Somente os representantes autorizados têm as ferramentas e os equipamentos necessários para fazer a manutenção do seu relógio de acordo com os padrões de qualidade da Tiffany & Co. As baterias usadas em nossos relógios a quartzo são do tipo botão em zinco/óxido de prata. Recomenda-se que a bateria do relógio seja trocada a cada dois anos.

#### 1.4 DESCARTE RESPONSÁVEL E RECICLAGEM\*

Este símbolo mostra que este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico, devendo ser entregue em um ponto de coleta local autorizado. Fazendo isso, você estará contribuindo para a proteção do meio ambiente e ajudando a preservar os recursos naturais.

*\* Válido na União Europeia e em países com legislação correspondente.*



#### 1.5 PULSEIRA

As recomendações abaixo ajudam a proteger a sua pulseira com acabamento de couro, couro de crocodilo ou cetim:

- Evite contato com água para que não descolore ou deforme.
- Evite longa exposição à luz solar para prevenir o desbotamento da cor.
- Evite contato com substâncias gordurosas ou oleosas, produtos cosméticos e outros materiais similares.

Para solicitar uma pulseira de reposição, entre em contato com um representante autorizado Tiffany & Co.

#### 1.6 CRISTAL DE SAFIRA COM TRATAMENTO ANTIRREFLEXO

O tratamento antirreflexo dado ao cristal de safira facilita a leitura do mostrador do seu relógio. Marcas de desgaste pelo uso são consideradas normais e, portanto, não são cobertas pela garantia limitada.

#### 1.7 NÍQUEL

A *Diretiva do Níquel* da União Europeia se aplica a qualquer produto contendo níquel que entre em contato direto com a pele humana. A *Diretiva do Níquel* estipula especificamente limites de liberação de níquel por parte desses produtos. A Tiffany & Co. monitora o cumprimento dessa Diretiva em seus produtos, visto que os relógios e as pulseiras fabricados em aço inoxidável contêm níquel.

#### 1.8 RESPONSABILIDADE SOCIAL

A Tiffany & Co. está comprometida em obter diamantes, metais preciosos e couro de forma social e ecologicamente responsável. Acesse nossa página de Responsabilidade Corporativa em [Tiffany.com/sustainability](https://www.tiffany.com/sustainability) para saber mais sobre nossa cadeia de suprimentos e outras iniciativas de sustentabilidade.

## 2. GARANTIA INTERNACIONAL E LIMITADA

Este relógio é garantido pela Tiffany and Company, uma empresa sediada em Nova York (“Tiffany”), por um prazo de garantia de 24 (vinte e quatro) meses da data de compra, nos termos e condições da presente garantia limitada. Esta garantia limitada cobre apenas defeitos de material e fabricação existentes no momento da compra (“defeitos”).

Esta garantia limitada entrará em vigor apenas se o certificado de garantia estiver devidamente preenchido e assinado por um representante autorizado Tiffany.

Esta garantia limitada lhe concede direitos legais específicos, além dos que você poderá ter dependendo do país e do estado. Durante o prazo de garantia, você terá o direito de ter um defeito coberto reparado sem ônus mediante a apresentação de um certificado de garantia válido. Caso o conserto não restaure seu relógio à condição de funcionamento, a Tiffany o substituirá. O relógio substituído também está garantido nos termos desta garantia limitada com o mesmo prazo de garantia (24 [vinte e quatro] meses da data da substituição).

### ESTA GARANTIA LIMITADA NÃO COBRE:

- Baterias ou o uso ou consequências do uso de baterias não especificamente recomendadas pela Tiffany.
- As consequências do desgaste normal pelo uso e pelo envelhecimento do relógio ou pulseiras com acabamento de couro, couros “exóticos”, seda, cetim, náilon ou borracha (p. ex., riscos no cristal, alteração da cor e/ou material das pulseiras e correntes não-metálicas, como couro, couros “exóticos”, tecido ou borracha).

- Danos a quaisquer partes do relógio resultantes de adulteração ou uso anormal/abusivo, falta de cuidado, negligência, acidentes (pancadas, fendas, amassados, cristal quebrado, etc.), uso incorreto do relógio e a não observância das instruções de uso fornecidas pela Tiffany.
- Alterações, conserto ou outro trabalho executado no relógio por qualquer pessoa não autorizada pela Tiffany.
- Danos pela água causados pelo uso em profundidades superiores à especificada ou por não observância das instruções de uso fornecidas pela Tiffany.
- Roubo ou extravio de todo o relógio ou de seus componentes.

Quaisquer reclamações ou recursos contra a Tiffany ou qualquer representante autorizado, além dos mencionados acima nesta garantia limitada, estão expressamente excluídos, com exceção dos direitos legais obrigatórios que o comprador possa ter contra o fabricante.

### ESTA GARANTIA LIMITADA:

- É independente de qualquer garantia que possa ser fornecida pelo representante, pela qual ele é o responsável exclusivo.
- Não afeta o direito do comprador contra o representante nem quaisquer outros direitos legais obrigatórios que o comprador possa ter contra o representante.

Para manutenção ou conserto do relógio, favor entrar em contato com um representante autorizado Tiffany & Co.

### 3. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

#### 3.1 RELÓGIOS A QUARTZO

##### 3.1.1 2 PONTEIROS, SEM MOSTRADOR DE DATA

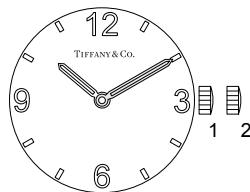
A coroa tem duas posições:

1. *Posição normal (em uso)*: quando posicionada contra a caixa, a coroa oferece proteção contra danos causados pela água.

Obs.: para os modelos com coroa do tipo rosqueada, pode ser necessário desrosquear a coroa girando-a em sentido anti-horário até alcançar a posição normal.

2. *Ajuste da hora*: puxe a coroa para fora até a posição 2. Gire a coroa para a frente ou para trás até chegar à hora correta. Empurre a coroa de volta à posição 1.

Após cada ajuste, certifique-se de que a coroa esteja na posição 1 (*Posição normal, ou totalmente rosqueada contra a caixa*) para ajudar a proteger o relógio contra danos causados pela água.

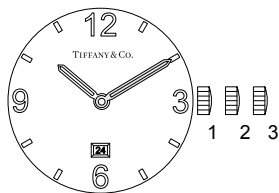


##### 3.1.2 2 PONTEIROS, COM MOSTRADOR DE DATA

A coroa tem três posições:

1. *Posição normal (em uso)*: quando posicionada contra a caixa, a coroa oferece proteção contra danos causados pela água.

Obs.: para os modelos com coroa do tipo rosqueada, pode ser necessário desrosquear a coroa girando-a em sentido anti-horário até alcançar a posição normal.



2. *Ajuste da data*: puxe a coroa para fora até a posição 2. Gire a coroa para a frente ou para trás até chegar à data correta. Empurre a coroa de volta à posição 1.

3. *Ajuste da hora*: puxe a coroa para fora até a posição 3. Gire a coroa para frente ou para trás até chegar à hora correta. Empurre a coroa de volta à posição 1.

Após cada ajuste, certifique-se de que a coroa esteja na posição 1 (*Posição normal, ou totalmente rosqueada contra a caixa*) para ajudar a proteger o relógio contra danos causados pela água.

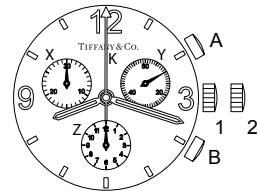
##### 3.1.3 CRONÓGRAFO, 3 CONTADORES, SEM MOSTRADOR DE DATA

A coroa tem duas posições:

1. *Posição normal (em uso)*: quando posicionada contra a caixa, a coroa oferece proteção contra danos causados pela água.

Obs.: para os modelos com coroa do tipo rosqueada, pode ser necessário desrosquear a coroa girando-a em sentido anti-horário até alcançar a posição normal.

2. *Ajuste de hora*: puxe a coroa para fora até a posição 2. Gire a coroa para a frente ou para trás até chegar à hora correta. Quando a coroa estiver na posição 2, o relógio está no “modo de ajuste” e o ponteiro dos segundos para. Sincronize o ponteiro dos segundos (ponteiro Y) pressionando a coroa até a posição 1 quando o sinal de ajuste de hora chegar a 0 segundo.



#### FUNÇÕES DO CRONÓGRAFO:

O mecanismo do cronógrafo permite a leitura do tempo de um segundo (o ponteiro K indica os segundos medidos) até 12 horas (o ponteiro X indica os minutos medidos, o ponteiro Z indica as horas medidas) nos modos de contagem de tempo simples, de soma e parcial.

*Funções de contagem de tempo simples (coroa na posição 1):*

- Botão A: começar.
- Botão A: parar para ler o tempo.
- Botão A: zerar.

*Funções de soma (coroa na posição 1):*

- Botão A: começar.
- Botão A: parar para ler o tempo.
- Botão A: pressionar novamente para reiniciar.
- Botão A: parar. Na última parada, o cronógrafo indica o tempo total.
- Botão B: zerar.

*Funções de contagem de tempo parcial (coroa na posição 1):*

- Botão A: começar.
- Botão B: parar para ler o tempo parcial. O cronógrafo continua operando.
- Botão B: reiniciar. Os ponteiros do cronógrafo compensam o tempo parado.
- Botão A: parar. Na última parada, o cronógrafo indica o tempo total.
- Botão B: zerar.

Obs.: O ponteiro pequeno do contador e o ponteiro de segundos do cronógrafo podem não estar alinhados. Os ponteiros devem ser sempre reconfigurados e alinhados em 12h, a posição normal, antes do uso do cronógrafo.

*Ajustando o ponteiro dos segundos do cronógrafo (ponteiro K) e os ponteiros pequenos X e Z para a posição normal:*

- Puxe a coroa para fora até a posição 2.
- Mantenha pressionados os botões A e B, simultaneamente, por pelo menos dois segundos para ativar o “modo de ajuste” (o ponteiro dos segundos do cronógrafo gira em 360 graus).
- Ajuste o ponteiro dos segundos do cronógrafo pressionando o botão A até que chegue à sua posição normal em 12h.
- Pressione o botão B para selecionar o próximo ponteiro a ajustar.
- Zere o ponteiro totalizador Z de 12 horas mantendo pressionado o botão A até que o ponteiro pequeno chegue à sua posição normal em 12h.
- Pressione o botão B para selecionar o próximo ponteiro a ajustar.
- Zere o ponteiro totalizador X de 30 minutos mantendo pressionado o botão A até que o ponteiro pequeno chegue à sua posição normal em 12h.

Após cada ajuste, certifique-se de que a coroa esteja na posição 1 (*Posição normal, ou totalmente rosqueada contra a caixa*) para ajudar a proteger o relógio contra danos causados pela água.

### 3.1.4 CRONÓGRAFO, 2 CONTADORES, COM MOSTRADOR DE DATA

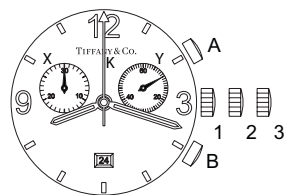
A coroa tem três posições:

1. *Posição normal (em uso)*: quando posicionada contra a caixa, a coroa oferece proteção contra danos causados pela água.

Obs.: para os modelos com coroa do tipo rosqueada, pode ser necessário desrosquear a coroa girando-a em sentido anti-horário até alcançar a posição normal.

2. *Ajuste de data*: puxe a coroa para fora até a posição 2. Gire a coroa para a frente ou para trás até chegar à data correta. Empurre a coroa de volta à posição 1.

3. *Ajuste de hora*: puxe a coroa para fora até a posição 3. Gire a coroa para a frente ou para trás até chegar à hora correta. Quando a coroa estiver na posição 3, o relógio está no “modo de ajuste” e o ponteiro dos segundos para. Sincronize o ponteiro dos segundos (ponteiro Y) pressionando a coroa até a posição 1 quando o sinal de ajuste de hora chegar a 0 segundo.



#### FUNÇÕES DO CRONÓGRAFO:

O mecanismo do cronógrafo permite a leitura do tempo de um segundo (o ponteiro K indica os segundos medidos) até 30 minutos (o ponteiro X indica os minutos medidos) nos modos de contagem de tempo simples, de soma e parcial.

*Funções de contagem de tempo simples (coroa na posição 1):*

- Botão A: começar.
- Botão A: parar para ler o tempo.
- Botão B: zerar.

*Funções de soma (coroa na posição 1):*

- Botão A: começar.
- Botão A: parar para ler o tempo.
- Botão A: pressionar novamente para reiniciar.
- Botão A: parar. Na última parada, o cronógrafo indica o tempo total.
- Botão B: zerar.

*Funções de contagem de tempo parcial (coroa na posição 1):*

- Botão A: começar.
- Botão B: parar para ler o tempo parcial. O cronógrafo continua operando.
- Botão B: reiniciar. Os ponteiros do cronógrafo compensam o tempo parado.
- Botão A: parar. Na última parada, o cronógrafo indica o tempo total.
- Botão B: zerar.

Obs.: O ponteiro pequeno do contador e o ponteiro de segundos do cronógrafo podem não estar alinhados. Os ponteiros devem ser sempre reconfigurados e alinhados em 12h, a posição normal, antes do uso do cronógrafo.

*Ajustando o ponteiro dos segundos do cronógrafo (ponteiro K) e os ponteiros pequenos X para a posição normal:*

- Puxe a coroa para fora até a posição 3.
- Mantenha pressionados os botões A e B, simultaneamente, por pelo menos dois segundos para ativar o “modo de ajuste” (o ponteiro dos segundos do cronógrafo gira em 360 graus).
- Ajuste o ponteiro dos segundos do cronógrafo pressionando o botão A até que chegue à sua posição normal em 12h.
- Pressione o botão B para selecionar o próximo ponteiro a ajustar.

- Zere o ponteiro totalizador X de 30 minutos mantendo pressionado o botão A até que o pequeno ponteiro chegue à sua posição normal em 12h.

Após cada ajuste, certifique-se de que a coroa esteja na posição 1 (*Posição normal, ou totalmente rosqueada contra a caixa*) para ajudar a proteger o relógio contra danos causados pela água.

### 3.2 RELÓGIOS AUTOMÁTICOS

*Dando corda:* relógios automáticos são equipados com um mecanismo operado por mola, e não por bateria. O movimento normal de seu pulso fará com que um rotor na parte de trás do mecanismo gire, dando corda automaticamente no relógio. Quando estiver com corda total, o relógio funcionará com sua reserva de energia, sem precisar de corda. Se o relógio não for usado por um período mais longo do que a reserva de energia, ele parará. Gire a coroa no sentido horário várias vezes para dar corda manualmente no relógio.

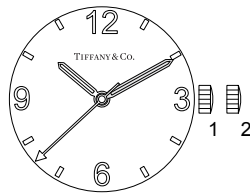
#### 3.2.1 3 PONTEIROS, SEM MOSTRADOR DE DATA

A coroa tem duas posições:

1. *Posição normal (em uso):* quando posicionada contra a caixa, a coroa oferece proteção contra danos causados pela água. Se o relógio não for usado periodicamente, gire a coroa no sentido horário várias vezes para dar corda manualmente no relógio.

Obs.: para os modelos com coroa do tipo rosqueada, pode ser necessário desrosquear a coroa girando-a em sentido anti-horário até alcançar a posição normal.

2. *Ajuste de hora:* puxe a coroa para fora até a posição 2. Gire a coroa para a frente ou para trás para a hora até chegar à hora correta. Quando a coroa estiver na posição 2, o relógio está no “modo de ajuste” e o ponteiro



dos segundos para. Sincronize o ponteiro dos segundos pressionando a coroa até a posição 1 quando o sinal de ajuste de hora chegar a 0 segundo.

Após cada ajuste, certifique-se de que a coroa esteja na posição 1 (*Posição normal, ou totalmente rosqueada contra a caixa*) para ajudar a proteger o relógio contra danos causados pela água.

#### 3.2.2 3 PONTEIROS, COM MOSTRADOR DE DATA

A coroa tem três posições:

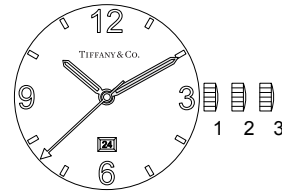
1. *Posição normal (em uso):* quando posicionada contra a caixa, a coroa oferece proteção contra danos causados pela água. Se o relógio não for usado periodicamente, gire a coroa no sentido horário várias vezes para dar corda manualmente no relógio.

Obs.: para os modelos com coroa do tipo rosqueada, pode ser necessário desrosquear a coroa girando-a em sentido anti-horário até alcançar a posição normal.

2. *Ajuste de data:* puxe a coroa para fora até a posição 2. Gire a coroa para a frente ou para trás até chegar à data correta. Empurre a coroa de volta à posição 1.

Obs.: o ajuste de data não é recomendado entre 20h00 e 2h00.

3. *Ajuste de hora:* puxe a coroa para fora até a posição 3. Gire a coroa para a frente ou para trás até chegar à hora correta. Quando a coroa estiver na posição 3, o relógio está no “modo de ajuste” e o ponteiro dos segundos para. Sincronize o ponteiro dos segundos pressionando a coroa até a posição 1 quando o sinal de ajuste de hora chegar a 0 segundo.





Após cada ajuste, certifique-se de que a coroa esteja na posição 1 (*Posição normal, ou totalmente rosqueada contra a caixa*) para ajudar a proteger o relógio de danos causados pela água.

### 3.2.3 HORA DUPLA

A coroa tem duas posições:

1. *Posição normal (em uso)*: quando posicionada contra a caixa, a coroa oferece proteção contra danos causados pela água.

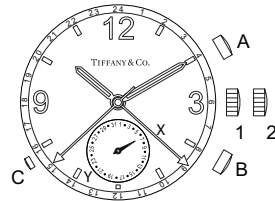
Obs.: para os modelos com coroa do tipo rosqueada, pode ser necessário desrosquear a coroa girando-a em sentido anti-horário até alcançar a posição normal. Corda ocasional: se o relógio não for usado com frequência, gire a coroa no sentido horário várias vezes para dar corda manual.

*Ajuste de data*: com a coroa na posição 1 (*Posição normal, contra a caixa*), pressione o corretor C para ajustar a data (o ponteiro Y indica a data).

Obs.: a data se refere à hora local.

Atenção: entre 23h e 0h (meia-noite) da hora na origem, a data só pode ser mudada em um dia com o corretor C.

2. *Ajuste de hora*: puxe a coroa para fora até a posição 2. Gire a coroa para a frente ou para trás até chegar à hora na origem correta (o ponteiro X indica a hora de origem em uma escala de 24h). Quando a coroa estiver na posição 2, o relógio está no “modo de ajuste” e o ponteiro dos segundos para. Sincronize o ponteiro dos segundos pressionando a coroa até a posição 1 quando o sinal de ajuste de hora chegar a 0.



Pressione a coroa até a posição 1 (*Posição normal, contra a caixa*) e pressione o botão A para ajustar o ponteiro de hora local uma hora depois (+1), ou o botão B para ajustar o ponteiro de hora local uma hora antes (-1).

### HORA LOCAL – AJUSTE DE FUNÇÕES DE FUSO HORÁRIO:

Com a coroa na posição 1 (*Posição normal, contra a caixa*):

- Pressione o botão A para ajustar a hora local uma hora depois (+1).
- Pressione o botão B para ajustar a hora local uma hora antes (-1).

### AJUSTE DE DATA E HORA COM MECANISMO PARADO:

Se o relógio não for usado com frequência, ele parará quando a reserva de marcha terminar.

Com a coroa na posição 1 (*Posição normal, contra a caixa*) gire-a 30 vezes para dar corda manualmente no relógio.

Depois, puxe a coroa até a posição 2 (modo de ajuste de hora) e gire a coroa para frente até o ponteiro de hora na origem indicar 2h (escala de 24h).

Então, pressione o botão A até a data mudar, ou seja, quando o relógio mostrar meia-noite. Pressione o botão A mais duas vezes para que o ponteiro de hora local fique ajustado em 2h (escala de 12h).

Ajuste primeiro a data (“AJUSTE DE DATA”) e, depois, a hora (2. Ajuste de hora).

Depois de cada ajuste, coloque a coroa na posição 1 (*Posição normal, ou totalmente rosqueada contra a caixa*) para ajudar a proteger o relógio contra danos causados pela água.

### 3.2.4 CRONÓGRAFO, COM MOSTRADOR DE DATA

A coroa tem três posições:

1. *Posição normal (em uso)*: quando posicionada contra a caixa, a coroa oferece proteção contra danos causados pela água. Se o relógio não for usado periodicamente, gire a coroa no sentido horário várias vezes para dar corda manualmente no relógio.

Obs.: para os modelos com coroa do tipo rosqueada, pode ser necessário desrosquear a coroa girando-a em sentido anti-horário até alcançar a posição normal.

2. *Ajuste de data*: puxe a coroa para fora até a posição 2. Gire a coroa para frente ou para trás até chegar à data correta. Empurre a coroa de volta à posição 1.

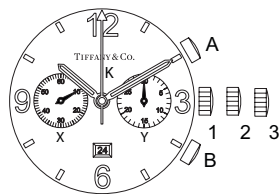
Obs.: O ajuste de data não é recomendado entre 20h00 e 2h00.

3. *Ajuste de hora*: puxe a coroa para fora até a posição 3. Gire a coroa para frente ou para trás até chegar à hora correta. Quando a coroa estiver na posição 3, o relógio está no “modo de ajuste” e o ponteiro dos segundos para. Sincronize o ponteiro dos segundos (ponteiro X) pressionando a coroa até a posição 1 quando o sinal de ajuste de hora chegar a 0 segundo.

#### FUNÇÕES DO CRONÓGRAFO:

O mecanismo do cronógrafo permite a leitura do tempo de 1/4 de segundo (o ponteiro K indica os segundos medidos) até 30 minutos (o ponteiro Y indica os minutos medidos).

- Botão A: começar.
- Botão A: parar.
- Botão B: zerar (após uma parada).



Zere somente depois que o cronógrafo parar. Nunca pressione os dois botões (A e B) ao mesmo tempo.

Após cada ajuste, certifique-se de que a coroa esteja na posição 1 (*Posição normal, ou totalmente rosqueada contra a caixa*) para ajudar a proteger o relógio contra danos causados pela água.

### 3.2.5 CALENDÁRIO

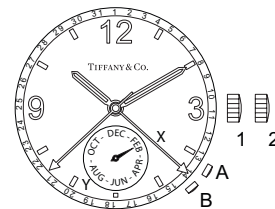
A coroa tem duas posições:

1. *Posição normal (em uso)*: quando posicionada contra a caixa, a coroa oferece proteção contra danos causados pela água. Se o relógio não for usado periodicamente, gire a coroa no sentido horário várias vezes para dar corda manualmente no relógio.

Obs.: para os modelos com coroa do tipo rosqueada, pode ser necessário desrosquear a coroa girando-a em sentido anti-horário até alcançar a posição normal.

*Ajuste de data*: Com a coroa na posição 1 (*Posição normal, contra a caixa*), pressione o corretor A para configurar o dia (o ponteiro X indica o dia). Pressione o corretor B para configurar o mês (o ponteiro Y indica o mês). A data não pode ser alterada usando os corretores A ou B entre 20h00 e 2h00.

2. *Ajuste de hora*: puxe a coroa para fora até a posição 2. Gire a coroa para a frente ou para trás até chegar à hora correta. Quando a coroa estiver na posição 2, o relógio está no “modo de ajuste” e o ponteiro dos segundos para. Sincronize o ponteiro dos segundos pressionando a coroa até a posição 1 quando o sinal de ajuste de hora chegar a 0 segundo.



#### AJUSTE DE DATA E HORA COM MECANISMO PARADO:

Se o relógio não for usado periodicamente, ele parará quando sua reserva de energia terminar.

Com a coroa na posição 1 (*Posição normal, contra a caixa*), gire-a 30 vezes para dar corda manualmente no relógio. Depois, puxe a coroa para fora até a posição 2 (*modo de ajuste*) e gire-a para a frente até a mudança de data, de forma que o relógio indique meia-noite. Continue girando a coroa para frente e configure a hora para 3h00. Configure primeiro a data (*vide ajuste de data*) e depois a hora (*vide ajuste de hora*).

Após cada ajuste, certifique-se de que a coroa esteja na posição 1 (*Posição normal, ou totalmente rosqueda contra a caixa*) para ajudar a proteger o relógio contra danos causados pela água.

#### 4. MANUTENÇÃO E CONSERTO

Todos os serviços relacionados a este relógio da marca Tiffany & Co. devem ser prestados em uma loja Tiffany & Co. ou em um centro de serviços autorizado. Serviços executados em outros locais anularão a garantia limitada em sua totalidade.

Para atendimento relacionado ao seu relógio, favor entrar em contato com a loja Tiffany & Co. mais perto de você ou acessar o site [Tiffany.com](http://Tiffany.com) para demais localidades.

AUSTRÁLIA 1800 829 152	REPÚBLICA TCHECA 221 779 966	COREIA 822 2015 7331	ESPANHA 00800 2000 1122
ÁUSTRIA 00800 2000 1122	FRANÇA 00800 2000 1122	MACAU 853 2872 3660	SUÍÇA 044 211 1010
BÉLGICA 00800 2000 1122	ALEMANHA 00800 2000 1122	MALÁSIA 603 2163 2088	TAIWAN 0800 028628
BRASIL 11 3927 1880	HONG KONG 852 2845 9853	MÉXICO 55 5281 5222	TAILÂNDIA 66 2 664 9030
CANADÁ 800 843 3269	IRLANDA 00800 2000 1122	PAÍSES BAIXOS 00800 2000 1122	EMIRADOS ÁRABES UNIDOS 971 4 339 8350
CHILE 562 2903 2300	ITÁLIA 00800 2000 1122	RÚSSIA 7 495 915 8878	REINO UNIDO 0800 160 1837
CHINA 400 921 3211	JAPÃO 0120 488 712	SINGAPURA 65 6735 8823	ESTADOS UNIDOS 800 464 5000

DAL 1850 GLI OROLOGI DI TIFFANY & CO. SONO RICONOSCIUTI E APPREZZATI  
PER LA LORO SQUISITA FATTURA E IL LORO DESIGN INNOVATIVO.  
GLI OROLOGI DI TIFFANY, APPREZZATISSIMI PER IL LORO VALORE, FANNO PARTE  
DI COLLEZIONI PRIVATE IN TUTTO IL MONDO.

GLI OROLOGI DI TIFFANY & CO. SONO PROGETTATI E COSTRUITI PER  
RISPONDERE AGLI STANDARD PIÙ ELEVATI. OGNI OROLOGIO È  
REALIZZATO SINGOLARMENTE, ACCURATAMENTE TESTATO E RIFINITO A  
MANO CON UN'ATTENZIONE METICOLOSA AI DETTAGLI.

## GARANZIA INTERNAZIONALE E LIMITATA

Questa garanzia limitata è valida esclusivamente per gli orologi Tiffany & Co. acquistati presso un rivenditore Tiffany & Co. autorizzato da Tiffany and Company, una società con sede a New York. Tutte le manutenzioni e le riparazioni devono essere eseguite presso un rivenditore Tiffany & Co. autorizzato o presso un centro di assistenza autorizzato da Tiffany and Company. Se il servizio di assistenza è prestato presso qualsiasi altro centro la garanzia perde completamente la sua validità. Per ulteriori informazioni, contattare il numero di telefono riportato sull'ultima pagina del presente libretto. Visitare il sito internet [Tiffany.com](http://Tiffany.com) per i numeri di contatto di altri punti vendita.

## INDICE

1. INTRODUZIONE .....	138	3. ISTRUZIONI PER L'USO .....	144
1.1 Raccomandazioni particolari .....	138	3.1 Orologi al Quarzo .....	144
1.2 Manutenzione .....	139	3.1.1 2 lancette senza datario.....	144
1.3 Manutenzione e sostituzione delle pile .....	139	3.1.2 2 lancette con datario.....	144
1.4 Smaltimento e riciclo sicuri per l'ambiente .....	140	3.1.3 Cronografo, tre contatori, senza datario.....	145
1.5 Cinturino.....	140	3.1.4 Cronografo, due contatori, con datario.....	148
1.6 Trattamento Anti-riflesso sul Vetro Zaffiro .....	140	3.2 Orologi Automatici.....	150
1.7 Nichel.....	141	3.2.1 3 lancette senza datario.....	150
1.8 Responsabilità Sociale.....	141	3.2.2 3 lancette con datario.....	151
2. GARANZIA INTERNAZIONALE E LIMITATA .....	142	3.2.3 Dual Time .....	152
		3.2.4 Cronografo con datario .....	154
		3.2.5 Calendario .....	155
		4. RIPARAZIONE E MANUTENZIONE.....	157

## 1. INTRODUZIONE

Un orologio Tiffany & Co. è uno strumento di precisione costituito da diversi componenti. Questa sezione descriverà le procedure essenziali per il corretto funzionamento del vostro orologio Tiffany & Co.

### 1.1 RACCOMANDAZIONI PARTICOLARI

- *Campi magnetici*: Evitare di posizionare l'orologio vicino o in contatto con dispositivi elettronici poiché questi possono generare dei potenti campi magnetici che potrebbero danneggiare l'orologio.
- *Acqua salata*: Risciacquare sempre l'orologio in acqua dolce e pulita subito dopo averlo esposto all'acqua salata.
- *Corona (su modelli selezionati)*: Dopo aver regolato o caricato l'orologio, controllare sempre che la corona sia in posizione normale (ben avvitata contro la cassa) per proteggere da eventuali danni causati dall'acqua.
- *Pulizia*: Per i bracciali in metallo e le casse resistenti all'acqua, pulire con uno spazzolino morbido e acqua con un po' di sapone. Asciugare con un panno morbido.
- *Prodotti chimici*: Evitare il contatto diretto con solventi, detersivi, profumi, cosmetici e qualsiasi altro prodotto chimico, in quanto potrebbero danneggiare i componenti dell'orologio.
- *Temperatura*: Questo orologio è costruito per funzionare in condizioni normali. Evitare di esporlo ad improvvise variazioni della temperatura (per esempio, esposizione al caldo seguita da immersione in acqua fredda) e a temperature estreme (per esempio, oltre 60° C/140° F o sotto 0° C/32° F).

- *Urti*: Evitare urti o sbalzi termici.
- *Resistenza all'acqua*: La resistenza all'acqua di un orologio varia. Può essere influenzata da diversi fattori, tra cui l'usura delle guarnizioni e/o urti accidentali. Si raccomanda di testare la resistenza all'acqua dell'orologio almeno una volta ogni due anni presso un centro di assistenza autorizzato Tiffany & Co. Se l'orologio ha subito urti, si raccomanda di eseguire il test di resistenza all'acqua.
- *Pulsanti del cronografo*: Non usare i pulsanti del cronografo sott'acqua poiché l'acqua potrebbe penetrare all'interno dell'orologio.

### 1.2 MANUTENZIONE

Come con ogni strumento di precisione, un orologio ha bisogno di una regolare manutenzione. La frequenza della manutenzione dipende, tra l'altro, dal modello di orologio, dal clima e da condizioni in cui l'orologio viene usato e dalla cura dell'orologio da parte del suo proprietario. Eseguire la manutenzione dell'orologio ogni quattro anni, per garantirne il funzionamento per molti altri anni a venire.

### 1.3 MANUTENZIONE E SOSTITUZIONE DELLE PILE

Vi preghiamo di contattare un rivenditore Tiffany & Co. autorizzato per avere informazioni sulla manutenzione o sulla sostituzione della pila. Soltanto i rivenditori autorizzati hanno gli strumenti necessari per fare questo tipo di lavoro in conformità agli standard di qualità di Tiffany & Co. Le batterie usate negli orologi al quarzo sono del tipo a bottone di zinco e ossido di argento. Si raccomanda la sostituzione della pila ogni due anni.

#### 1.4 SMALTIMENTO E RICICLO SICURI PER L'AMBIENTE\*

Questo simbolo indica che il prodotto non può essere eliminato insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere portato presso un punto di raccolta autorizzato. In tal modo contribuirete alla protezione dell'ambiente e a preservare le risorse naturali.

*\*Valido nell'Unione Europea e in ogni paese con una legislazione corrispondente.*



#### 1.5 CINTURINO

Le raccomandazioni sotto indicate aiutano a proteggere il cinturino in pelle, alligatore o seta:

- Evitare il contatto con l'acqua in modo che non si scolori o non subisca deformazioni.
- Evitare esposizioni prolungate al sole in modo da evitare che il colore sbiadisca.
- Evitare il contatto con sostanze oleose o grasse, cosmetici e altri materiali simili.

Per richiedere un cinturino in sostituzione, contattare un rivenditore Tiffany & Co. autorizzato.

#### 1.6 TRATTAMENTO ANTI-RIFLESSO SUL VETRO ZAFFIRO

Il trattamento anti-riflesso sul vetro zaffiro dell'orologio permette di leggere più facilmente il quadrante. Segni di usura sono considerati normali e quindi non sono coperti dalla garanzia limitata.

#### 1.7 NICHEL

La *Direttiva sul Nichel* dell'Unione Europea si applica a tutti i prodotti che contengono nichel a diretto contatto con la pelle. La *Direttiva sul Nichel* stabilisce in modo specifico i limiti della percentuale di rilascio di nichel di questi prodotti. Tiffany and Company verifica costantemente che i propri prodotti siano conformi alla direttiva, poiché orologi e cinturini in acciaio contengono nichel.

#### 1.8 RESPONSABILITÀ SOCIALE

Tiffany & Co. è da sempre impegnata nell'approvvigionamento di diamanti, metalli preziosi e pelle in modo socialmente responsabile e nel rispetto dell'ambiente. Visitate il nostro sito internet e la parte dedicata alla Responsabilità Sociale all'indirizzo [Tiffany.com/sustainability](https://www.tiffany.com/sustainability) per conoscere meglio le nostre pratiche di approvvigionamento ed altre iniziative di sostenibilità.



## 2. GARANZIA INTERNAZIONALE E LIMITATA

Questo orologio è coperto dalla garanzia di Tiffany and Company, una società con sede a New York (“Tiffany”), per un periodo di ventiquattro (24) mesi dalla data di acquisto in base ai termini e alle condizioni della presente garanzia limitata, che copre esclusivamente i difetti di materiale e di produzione esistenti al momento dell’acquisto (“difetti”).

La presente garanzia limitata entrerà in vigore esclusivamente se il certificato di garanzia è stato debitamente compilato e sottoscritto da un rivenditore autorizzato da Tiffany.

La presente garanzia limitata vi concede dei diritti specifici, oltre i quali potreste avere altri diritti legittimi che variano da paese a paese e da stato a stato. Durante il periodo di garanzia, avrete il diritto di farvi riparare un difetto gratuitamente presentando un certificato di garanzia valido. Qualora le riparazioni non consentissero di ripristinare il normale funzionamento del vostro orologio, Tiffany lo sostituirà. L’orologio in sostituzione è inoltre garantito dai termini della presente garanzia per lo stesso periodo di garanzia (ventiquattro [24] mesi dalla data di sostituzione).

### LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE:

- Le pile o l’uso o le conseguenze dell’uso di pile non espressamente raccomandate da Tiffany.
- Le conseguenze della normale usura negli anni dell’orologio o di qualsiasi cinturino di pelle, satin, nylon o caucciù (ad esempio: graffi sul vetro, alterazione del colore e/o del materiale di cinturini non metallici e catene, come pelle, tessuto o caucciù).

- Qualsiasi danno di qualsiasi parte dell’orologio derivante da manomissione o da uso anomalo/illegittimo, mancata cura, trascuratezza, urti (colpi, ammaccature, frantumazione, vetro rotto, etc.), uso non corretto dell’orologio e mancata osservanza delle istruzioni per l’uso fornite da Tiffany.
- Alterazioni, riparazioni o altri lavori effettuati sull’orologio da parte di personale non autorizzato da Tiffany.
- Danni causati dall’acqua derivanti dall’uso dell’orologio ad una profondità superiore a quella specificata o dalla mancata osservanza delle istruzioni per l’uso fornite da Tiffany.
- Furto o perdita dell’orologio o dei suoi componenti.

Eventuali reclami o rimedi pretesi nei confronti di Tiffany o di qualsiasi rivenditore autorizzato oltre quelli sopra descritti nella presente garanzia limitata sono espressamente esclusi, ad eccezione dei diritti previsti dalla legge che l’acquirente potrà vantare nei confronti del fabbricante.

### LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA:

- È indipendente da qualsiasi garanzia che potrà essere fornita dal rivenditore, della quale quest’ultimo ha la responsabilità esclusiva.
- Non influisce sul diritto dell’acquirente nei confronti del rivenditore né su qualsiasi altro diritto previsto dalla legge che l’acquirente potrà vantare nei confronti del rivenditore.

Per la manutenzione o la riparazione dell’orologio, contattare un rivenditore Tiffany & Co. autorizzato.

### 3. ISTRUZIONI PER L'USO

#### 3.1 OROLOGI AL QUARZO

##### 3.1.1 2 LANCETTE SENZA DATARIO

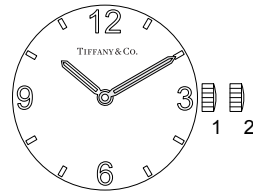
La corona ha due posizioni:

1. *Posizione Normale (quando si indossa l'orologio):* Quando è avvitata contro la cassa, protegge l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

NOTA: Per i modelli con corona a vite può rendersi necessario svitare la corona in senso antiorario per riportarla in Posizione Normale.

2. *Regolazione dell'Ora:* Tirare la corona verso l'esterno in posizione 2. Ruotare la corona avanti o indietro per regolare l'ora. Premere per riportare la corona in posizione 1.

Dopo ogni regolazione, assicurarsi che la corona sia in posizione 1 (*Posizione Normale, o completamente avvitata contro la cassa*) per aiutare a proteggere l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

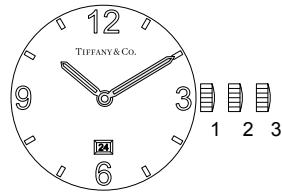


##### 3.1.2 2 LANCETTE CON DATARIO

La corona ha tre posizioni:

1. *Posizione Normale (quando si indossa l'orologio):* Quando è avvitata contro la cassa, protegge l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

NOTA: Per i modelli con corona a vite può rendersi necessario svitare la corona in senso antiorario per riportarla in Posizione Normale.



2. *Regolazione della Data:* Tirare la corona verso l'esterno sulla posizione 2. Ruotare la corona avanti o indietro per cambiare la data. Premere per riportare la corona in posizione 1.

3. *Regolazione dell'Ora:* Tirare la corona verso l'esterno in posizione 3. Ruotare la corona avanti o indietro per regolare l'ora. Premere per riportare la corona in posizione 1.

Dopo ogni regolazione, assicurarsi che la corona sia in posizione 1 (*Posizione Normale, o completamente avvitata contro la cassa*) per aiutare a proteggere l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

##### 3.1.3 CRONOGRAFO, TRE CONTATORI, SENZA DATARIO

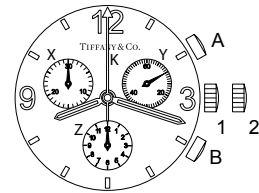
FUNZIONI OROLOGIO:

La corona ha due posizioni:

1. *Posizione Normale (quando si indossa l'orologio):* Quando è avvitata contro la cassa, protegge l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

NOTA: Per i modelli con corona a vite può rendersi necessario svitare la corona in senso antiorario per riportarla in Posizione Normale.

2. *Regolazione dell'Ora:* Tirare la corona verso l'esterno in posizione 2. Ruotare la corona avanti o indietro per regolare l'ora. Quando la corona è in posizione 2, l'orologio è nella "modalità di regolazione" e la lancetta dei secondi si ferma. Sincronizzare la lancetta dei secondi (Lancetta Y) premendo e riportando la corona in posizione 1 quando un segnatempo raggiunge 0 secondi.



#### FUNZIONI CRONOGRAFO:

Il movimento del cronografo consente di leggere il tempo fino ad un secondo (la lancetta K indica i secondi misurati) per un massimo di 12 ore (la lancetta X indica i minuti misurati, la lancetta Z indica le ore misurate) nelle modalità semplice, somma tempi, tempi separati.

##### *Funzione Conteggio Tempi Semplice (Corona in posizione 1):*

- Pulsante A: Avvio
- Pulsante A: Arresto per leggere il tempo
- Pulsante B: Azzeramento

##### *Funzione Somma Tempi (Corona in posizione 1):*

- Pulsante A: Avvio
- Pulsante A: Arresto per leggere il tempo
- Pulsante A: Premere di nuovo per riavviare
- Pulsante A: Arresto. All'ultimo arresto il cronografo indica il tempo complessivo.
- Pulsante B: Azzeramento

##### *Funzione Tempi Separati (Corona in posizione 1):*

- Pulsante A: Avvio
- Pulsante B: Arresto per leggere i tempi separati. Il cronografo continua a funzionare.
- Pulsante B: Riavvio. Le lancette del cronografo si aggiornano al tempo trascorso.
- Pulsante A: Arresto. All'ultimo arresto, il cronografo indica il tempo complessivo.
- Pulsante B: Azzeramento

NOTA: La lancetta piccola nel contatore e la lancetta dei secondi del cronografo potrebbero non essere allineate. Le lancette dovrebbero essere sempre azzerate e allineate a h. 12, la posizione normale, prima di usare il cronografo.

##### *Regolazione della lancetta dei secondi del cronografo (lancetta K) e delle lancette piccole X e Z in posizione normale:*

- Tirare la corona verso l'esterno in posizione 2.
- Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti A e B per almeno due secondi per attivare la "Modalità di Regolazione" (la lancetta dei secondi del cronografo ruota di 360 gradi).
- Regolare la lancetta dei secondi del cronografo premendo il pulsante A finché raggiunge la posizione normale a h. 12.
- Premere il pulsante B per selezionare la lancetta successiva da regolare.
- Azzerare la lancetta Z del totalizzatore a 12 ore tenendo premuto il pulsante A finché la lancetta piccola raggiunge la sua posizione normale a h. 12.
- Premere il pulsante B per selezionare la lancetta successiva da regolare.
- Azzerare la lancetta X del totalizzatore a 30 minuti tenendo premuto il pulsante A finché la lancetta piccola raggiunge la sua posizione normale a h. 12.

Dopo ogni regolazione, assicurarsi che la corona sia in posizione 1 (*Posizione Normale, o completamente avvitata contro la cassa*) per aiutare a proteggere l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

### 3.1.4 CRONOGRAFO, DUE CONTATORI, CON DATARIO

La corona ha tre posizioni:

#### 1. Posizione Normale (quando si indossa l'orologio):

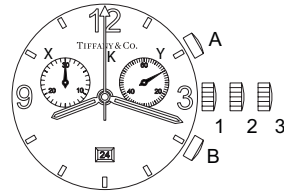
Quando è avvitata contro la cassa, protegge l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

NOTA: Per i modelli con corona a vite può rendersi necessario svitare la corona in senso antiorario per riportarla in Posizione Normale.

#### 2. Regolazione della Data: Tirare la corona verso l'esterno in posizione 2.

Ruotare la corona avanti o indietro per cambiare la data. Premere per riportare la corona in posizione 1.

#### 3. Regolazione dell'Ora: Tirare la corona verso l'esterno in posizione 3. Ruotare la corona in senso orario o antiorario per regolare l'ora. Quando la corona è in posizione 3, l'orologio è nella "modalità di regolazione" e la lancetta dei secondi si ferma. Sincronizzare la lancetta dei secondi (Lancetta Y) premendo e riportando la corona in posizione 1 quando un segnatempo raggiunge 0 secondi.



### FUNZIONI CRONOGRAFO:

Il movimento del cronografo consente di leggere il tempo fino ad un secondo (la lancetta K indica i secondi misurati) per un massimo di 30 minuti (la lancetta X indica i minuti misurati) nelle modalità semplice, somma tempi, tempi separati.

#### Funzione Conteggio Tempi Semplice (Corona in posizione 1):

- Pulsante A: Avvio
- Pulsante A: Arresto per leggere il tempo
- Pulsante B: Azzeramento

#### Funzione Somma Tempi (Corona in posizione 1):

- Pulsante A: Avvio
- Pulsante A: Arresto per leggere il tempo
- Pulsante A: Premere di nuovo per riavviare
- Pulsante A: Arresto. All'ultimo arresto, il cronografo indica il tempo complessivo.
- Pulsante B: Azzeramento

#### Funzione Tempi Separati (Corona in posizione 1):

- Pulsante A: Avvio
- Pulsante B: Arresto per leggere i tempi separati. Il cronografo continua a funzionare.
- Pulsante B: Riavvio. Le lancette del cronografo si aggiornano al tempo trascorso.
- Pulsante A: Arresto. All'ultimo arresto, il cronografo indica il tempo complessivo.
- Pulsante B: Azzeramento

NOTA BENE: La lancetta piccola nel contatore e la lancetta dei secondi del cronografo potrebbero non essere allineate. Le lancette dovrebbero essere sempre azzerate e allineate a h. 12, la posizione normale, prima di usare il cronografo.

Regolazione della lancetta dei secondi del cronografo (lancetta K) e della lancetta piccola X in posizione normale:

- Tirare la corona verso l'esterno in posizione 3.
- Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti A e B per almeno due secondi per attivare la "Modalità di Regolazione" (la lancetta dei secondi del cronografo ruota di 360 gradi).
- Regolare la lancetta dei secondi del cronografo premendo il pulsante A finché raggiunge la sua posizione normale a h. 12.
- Premere il pulsante B per selezionare la lancetta successiva da regolare.
- Azzerare il totalizzatore dei 30 minuti tenendo premuto il pulsante A finché la lancetta piccola X raggiunge la sua posizione normale a h. 12.

Dopo ogni regolazione, assicurarsi che la corona sia in posizione 1 (Posizione Normale, o completamente avvitata contro la cassa) per aiutare a proteggere l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

### 3.2 OROLOGI AUTOMATICI

**Caricare l'orologio:** Gli orologi automatici sono dotati di un movimento meccanico attivato da una molla invece di una batteria. Il regolare movimento del polso farà girare un rotore nella parte posteriore del movimento, che automaticamente caricherà l'orologio. Una volta caricato completamente, l'orologio funzionerà con la sua riserva di carica senza bisogno di ricarica. Se non indossate l'orologio per un periodo di tempo più lungo della riserva di carica, l'orologio si ferma. Ruotare la corona in senso orario diverse volte per caricare l'orologio manualmente.

#### 3.2.1 3 LANCETTE SENZA DATARIO

La corona ha due posizioni:

1. **Posizione Normale (quando si indossa l'orologio):** Quando è avvitata contro la cassa, protegge l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua. Se non si porta l'orologio regolarmente, ruotare la corona in senso

orario diverse volte per caricarlo manualmente.

NOTA: Per i modelli con corona a vite può rendersi necessario svitare la corona in senso antiorario per riportarla in Posizione Normale.

2. **Regolazione dell'Ora:** Tirare la corona verso l'esterno in posizione 2. Ruotare la corona in senso orario o antiorario per regolare l'ora. Quando la corona è in posizione 2, l'orologio è nella "modalità di regolazione" e la lancetta dei secondi si ferma. Sincronizzare la lancetta dei secondi premendo e riportando la corona in posizione 1 quando un segnatempo raggiunge 0 secondi.

Dopo ogni regolazione, assicurarsi che la corona sia in posizione 1 (Posizione Normale, o completamente avvitata contro la cassa) per aiutare a proteggere l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

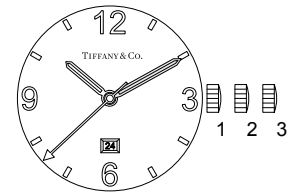
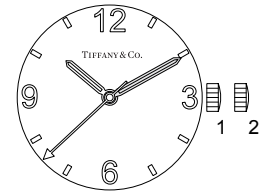
#### 3.2.2 3 LANCETTE CON DATARIO

La corona ha tre posizioni:

1. **Posizione Normale (quando si indossa l'orologio):** Quando è avvitata contro la cassa, protegge l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua. Se non si porta l'orologio regolarmente, ruotare la corona in senso orario diverse volte per caricarlo manualmente.

NOTA: Per i modelli con corona a vite può rendersi necessario svitare la corona in senso antiorario per riportarla in Posizione Normale.

2. **Regolazione della Data:** Tirare la corona verso l'esterno in posizione 2. Ruotare la corona avanti o indietro finché appare la data corretta. Premere per riportare la corona in posizione 1.



NOTA: Non è consigliato cambiare la data tra le h. 20.00 e le h. 02.00 del mattino.

3. *Regolazione dell'Ora:* Tirare la corona verso l'esterno in posizione 3. Ruotare la corona in senso orario o antiorario per regolare l'ora. Quando la corona è in posizione 3, l'orologio è nella "modalità di regolazione" e la lancetta dei secondi si ferma. Sincronizzare la lancetta dei secondi premendo e riportando la corona in posizione 1 quando un segnatempo raggiunge 0 secondi.

Dopo ogni regolazione, assicurarsi che la corona sia in posizione 1 (*Posizione Normale, o completamente avvitata contro la cassa*) per aiutare a proteggere l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

### 3.2.3 DUAL TIME

La corona ha due posizioni:

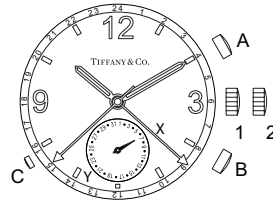
1. *Posizione Normale (quando si indossa l'orologio):* Quando è avvitata contro la cassa, la corona protegge l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

NOTA: Per i modelli con corona a vite può rendersi necessario svitare la corona in senso antiorario per riportarla in Posizione Normale. Carica occasionale: Se l'orologio non è indossato con regolarità, ruotare la corona in senso orario più volte per caricare manualmente l'orologio.

*Regolazione Data:* Con la corona in posizione 1 (*Posizione Normale, avvitata contro la cassa*), premere il pulsante di regolazione C per impostare la data (la lancetta Y indica la Data).

NOTA: La Data fa riferimento all'Ora Locale.

Attenzione: Utilizzando il regolatore C, tra le h. 23.00 e le h. 24.00 (mezzanotte) Ora Locale, la data potrà essere cambiata di un solo giorno.



2. *Regolazione Ora:* Portare la corona verso l'esterno in posizione 2. Ruotare la corona avanti o indietro per regolare l'Ora Locale (la lancetta X indica l'Ora Locale in scala 24h) e i minuti. Quando la corona è in posizione 2, l'orologio è in "modalità regolazione ora" e la lancetta dei secondi resta ferma. Sincronizzare la lancetta dei secondi portando la corona in posizione 1 quando il segnale orario raggiunge 0 secondi.

Portare la corona in posizione 1 (*Posizione Normale, contro la cassa*) e premere il Pulsante A per regolare la lancetta dell'Ora Locale un'ora avanti (+1), o il Pulsante B per portarla un'ora indietro (-1).

### ORA LOCALE - FUNZIONI DI REGOLAZIONE DELL'ORA LOCALE:

Con la corona in posizione 1 (*Posizione Normale, contro la cassa*):

- Premere il Pulsante A per regolare l'Ora Locale un'ora avanti (+1).
- Premere il Pulsante B per regolare l'Ora Locale un'ora indietro (-1).

### REGOLAZIONE DATA E ORA CON OROLOGIO FERMO:

Se l'orologio non è indossato con regolarità, si fermerà quando la carica di riserva si esaurisce.

Con la corona in posizione 1 (*Posizione Normale, contro la cassa*), ruotarla 30 volte per caricare manualmente l'orologio.

Dopodiché, spingere la corona in posizione 2 (Modalità Regolazione Ora) e ruotare la corona in avanti, finché la lancetta dei secondi non indica le h. 2 (sulle 24h).

Premere poi il Pulsante A fino a cambiare la data, ovvero fino a quando l'orologio non indica la mezzanotte. Premere A altre 2 volte in modo che anche la lancetta dell'Ora Locale indichi le h. 2 (sulle 12h).

Infine, regolare prima la data ("REGOLAZIONE DATA") e poi l'ora (2. Regolazione Ora).

Dopo ogni regolazione, assicurarsi che la corona sia in posizione 1 (*Posizione Normale, o completamente avvitata contro la cassa*) per aiutare a proteggere l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

### 3.2.4 CRONOGRAFO CON DATARIO

La corona ha 3 posizioni:

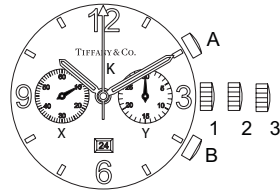
1. *Posizione Normale (quando si indossa l'orologio):* Quando è avvitata contro la cassa, protegge l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua. Se non si porta l'orologio regolarmente, ruotare la corona diverse volte in senso orario per caricarlo manualmente.

NOTA: Per i modelli con corona a vite può rendersi necessario svitare la corona in senso antiorario per riportarla in Posizione Normale.

2. *Regolazione della Data:* Tirare la corona verso l'esterno in posizione 2. Ruotare la corona avanti o indietro per cambiare la data. Premere per riportare la corona in posizione 1.

NOTA: Non è consigliato cambiare la data tra le h. 20.00 e le h. 02.00 del mattino

3. *Regolazione dell'Ora:* Tirare la corona verso l'esterno in posizione 3. Ruotare la corona in senso orario o antiorario per regolare l'ora. Quando la corona è in posizione 3, l'orologio è nella "modalità di regolazione" e la lancetta dei secondi si ferma. Sincronizzare la lancetta dei secondi (lancetta X) premendo e riportando la corona in posizione 1 quando un segnatempo raggiunge 0 secondi.



### FUNZIONI CRONOGRAFO:

Il movimento del cronografo permette di leggere il tempo fino a un massimo di un quarto di secondo (la lancetta K indica i secondi misurati) per un massimo di 30 minuti (la lancetta Y indica i minuti misurati).

- Pulsante A: Avvio
- Pulsante A: Arresto
- Pulsante B: Azzeramento (dopo un arresto)

Azzerare soltanto quando il cronografo si è fermato. Non premere mai contemporaneamente i due pulsanti del cronografo (A e B).

Dopo ogni regolazione, assicurarsi che la corona sia in posizione 1 (*Posizione Normale, o completamente avvitata contro la cassa*) per aiutare a proteggere l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

### 3.2.5 CALENDARIO

La corona ha due posizioni:

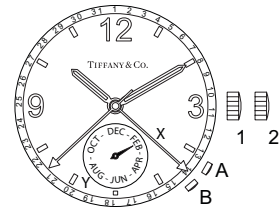
1. *Posizione Normale (quando si indossa l'orologio):* Quando è avvitata contro la cassa, protegge l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

Se non si porta l'orologio regolarmente, ruotare la corona diverse volte in senso orario per caricarlo manualmente.

NOTA: Per i modelli con corona a vite può rendersi necessario svitare la corona in senso antiorario per riportarla in Posizione Normale.

*Regolazione Data:* Con la corona in posizione 1 (*Posizione Normale, avvitata contro la cassa*), premere il pulsante di regolazione A per impostare la data (la lancetta X indica la Data). Premere il pulsante B per regolare il mese (la lancetta Y indica il mese). La data non può essere cambiata utilizzando i regolatori A e B tra le h. 20.00 e l'1.00 di notte.

2. *Regolazione dell'Ora:* Tirare la corona verso l'esterno in posizione 2. Ruotare la corona in senso orario o antiorario per regolare l'ora. Quando la corona è in posizione 2, l'orologio è nella "modalità di regolazione" e la lancetta dei secondi si ferma. Sincronizzare la lancetta dei secondi premendo e riportando la corona in posizione 1 quando un segnatempo raggiunge 0 secondi.



#### 4. RIPARAZIONE E MANUTENZIONE

##### REGOLAZIONE DATA E ORA CON OROLOGIO FERMO:

Se non si porta l'orologio regolarmente, quando la riserva di carica è finita, l'orologio si ferma.

Con la corona in posizione 1 (*Posizione Normale, avvitata contro la cassa*), ruotarla 30 volte per caricare l'orologio manualmente.

Quindi, tirare la corona in posizione 2 (*modalità di regolazione*) e ruotarla in senso orario fino a cambiare la data in modo che l'orologio indichi la mezzanotte.

Continuare a ruotare la corona in senso orario e impostare l'ora alle h. 3 del mattino.

Impostare prima la data (*vedere Regolazione della Data*) e successivamente l'ora (*vedere Regolazione dell'Ora*).

Dopo ogni regolazione, assicurarsi che la corona sia in posizione 1 (*Posizione Normale, o completamente avvitata contro la cassa*) per aiutare a proteggere l'orologio da eventuali danni causati dall'acqua.

Il servizio di manutenzione e riparazione di questo orologio Tiffany & Co. deve essere effettuato presso un rivenditore Tiffany & Co. autorizzato o un centro di assistenza autorizzato. Se il servizio di assistenza è prestato presso qualsiasi altro centro la garanzia limitata perderà completamente di validità.

In caso di necessità di riparazioni o manutenzione dell'orologio, contattare il punto vendita Tiffany & Co. più vicino a voi. Visitare il sito internet [Tiffany.com](http://Tiffany.com) per trovare altri punti vendita.

AUSTRALIA 1800 829 152	REPUBBLICA CECA 221 779 966	COREA 822 2015 7331	SPAGNA 00800 2000 1122
AUSTRIA 00800 2000 1122	FRANCIA 00800 2000 1122	MACAO 853 2872 3660	SVIZZERA 044 211 1010
BELGIO 00800 2000 1122	GERMANIA 00800 2000 1122	MALESIA 603 2163 2088	TAIWAN 0800 028628
BRASILE 11 3927 1880	HONG KONG 852 2845 9853	MESSICO 55 5281 5222	THAILANDIA 66 2 664 9030
CANADA 800 843 3269	IRLANDA 00800 2000 1122	PAESI BASSI 00800 2000 1122	EMIRATI ARABI UNITI 971 4 339 8350
CILE 562 2903 2300	ITALIA 00800 2000 1122	RUSSIA 7 495 915 8878	REGNO UNITO 0800 160 1837
CINA 400 921 3211	GIAPPONE 0120 488 712	SINGAPORE 65 6735 8823	STATI UNITI 800 464 5000



TIFFANY & CO.的鐘錶產品自1850年代便以絕佳工藝  
與創新設計而廣受好評與肯定。深具收藏價值的TIFFANY時計，  
長久以來已成為全球錶迷爭相收藏的私人逸品。  
TIFFANY & CO.鐘錶擁有一貫的設計與製作標準，  
每件作品皆經獨立製作、細心檢測與鉅細靡遺的手工裝飾。

### 國際有限保用

唯有在獲得紐約公司Tiffany and Company授權的Tiffany & Co. 特約零售商購買Tiffany & Co.品牌腕錶，得以享有本有限保用服務。

保用與維修應於Tiffany & Co.特約零售商或服務中心進行，

如在他處進行維修將導致保用服務完全失效。

如需更多資訊，請利用本手冊背面所列的聯絡電話。

## 目錄

1. 引言 .....	164	3. 使用說明 .....	169
1.1 特別建議 .....	164	3.1 石英腕錶 .....	169
1.2 保用維修 .....	165	3.1.1 2-Hand，附日期顯示 .....	169
1.3 維修資訊或電池更換方式 .....	165	3.1.2 2-Hand，無日期顯示 .....	170
1.4 環境安全處置與回收 .....	165	3.1.3 3-Hand 計時碼錶，無日期顯示 .....	172
1.5 錶帶 .....	165	3.1.4 2-Hand 計時碼錶，附日期顯示 .....	174
1.6 藍寶石水晶鏡面防眩光塗層 .....	166	3.2 自動上鏈腕錶 .....	174
1.7 鎳 .....	166	3.2.1 3-Hand，無日期顯示 .....	174
1.8 社會責任 .....	166	3.2.2 3-Hand，附日期顯示 .....	174
2. 國際有限保用 .....	167	3.2.3 雙時區錶 .....	175
		3.2.4 計時碼錶，附日期顯示 .....	176
		3.2.5 年曆錶 .....	177
		4. 維修與保養 .....	179

## 1. 引言

Tiffany & Co.品牌腕錶是以數枚零件製作而成的精密機制。本章節將指出要點，以便協助確保您的Tiffany & Co.品牌腕錶能正確運作。

### 1.1 特別建議

- 磁場：避免將腕錶放在電子裝置或其附近，因為這些裝置可能產生強烈磁場，使腕錶受損。
- 鹽水：腕錶若接觸到鹽水，請務必用清水沖洗。
- 錶冠（特定款式）：在每次調校或上鏈後，請確認錶冠處於正常位置（朝錶殼鎖緊），以防水滲入腕錶機件。
- 清潔：請使用軟毛刷沾肥皂水清洗金屬錶鏈與和防水錶殼，然後以軟布擦拭乾淨。
- 化學品：溶劑、清潔劑、香水及化妝品和任何化學產品可能損壞腕錶的零件，應避免直接與其接觸。
- 溫度：本錶被設計為在正常情況下使用。避免讓錶暴露於極端溫度（高於60°C/140°F或低於0°C/32°F）以及溫度劇烈變化。
- 撞擊：避免在高溫及其他情況下受到撞擊。
- 防水：腕錶的防水性能可能視情況改變，當中可能受到防水膠圈老化、意外撞擊等因素影響。我們建議您至少每兩年一次將腕錶送至特約服務中心檢測防水性能。若腕錶受到嚴重撞擊，建議您進行防水測試。
- 計時裝置：請勿在水中操作計時裝置器，以防水滲入腕錶機件。

### 1.2 保用維修

如同所有精密機制，腕錶亦需定期保用維修。保用維修的頻率取決於錶款、使用氣候等情況，以及錶主對腕錶的保用狀況而定。為確保您的腕錶能順利運作多年，每四年應進行一次維修服務。

### 1.3 維修資訊或更換電池方式

請聯絡Tiffany & Co.特約零售商取得維修或電池更換資訊。只有這些特約零售商才擁有這項工作所需的工具及設備，並進行符合Tiffany & Co.品質標準的必要檢測。我們的石英錶所使用的電池為氧化銀鋅扣式電池，建議您每兩年更換石英錶電池一次。

### 1.4 環境安全處置與回收

此標誌代表本產品不應與家庭垃圾一同丟棄，而應交給獲得授權的當地回收站。藉此方式，您將為保護環境貢獻一己之力，並協助保存自然資源。

\*適用於歐盟國家以及具有類似法律規定之任何國家。

### 1.5 錶帶

為確保皮革、鱷魚皮或緞面錶帶維持較佳的狀況，提供您下列建議：

- 避免與水分接觸，以防變色或變形。
  - 避免長期暴露於陽光下，以防褪色。
  - 避免與油脂性物質、化妝品及其他類似物質接觸。
- 如需更換錶帶，請聯絡Tiffany & Co.特約零售商。



### 1.6 藍寶石水晶鏡面防眩光塗層

藍寶石水晶錶鏡內外兩面的防眩光塗層可使錶盤清晰易讀，這種塗層可能因佩戴而出現磨損，此乃正常現象，故不包含在有限保用範圍內。

### 1.7 鎳

歐盟的「鎳指令」(*Directive for Nickel*) 適用於任何含鎳且直接接觸人類肌膚的產品。「鎳指令」特別規定這些產品的鎳釋放率，由於不鏽鋼腕錶及錶鏈含有鎳，因此Tiffany & Co. 嚴密監控其產品是否符合這項指令。

### 1.8 社會責任

Tiffany & Co.承諾以符合社會責任及環保的方式取得鑽石、貴重金屬與皮革，請至我們的「企業社會責任」網站 ([Tiffany.com/sustainability](http://Tiffany.com/sustainability))，深入了解我們的採購業務與其他永續發展措施。

## 2. 國際有限保用

紐約公司Tiffany and Company (以下簡稱「Tiffany」) 按照本有限保用條款，自購買當日起，為此時計提供二十四個月的保用服務。本有限保用僅涵蓋購買時所存在的材質和製造上的瑕疵(以下簡稱「瑕疵」)。

僅限經Tiffany特約零售商完整填妥保養證書並附上簽名，本有限保用服務方可生效。

除了在個別國家與地區所獲得的法律權利，本有限保用賦予您特定的額外法律權利。在保用期內，憑有效保用可證明您有權要求透過修理方式免費排除任何瑕疵。如果修理無法讓您的腕錶恢復運作狀態，Tiffany會為您更換一隻腕錶。更換後的手錶同樣享有本有限保用條約的保用服務以及相同保用期(失效日：自更換日期後二十四個月)。

有限保用服務範圍不涵蓋：

- 電池或使用非Tiffany指定的電池所造成的損壞。
- 腕錶以及任何皮革、奢華皮革、絲綢、緞面、尼龍或橡膠錶帶的正常磨損或老化(例如：水晶鏡面的刮損、顏色的改變和/或非金屬材料，如皮革、奢華皮革膠錶帶與鏈帶的改變。)
- 因改造或非正常使用/濫用、欠缺保養、過失、意外(撞擊、敲擊、擠壓、鏡面破損等)、不正確使用、未遵守Tiffany提供的使用說明而造成任何腕錶零件的任何損害。
- 由任何未經Tiffany授權人士針對腕錶進行變更、修理或其他處置。
- 於特定深度以下使用腕錶或任何違反Tiffany提供的使用說明所造成的滲水損害。
- 腕錶或零件遭竊或遺失。

在上述有限保用服務之外，Tiffany明示排除購買者針對Tiffany或任何特約零售商的要求與索償，但強制性法律規定賦予購買者針對製造者的權利除外。

### 3. 使用說明

有限保用：

- 獨立於任何銷售者可能提供的保證，對該類保證銷售者應獨自承擔一切責任。
- 不影響購買者針對銷售者所享之權利，或購買者根據強制性法律規定可能享有針對銷售者之權利。

如果您的腕錶需要保用服務或維修，請聯絡Tiffany & Co.授權的特約零售商。

#### 3.1. 石英錶

##### 3.1.1 2-Hand，無日期顯示

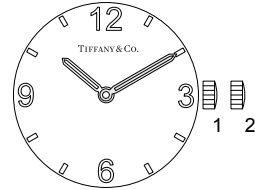
錶冠擁有兩個位置：

1. 正常位置（平常佩戴時的位置）：錶冠緊壓著錶殼，可達到防水效果。

註：配備鎖緊式錶冠的型號或需逆時針旋開錶冠以回到正常位置。

2. 調校時間：將錶冠拔出至位置2，向前或後旋轉至正確時間，然後將錶冠推回位置1。

每次調校後，請確保錶冠處於位置1（正常位置，緊靠錶殼），以避免防水效果受損。



##### 3.1.2 2-Hand，附日期顯示

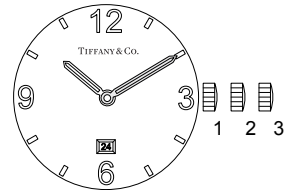
錶冠有三個位置：

1. 正常位置（平常佩戴時的位置）：錶冠緊壓著錶殼，可達到防水效果。

註：配備鎖緊式錶冠的型號或需逆時針旋開錶冠以回到正常位置。

2. 調校日期：將錶冠拔出至位置2，向前或後旋轉至正確時間，然後將錶冠推回位置1。

3. 調校時間：將錶冠拔出至位置3，向前或後旋轉至正確時間，然後將錶冠推回位置1。



每次調校後，請確保錶冠處於位置1（正常位置，緊靠錶殼），  
以避免防水效果受損。

### 3.1.3 3-Hand 計時碼錶，無日期顯示

一般腕錶功能：

錶冠擁有兩個位置：

1. 正常位置（平常佩戴時的位置）：錶冠緊壓著錶殼，可達到防水效果。

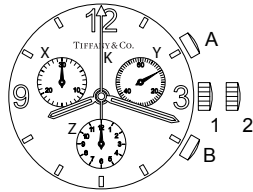
註：配備鎖緊式錶冠的型號或需逆時針旋開錶冠以回到正常位置。

2. 調校時間：將錶冠拔出至位置2，向前或後旋轉至正確時間。

錶冠處於位置2時，腕錶會進入「設定模式」，秒針停轉。

校正秒針(Y指針)的方法是在報時訊號抵達0秒的同時，

將錶冠推回位置1。



計時功能：

不論在簡單、加法或分段模式，計時裝置均可在1秒（K指針代表測得秒數）至12小時

（X指針代表測得分鐘數，Z指針代表測得小時數）的範圍內準確計時。

簡單計時功能（錶冠必須位於位置1）：

- 按鈕A：啟動
- 按鈕A：停止，讀取時間
- 按鈕B：歸零

加法計時功能（錶冠必須位於位置1）：

- 按鈕A：啟動
- 按鈕A：停止，讀取時間

- 按鈕A：再次按下，重新啟動
- 按鈕A：停止。最後步驟完成後，計時裝置會顯示累積計時結果。
- 按鈕B：歸零

分段時間的計時功能（錶冠必須位於位置1）

- 按鈕A：啟動
- 按鈕B：停止，讀取分段計時結果。此時計時裝置繼續運行。
- 按鈕B：重新啟動。計時指針會還原已測量的時間。
- 按鈕A：停止。最後步驟完成後，計時裝置會顯示累積計時結果。
- 按鈕B：歸零

注意：計時盤小指針與秒針所指位置可能不一致。每次使用計時裝置之前，計時指針必須回歸12點鐘原位。

使秒針(K指針)以及X與Z小指針回歸正常位置：

- 拔出錶冠至位置 2。
- 同時按住按鈕A與B至少兩秒以啟動「設定模式」（計時秒針轉動360度）。
- 調校計時秒針：按下按鈕A，直至秒針歸回12點鐘正常位置。
- 按下按鈕B選擇調校下一根指針。
- 使 12小時計時盤的Z指針歸零：按下按鈕A，直至小指針歸回12點鐘的正常位置。
- 按下按鈕B選擇調校下一根指針。
- 使30分鐘計時盤的X指針歸零：按下按鈕A，直至小指針歸回12點鐘的正常位置。

每次調校後，請確保錶冠處於位置1（正常位置，緊靠錶殼），以避免防水效果受損。

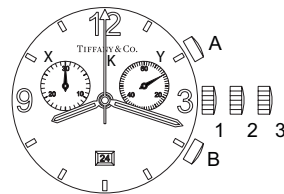
### 3.1.4 2-Hand 計時碼錶，附日期顯示

錶冠擁有三個位置：

1. 正常位置 (平常佩戴時的位置)：錶冠緊壓著錶殼，可達到防水效果。

註：配備鎖緊式錶冠的型號或需逆時針旋開錶冠以回到正常位置。

2. 調校日期：將錶冠拔出至位置2，向前或後旋轉至正確日期，然後將錶冠推回位置1。
3. 調校時間：將錶冠拔出至位置3，向前或後旋轉至正確時間。錶冠處於位置3時，腕錶會進入「設定模式」，秒針停轉。校正秒針 (Y指針) 的方法是在報時訊號抵達0秒的同時，將錶冠推回位置1。



計時功能：

不論在簡單、加法或分段模式，計時裝置均可在1秒 (K指針代表測得秒數) 至30分鐘 (X指針代表測得分鐘數) 的範圍內準確計時。

簡單計時功能 (錶冠必須位於位置1)：

- 按鈕A：啟動
- 按鈕A：停止，讀取時間
- 按鈕B：歸零

加法計時功能 (錶冠必須位於位置1)：

- 按鈕A：啟動
- 按鈕A：停止，讀取時間
- 按鈕A：再次按下，重新啟動
- 按鈕A：停止。最後步驟完成後，計時裝置會顯示累積計時結果
- 按鈕B：歸零

分段時間的計時功能 (錶冠必須位於位置1)

- 按鈕A：啟動
- 按鈕B：停止，讀取分段計時結果。此時計時裝置繼續運行
- 按鈕B：重新啟動。計時指針會還原已測量的時間
- 按鈕A：停止。最後步驟完成後，計時裝置會顯示累積計時結果
- 按鈕B：歸零

注意：計時盤小指針與秒針所指位置可能不一致。每次使用計時裝置之前，計時指針必須歸回12點鐘原位。

使秒針(K指針) 以及X小指針回歸正常位置：

- 拔出錶冠至位置3。
- 同時按住按鈕A與B至少兩秒以啟動「設定模式」(計時秒針轉動360度)。
- 調校計時秒針：按下按鈕A，直至秒針歸回12點鐘正常位置。
- 按下按鈕B選擇調校下一根指針。
- 使30分鐘計時盤的X指針歸零：按下按鈕A，直至小指針歸回12點鐘的正常位置。

每次調校後，請確保錶冠處於位置1 (正常位置，緊靠錶殼)，以避免防水效果受損。



### 3.2 自動上鏈錶

為機芯上鏈自動上鏈腕錶配備發條驅動機芯，而非電池。腕錶的平常動作會導致機芯背面的自動盤轉動，自動為腕錶上鏈。腕錶上滿鏈時，在動力儲存時間內，無須上鏈便可走時。如果腕錶未配戴的時間超過動力儲存時間腕錶即會停止走時。此時請順時鐘旋轉錶冠數次，為腕錶手動上鏈。

#### 3.2.1 3-Hand，無日期顯示

錶冠擁有兩個位置：

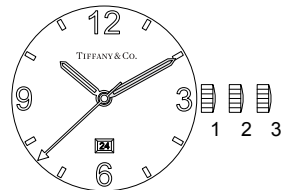
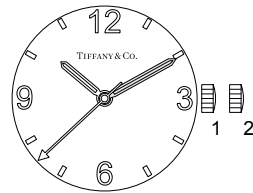
1. 正常位置（平常佩戴時的位置）：錶冠緊壓著錶殼，可達到防水效果。  
如果腕錶並未經常佩戴，請順時鐘旋轉錶冠數次，為腕錶手動上鏈。

註：配備鎖緊式錶冠的型號或需逆時針旋開錶冠以回到正常位置。

2. 調校時間：將錶冠拔出至位置2，向前或後旋轉至正確時間。

錶冠處於位置2時，腕錶會進入「設定模式」，秒針停轉。校正秒針的方法是在報時訊號抵達0秒的同時，將錶冠推回位置1。

每次調校後，請確保錶冠處於位置1（正常位置，緊靠錶殼），以避免防水效果受損。



#### 3.2.2 3-Hand，附日期顯示

錶冠擁有兩個位置：

1. 正常位置（平常佩戴時的位置）：錶冠緊壓著錶殼，可達到防水效果。  
如果腕錶並未經常佩戴，請順時鐘旋轉錶冠數次，為腕錶手動上鏈。

註：配備鎖緊式錶冠的型號或需逆時針旋開錶冠以回到正常位置。

2. 調校日期：將錶冠拔出至位置2，向前或後旋轉至正確日期，

然後將錶冠推回位置1。

注意：於下午8時至上午2時之間，不建議進行日期調校。

3. 調校時間：將錶冠拔出至位置3，向前或後旋轉至正確時間。錶冠處於位置3時，腕錶會進入「設定模式」，秒針停轉。校正秒針的方法是在報時訊號抵達0秒的同時，將錶冠推回位置1。

每次調校後，請確保錶冠處於位置1（正常位置，緊靠錶殼），以避免防水效果受損。

#### 3.2.3 雙時區錶

錶冠擁有兩個位置：

1. 正常位置（平常佩戴時的位置）：錶冠緊壓著錶殼，可達到防水效果。  
註：配備鎖緊式錶冠的型號或需逆時針旋開錶冠以回到正常位置。  
上鏈：如非經常配戴腕錶，可順時針旋轉錶冠數次，為腕錶手動上鏈。

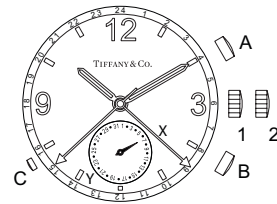
調校日期：錶冠處於位置1時（正常位置，緊靠錶殼），請按下校正按鈕C來設定日期（Y指針代表日期）。

註：日期為當地時間

注意：當家鄉時間為下午11時至上午0時（凌晨），使用校正按鈕C更改日期時，日期只可更改1天。

2. 調校時間：將錶冠拔出至位置2，向前或後旋轉錶冠至正確的家鄉時間（X指針以24小時制表示家鄉時間）及分鐘。  
錶冠處於位置2時，腕錶會進入「調校時間模式」，秒針停轉。校正秒針的方法是在報時訊號抵達0秒的同時，將錶冠按回位置1。

將錶冠按回位置1（正常位置，緊靠錶殼），按下按鈕A將當地時間的時針向前調整1小時(+1)，或按壓按鈕B將當地時間的時針向後調整1小時(-1)。



當地時間-時區調校功能:

錶冠位於位置1時（正常位置，緊靠錶殼）：

- 按下按鈕A將當地時間的時針向前調整1小時 (+1)。
- 按下按鈕B將當地時間的時針向後調整1小時 (-1)。

機芯停止運行時的時間與日期調校:

如非經常配戴，動力儲備消耗後，腕錶會停止運作。

錶冠處於位置1時（正常位置，緊靠錶殼），將錶冠轉動30次，為腕錶手動上鏈。

之後，將錶冠拔出至位置2（調校時間模式），轉動錶冠直至家鄉時間指針指示上午2點（24小時制）。

然後，按下按鈕A直至日期發生變化，這表示腕錶指示時間為凌晨。繼續按下按鈕A兩次，使當地時間的指針也設定為上午2點（12小時制）。

先調校日期（請參閱「調校日期」），再調校時間（請參閱「調校時間」）。

每次調校後，請確保錶冠處於位置1（正常位置，緊靠錶殼），以避免防水效果受損。

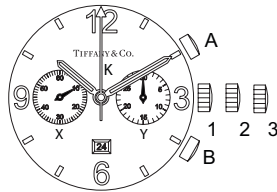
### 3.2.4 計時碼錶，附日期顯示

錶冠擁有三個位置：

1. 正常位置（平常佩戴時的位置）：錶冠緊壓著錶殼，可達到防水效果。  
如果腕錶並未經常佩戴，請順時鐘旋轉錶冠數次，為腕錶手動上鏈。

註：配備鎖緊式錶冠的型號或需逆時針旋開錶冠以回到正常位置。

2. 調校日期：將錶冠拔出至位置2，向前或後旋轉至正確日期，然後將錶冠推回位置1。



注意：於下午8時至上午2時之間，不建議進行日期調校。

3. 調校時間：將錶冠拔出至位置3，向前或後旋轉至正確時間。錶冠處於位置3時，腕錶會進入「設定模式」，秒針停轉。校正秒針（X指針）的方法是在報時訊號抵達0秒的同時，將錶冠推回位置1。

計時功能：

計時裝置均可在1/4 秒（K指針代表測得秒數）至30分鐘（Y指針代表測得分鐘數）的範圍內準確計時。

- 按鈕A：啟動
- 按鈕A：停止
- 按鈕B：歸零（在停止後）

只有在計時停止後才能進行歸零。切勿同時按下計時功能的A和B兩個按鈕。

每次調校後，請確保錶冠處於位置1（正常位置，緊靠錶殼），以避免防水效果受損。

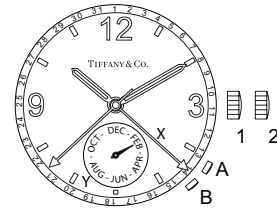
### 3.2.5 年曆錶

錶冠擁有兩個位置：

1. 正常位置（平常佩戴時的位置）：錶冠緊壓著錶殼，可達到防水效果。  
如果腕錶並未經常佩戴，請順時鐘旋轉錶冠數次，為腕錶手動上鏈。

註：配備鎖緊式錶冠的型號或需逆時針旋開錶冠以回到正常位置。

調校日期：錶冠位於位置1時（正常位置，緊靠錶殼），請按下校正按鈕A來設定日期（X指針代表日期）。按下按鈕B即可設定月份（Y指針代表月份）。於下午8時至上午1時之間，不可以校正按鈕A或B更改日期。



2. 調校時間：將錶冠拔出至位置2，向前或後旋轉至正確時間。

錶冠處於位置2時，腕錶會進入「設定模式」，

秒針停轉。校正秒針的方法是在報時訊號抵達0秒的同時，將錶冠按回位置1。

機芯停止運行時的時間與日期調校：

如非經常佩戴，動力儲備消耗後，腕錶會停止運作。

錶冠位於位置1時（正常位置，緊靠錶殼），手動旋轉錶冠30次，為腕錶上鍊。

接著，將錶冠拔出至位置2（設定模式），並將錶冠向前旋轉，直到日期變更為止，讓腕錶顯示為午夜時間。

繼續向前旋轉錶冠並將時間設為上午3點。

先調校日期（請參閱調校日期），再調校時間（請參閱調校時間）

每次調校後，請確保錶冠處於位置1（正常位置，緊靠錶殼），以避免防水效果受損。

## 4. 維修與保養

Tiffany & Co.品牌腕錶的保用與維修應至Tiffany & Co.特約零售商或服務中心，如在他處進行維修，將會導致保用服務完全失效。

如腕錶需進行保養維修，請聯絡附近的Tiffany & Co.服務據點。請至網站Tiffany.com取得其他服務據點。

澳洲 1800 829 152	捷克共和國 221 779 966	韓國 822 2015 7331	西班牙 00800 2000 1122
奧地利 00800 2000 1122	法國 00800 2000 1122	澳門 853 2872 3660	瑞士 044 211 1010
比利時 00800 2000 1122	德國 00800 2000 1122	馬來西亞 603 2163 2088	台灣 0800 028628
巴西 11 3927 1880	香港 852 2845 9853	墨西哥 55 5281 5222	泰國 66 2 664 9030
加拿大 800 843 3269	愛爾蘭 00800 2000 1122	荷蘭 00800 2000 1122	阿拉伯聯合大公國 971 4 339 8350
智利 562 2903 2300	意大利 00800 2000 1122	俄羅斯 7 495 915 8878	英國 0800 160 1837
中國 400 921 3211	日本 0120 488 712	新加坡 65 6735 8823	美國 800 464 5000

自1850年代以来，蒂芙尼腕表以卓然的工艺和创新的设计，广受世人认可与推崇。

蒂芙尼腕表被视为价值斐然的珍品杰作，深得世界各地的私人收藏家青睐。

蒂芙尼腕表的设计及打造，均遵循精确标准。每块腕表在逐个精心制作后，

都会经过仔细测试，并由手工磨光完工。

### 国际有限保修

本有限保修仅限于在获得纽约Tiffany and Company公司授权的Tiffany & Co.经销商处购买的Tiffany & Co.蒂芙尼品牌腕表。所有维护及维修必须在Tiffany and Company公司授权的Tiffany & Co. 经销商或服务中心进行。如在其他地方接受服务, 将致保修失效。欲了解详情, 请致电手册末页所列的相关联系电话。

## 目录

1. 简介 .....	186	3. 操作说明 .....	191
1.1 特别建议 .....	186	3.1 石英表 .....	191
1.2 保养 .....	187	3.1.1 2根指针、无日期显示窗 .....	191
1.3 维修及电池更换 .....	187	3.1.2 2根指针、日期显示窗 .....	191
1.4 环保处理及回收利用 .....	187	3.1.3 计时码、3个计时盘、无日期显示窗 .....	192
1.5 表带 .....	187	3.1.4 计时码、2个计时盘和日期显示窗 .....	194
1.6 蓝宝石水晶表镜抗反光处理 .....	188	3.2 机械表 .....	196
1.7 镍释出 .....	188	3.2.1 3根指针机械表、无日期显示窗 .....	196
1.8 社会责任 .....	188	3.2.2 3根指针机械表、日期显示窗 .....	196
2. 国际有限保修 .....	189	3.2.3 双时区 .....	197
		3.2.4 计时码、日期显示窗 .....	198
		3.2.5 日历 .....	199
		4. 维修及保养 .....	201

## 1. 简介

蒂芙尼腕表为精密仪器，由数个部件组成。本部分将让您了解如何正确使用蒂芙尼腕表。

### 1.1 特别建议

- 磁场：避免将腕表放置在电子设备上或附近，因为它们可能会产生强大的磁场，而损坏手表。
- 咸水：若腕表接触咸水，请立即用淡水冲洗。
- 表冠（部分款式）：每次调整或上弦后，确保表冠处于正常位置（贴近表壳，呈拧紧状态），为腕表提供防水保护。
- 清洁：金属表链及防水表壳，应使用软毛刷及肥皂水清洗。用软布拭干。
- 化学物质：避免与溶剂、洗涤剂、香水、化妆品和其他化学产品直接接触，化学物质可能损坏腕表零件。
- 温度：腕表设计在常规条件下使用，建议避免暴露在温度急剧变化的环境中（例如：受热后立即浸入冷水中）和极端气温下（例如：60° 摄氏度/140° 华氏度以上或 0° 摄氏度/32° 华氏度以下）。
- 冲击：避免冲击或受到热冲击。
- 防水：腕表的防水度不一。防水性能可能受到垫圈老化及/或意外撞击等因素的影响。建议至少每两年在授权服务中心进行一次腕表防水测试。若腕表受到猛烈撞击，建议对其进行防水测试。
- 计时码表按钮：请勿在水下使用计时码表按钮，可能会导致水渗入腕表。

### 1.2 保养

与其他精密仪器一样，腕表需要定期进行保养。保养频率取决于腕表型号、使用时的具体气候及条件、所有者对腕表的保护情况等。为了确保您的腕表能操作多年，应该每4年进行一次保养。

### 1.3 维修及电池更换

请联系蒂芙尼授权经销商，了解维修详情或电池替换信息。只有授权经销商处才有提供此项服务所需的工具及设备，能够按蒂芙尼质量标准进行维修。石英表使用锌银扣式电池。建议每两年更换腕表电池。

### 1.4 环保处理和回收利用

这一标志表示该产品不可与生活垃圾一同丢弃，而应返回经授权的当地回收点。如此，您将为保护环境和保护自然资源方面做出贡献。

\* 在欧盟及其他有相应法律的国家有效。

### 1.5 表带

以下建议将协助您保护您的皮革、鳄鱼皮或缎面表带：

- 避免与水接触，防止褪色或变形。
- 避免过度暴露在阳光下，防止褪色。
- 避免接触到油脂或油性物质、化妆品及其他类似物质。

如需替换表带，请联系蒂芙尼授权经销商。



### 1.6 蓝宝石水晶表镜抗反光处理

腕表使用的蓝宝石水晶表镜经过抗反光处理，表盘更易于读取。佩戴磨损为正常现象，不属于保修范围内。

### 1.7 镍释出

欧盟镍释出量指令 (*Directive for Nickel*) 适用于任何与人体皮肤直接接触的含镍产品。镍释出量指令特别限制了产品中镍的释出率。蒂芙尼按照该指令标准对含镍不锈钢制造的腕表及表带产品进行监测。

### 1.8 社会责任

蒂芙尼承诺以对社会和环境负责的方式采购钻石、贵金属和皮革。请访问我们的企业责任网站 [Tiffany.com/sustainability](https://www.tiffany.com/sustainability), 了解更多蒂芙尼的采购方式及其他可持续性倡议。

## 2. 国际有限保修

本腕表由纽约 Tiffany and Company (“Tiffany, 蒂芙尼”) 提供保修, 保修期限为购买之日起二十四 (24) 个月内, 受有限保修条款限制。本有限保修覆盖范围仅包括购买时即存在的材料及制造瑕疵 (“瑕疵”)。

本有限保修仅在保修证明填写完毕并由蒂芙尼授权经销商签字后生效。

本有限保修为您提供特定法律权利, 此外, 您可能享有其他法律权利, 依各国及各州情况而异。在保修期间, 出示有效保修证明, 即可免费对保修范围内的瑕疵进行维修。如维修无法使腕表恢复到可使用状态, 蒂芙尼将负责更换。更换的腕表亦享受有限保修, 保修期相同 (从更换日算起: 24 个月。)

有限保修不包括:

- 未经蒂芙尼推荐的电池及其使用后果。
- 腕表或任何皮革、特种皮质、丝绸、缎面、尼龙或橡胶表带的常规佩戴损耗及老化 (例如: 水晶刮擦, 包括皮革、特种皮质、织物或橡胶在内的非金属材质表带及表链发生变色及/或变质)。
- 由于滥用或不正常/错误使用、缺乏保养、疏忽、意外事故 (撞击、凹陷、挤压、水晶破碎等)、不当使用及未遵守蒂芙尼使用说明的情况在腕表任何部位造成的任何损害。
- 由蒂芙尼未授权的任何个人对腕表进行改装、维修或其他操作。
- 在规定防水深度以下的水中使用造成损坏, 或任何未遵守蒂芙尼使用说明的情况。
- 整只腕表或零件失窃或丢失

本有限保修明确声明, 因上述情形而对蒂芙尼或其任何授权经销商提起任何索赔或补偿要求的, 蒂芙尼或授权经销商概不承担任何责任, 但购买者享有的针对制造商的强制法定权利除外。



### 3. 操作说明

#### 本有限保修:

- 独立于经销商可能提供的任何保修, 经销商提供的保修由其单独负责。
- 不影响购买者享有的针对零售商的权利, 亦不影响购买者享有的针对零售商的其他强制法定权利。

如需腕表保养或维修服务, 请联系蒂芙尼授权经销商。

#### 3.1. 石英表

##### 3.1.1 2根指针、无日期显示窗

表冠有两个位置:

1. 正常位置 (佩戴时): 表冠紧靠表壳, 能够提供防水保护。

注意: 对于采用旋入式表冠的型号, 必要时需逆时针旋转表冠将其拧松, 以便调校到正常位置。

2. 时间设置: 拉出表冠至位置 2。向前或向后旋转表冠调整时间。

将表冠按回至位置 1。

每次调校后, 请确保表冠位于位置 1

(正常位置, 紧靠表壳), 帮助提供防水保护。

##### 3.1.2 2根指针、日期显示窗

表冠有三个位置:

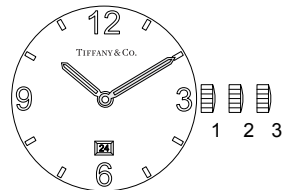
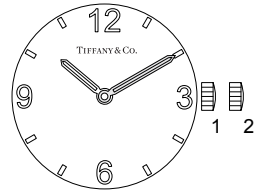
1. 正常位置 (佩戴时): 表冠紧靠表壳, 能够提供防水保护。

注意: 对于采用旋入式表冠的型号, 有必要逆时针旋转表冠将其拧松, 以便调校到正常位置。

2. 日期设置: 拉出表冠至位置 2。向前或向后旋转表冠调整日期。

将表冠按回至位置 1。

3. 时间设置: 拉出表冠至位置 3。向前或向后旋转表冠调整时间。



将表冠按回至位置 1。

每次调校后，请确保表冠位于位置 1（正常位置，紧靠表壳），帮助提供防水保护。

### 3.1.3 计时码、3个计时盘、无日期显示窗

腕表功能：

表冠有两个位置：

1. 正常位置（佩戴时）：表冠紧靠表壳，能够提供防水保护。

注意：对于采用旋入式表冠的型号，必要时需逆时针旋转表冠将其拧松，以便调校到正常位置。

2. 时间设置：拉出表冠至位置2。向前或向后旋转表冠调整时间。

当表冠位于位置 2 时，腕表为“设置模式”，秒针停止走时。

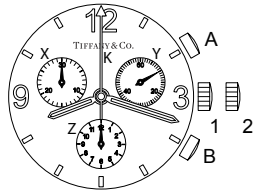
当时间信号为 0 秒时，通过按压表冠至位置 1同步秒针（计时盘Y）。

计时码表功能：

无论是简单计时、累计计时或分段计时模式，计时码腕表机芯可计至1秒的时间，长达12个小时（计时盘 K 显示秒数，计时盘 X 显示分钟，计时盘Z显示小时）。

简单计时功能（表冠位于位置 1）：

- 按钮A: 开始
- 按钮A: 停止以读取时间
- 按钮B: 复位



额外功能（表冠位于位置1）：

- 按钮A: 开始
- 按钮A: 停止以读取时间
- 按钮A: 再次按压重新开始
- 按钮A: 停止。最后一次停止，计时器将显示总时间
- 按钮B: 复位

分段计时功能（表冠位于位置 1）：

- 按钮A: 开始
- 按钮B: 停止读取分段时间。计时器继续运作
- 按钮B: 重新开始计时指针显示进行时间
- 按钮A: 停止。最后一次停止，显示总时间
- 按钮B: 复位

注意：计时盘的小指针及计时码表秒针可能不对齐。在计时器使用前，指针需复位保持在 12 点正常位置。

设置计时码小秒针（计时盘 K）和计时盘 X 及 Z 之小指针至正常位置：

- 把表冠拉出至位置2。
- 同时按压按钮A和B至少两秒，启动“设置模式”（计时码表秒针转动360度）。
- 按压按钮 A 调整计时码表指针，直到指针指向 12 点常规位置。
- 按下按钮B 选择下一个要设置的指针。
- 重置计时盘 Z 的 12 小时累积计时器指针：按下按钮 A 直到小指针回到 12 点钟的正常位置。
- 按下按钮B选择下一个要设置的指针。
- 按压按钮 A 设置计时盘 X 的 30 分钟累计指针，直到小指针回到 12 点钟的正常位置。

每次调校后，请确保表冠位于位置 1（正常位置，紧靠表壳），帮助提供防水保护。

### 3.1.4 计时码、2个计时盘和日期显示窗

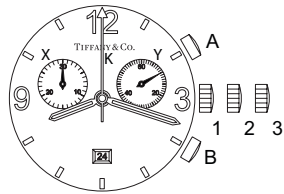
表冠有三个位置:

1. 正常位置 (佩戴时): 表冠紧靠表壳, 能够提供防水保护。

注意: 对于采用旋入式表冠的型号, 必要时需逆时针旋转表冠将其拧松, 以便调校到正常位置。

2. 日期设置: 拉出表冠至位置 2。顺时针或逆时针旋转表冠校准时间。  
将表冠按回至位置 1。

3. 时间设置: 拉出表冠至位置 3。向前或向后旋转表冠调整时间。  
将表冠按回至位置 1。当表冠位于位置 3 时, 腕表为“设置模式”,  
秒针停止走时。当时间信号为 0 秒时, 通过按压表冠至位置 1 同步秒针 (计时盘 Y)。



计时码表功能:

无论是简单计时、累计计时或分段计时模式, 计时码腕表机芯可计至1秒的时间, 长达30分钟 (计时盘 K 显示秒数, 计时盘 X 显示分钟)。

简单计时功能 (表冠位于位置 1):

- 按钮A: 开始
- 按钮A: 停止以便读取时间
- 按钮B: 复位

额外功能 (表冠位于位置1):

- 按钮A: 开始
- 按钮A: 停止以便读取时间
- 按钮A: 再次按压重新开始

- 按钮A: 停止。最后一次停止, 显示总时间
- 按钮B: 复位

分段计时功能 (表冠位于位置 1):

- 按钮A: 开始
- 按钮B: 停止读取分段时间。计时器继续运作。
- 按钮B: 重新开始计时指针显示进行时间。
- 按钮A: 停止。最后一次停止, 显示总时间。
- 按钮B: 复位

注意: 计时盘的小指针及计时码表秒针可能不对齐。在计时器使用前, 指针需复位保持在 12 点常规位置。

设置计时码表秒针 (计时盘 K) 及计时盘 X 的小秒针至正常位置:

- 将表冠拉出至位置 3。
- 同时按压按钮 A 及按钮 B 至少两秒, 启动“设置模式” (计时码表秒针旋转 360 度)。
- 按压按钮 A 调整计时码表指针, 直到指针指向 12 点常规位置。
- 按压按钮 B 选择下一个要设置的指针。
- 按压按钮 A 设置计时盘 X 的 30 分钟累计指针, 直到小指针位于 12 点钟的正常位置。

每次调校后, 请确保表冠位于位置 1 (正常位置, 紧靠表壳), 帮助提供防水保护。

### 3.2 机械表

机芯上弦 机械腕表的机芯动力来源为发条，而非电池。您手腕的正常活动能够使机芯后部的摆陀旋转，自动为腕表上弦。完全上弦后，腕表能借助动力储备走时，无需上弦。如果您长期未佩戴腕表，动力储备用完，表将会停止走时。您可以数次顺时针旋转表冠，手动上弦。

#### 3.2.1 3 指针、无日期显示窗

表冠有两个位置：

1. 正常位置 (佩戴时)：表冠紧靠表壳，能够提供防水保护。

如果腕表未长期佩戴，您可以顺时针旋转表冠几次，手动上弦。

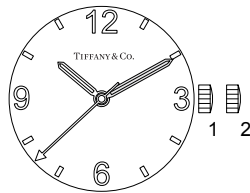
注意：对于采用旋入式表冠的型号，必要时需逆时针旋转表冠将其拧松，以便调校到正常位置。

2. 时间设置：拉出表冠至位置 2。顺时针或逆时针旋转表冠校准时间。

当表冠位于位置 2 时，腕表为“设置模式”，

秒针停止走时。当时间信号为 0 秒时，通过按压表冠至位置 1 同步秒针。

每次调校后，请确保表冠位于位置 1 (正常位置，紧靠表壳)，帮助提供防水保护。



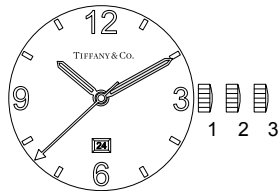
#### 3.2.2 3 指针、日期显示窗

表冠有三个位置：

1. 正常位置 (佩戴时)：表冠紧靠表壳，能够提供防水保护。

如果腕表未长期佩戴，您可以顺时针旋转表冠几次，手动上弦。

注意：对于采用旋入式表冠的型号，必要时需逆时针旋转表冠将其拧松，以便调校到正常位置。



2. 日期设置：拉出表冠至位置 2。向前或向后旋转表冠调整显示日期。将表冠按回至位置 1。

注意：不推荐在晚上 8 点至凌晨 2 点间设置日期。

3. 时间设置：拉出表冠至位置 3。顺时针或逆时针旋转表冠校准时间。当表冠位于位置 3 时，腕表为“设置模式”，秒针停止走时。当时间信号为 0 秒时，通过按压表冠至位置 1 同步秒针。

每次调校后，请确保表冠位于位置 1 (正常位置，紧靠表壳)，帮助提供防水保护。

#### 3.2.3 双时区

表冠有两个位置：

1. 正常位置 (佩戴时)：表冠紧靠表壳，能够提供防水保护。

注意：对于采用旋入式表冠的型号，必要时需逆时针旋转表冠将其拧松，以便调校到正常位置。手动上弦：如果腕表未长期佩戴，可顺时针旋转表冠次，手动上弦。

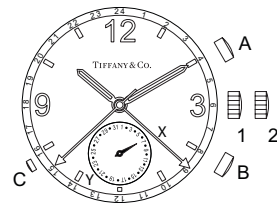
日期设置：表冠在位置 1 时 (正常位置，紧靠表壳)，按压校正钮 C 设定日期 (计时盘 Y 显示日期)。

注意：日期指示为当地时间

注意：在晚上 11 点至凌晨 0 点 (午夜) 家乡时间，使用校正钮 C 仅可调整 1 天日期。

2. 时间设置：拉出表冠至位置 2。顺时针或逆时针旋转表冠校准家乡时间 (计时盘 X 以 24 小时计时方式显示家乡时间)。当表冠位于位置 2 时，腕表为“时间设置模式”，秒针停止走时。当时间信号为 0 秒时，通过按压表冠至位置 1 同步秒针。

将表冠按入位置 1 (正常位置，紧靠表壳)，按压按钮 A 将当地时间的时针增加 1 小时 (+1)，或按压按钮 B 将当地时间的时针减少 1 小时 (-1)。



当地时间-时区设置功能:

表冠在位置 1 时(正常位置,紧靠表壳):

- 按压按钮 A 将当地时间增加 1 小时 (+1)。
- 按压按钮 B 将当地时间减少 1 小时 (-1)。

腕表停止走时后设置时间与日期:

如果不经常佩戴腕表,当动力储存消耗完后,腕表会停止走时。

表冠在位置 1 时(正常位置,紧靠表壳),将其转动 30 次,对腕表手动上弦。

然后,将表冠拉出至位置 2(时间设置模式),顺时针转动表冠直至家乡时间指针指示凌晨 2 点(24 小时计时方式)。

现在,按压按钮 A 直至日期发生变更,这意味着腕表指示时间为半夜。继续按压按钮 A 两次,令当地时间的指针也设置为凌晨 2 点(12 小时计时方式)。

接着先设置日期(“日期设置”),然后设置时间(2. 时间设置)。

每次调校后,请确保表冠位于位置 1(正常位置,紧靠表壳),帮助提供防水保护。

### 3.2.4 计时码、日期显示窗

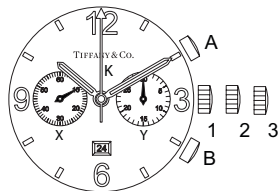
表冠有两个位置:

1. 正常位置(佩戴时):表冠紧靠表壳,能够提供防水保护。

如果腕表未长期佩戴,您可以顺时针旋转表冠几次,手动上弦。

注意:对于采用旋入式表冠的型号,必要时需逆时针旋转表冠将其拧松,以便调校到正常位置。

2. 时间设置:拉出表冠至位置 2。顺时针或逆时针旋转表冠调整时间。  
将表冠按回至位置 1。



3. 时间设置:拉出表冠至位置 3。顺时针或逆时针旋转表冠校准时间。

当表冠位于位置 3 时,腕表为“设置模式”,

秒针停止走时。当时间信号为 0 秒时,通过按压表冠至位置 1 同步秒针(计时盘 X)。

注意:不推荐在晚上 8 点至凌晨 2 点间设置日期。

计时码表功能:

计时码表机芯显示精度达 0.25 秒,直至 30 分钟。

- 按钮 A: 开始
- 按钮 A: 停止
- 按钮 B: 复位(停止一次后)

计时码表停止后方可复位。请勿同时按压计时码表的两个按钮(按钮 A 及按钮 B)。

每次调校后,请确保表冠位于位置 1(正常位置,紧靠表壳),帮助提供防水保护。

### 3.2.5 日历

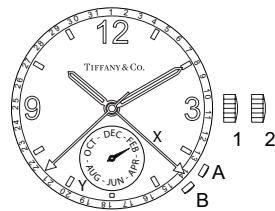
表冠有两个位置:

1. 正常位置(佩戴时):表冠紧靠表壳,能够提供防水保护。

如果腕表未长期佩戴,您可以顺时针旋转表冠几次,手动上弦。

注意:对于采用旋入式表冠的型号,必要时需逆时针旋转表冠将其拧松,以便调校到正常位置。

日期设置:表冠在位置 1 时(正常位置,紧靠表壳),按压校正钮 A 设定日期(计时盘 X 显示日期)。按压校正钮 B 设定月份(计时盘 Y 显示月份)。在晚上 8 点至凌晨 2 点间不可使用校正钮 A 或 B 调整日期。



2. 时间设置: 拉出表冠至位置 2。顺时针或逆时针旋转表冠校准时间。

当表冠位于位置2 时, 腕表为“设置模式”,

秒针停止走时。当时间信号为 0 秒时, 通过按压表冠至位置 1 同步秒针。

腕表停止走时后设置时间与日期:

如果腕表未长期佩戴, 当储备电力用完时, 它会停止走时。

表冠在位置1时(正常位置, 紧靠表壳): 用手转动表冠30次, 手动上弦。

然后拉出表冠至位置2(设置模式)并向前转动直到日期改变, 腕表显示午夜时间。

继续向前旋转表冠直至将时间设置为凌晨3点钟。

先设定日期(看日期设置), 然后时间(看时间设置)

每次调校后, 请确保表冠位于位置 1 (正常位置, 紧靠表壳), 帮助提供防水保护。

## 4. 维修及保养

蒂芙尼品牌腕表相关服务必须在蒂芙尼授权经销商处或授权服务中心进行。在任何其他地方接受服务, 保修将完全失效。

如有腕表服务需求, 请联络您附近的蒂芙尼网点。请访问 [Tiffany.com](http://Tiffany.com), 了解更多网点信息。

澳大利亚 1800 829 152	捷克共和国 221 779 966	韩国 822 2015 7331	西班牙 00800 2000 1122
奥地利 00800 2000 1122	法国 00800 2000 1122	中国澳门 853 2872 3660	瑞士 044 211 1010
比利时 00800 2000 1122	德国 00800 2000 1122	马来西亚 603 2163 2088	中国台湾 0800 028628
巴西 11 3927 1880	中国香港 852 2845 9853	墨西哥 55 5281 5222	泰国 66 2 664 9030
加拿大 800 843 3269	爱尔兰 00800 2000 1122	荷兰 00800 2000 1122	阿拉伯联合酋长国 971 4 339 8350
智利 562 2903 2300	意大利 00800 2000 1122	俄罗斯 7 495 915 8878	英国 0800 160 1837
中国 400 921 3211	日本 0120 488 712	新加坡 65 6735 8823	美国 800 464 5000

1850년대 이래로 TIFFANY & CO. 시계는 최고의 장인정신과  
혁신적인 디자인으로 높이 평가받아 왔습니다. 그 가치를  
인정받아 티파니 시계는 전 세계의 개인 소장품으로 만나볼 수 있습니다.

TIFFANY & CO. 시계는 엄격한 기준에 따라 디자인되며,  
제작됩니다. 각 제품은 개별적 수작업을 거치며 디테일까지  
세심한 주의를 기울여 신중하게 테스트되고 핸드 피니싱됩니다.

## 인터내셔널 제한 보증

이 제한 보증은 뉴욕 소재 법인인 Tiffany and Company의 공식 판매처로부터 구입한 Tiffany & Co. 브랜드 시계에만 적용됩니다.

모든 유지보수 및 관리는 Tiffany & Co. 공식 판매처 또는 Tiffany and Company의 공식 서비스 센터에서만 가능합니다.

다른 곳에서 서비스를 받는 경우 제한 보증 전체가 무효하게 됩니다. 보다 자세한 정보를 원하시면 본 안내책자 뒷면에 안내된 연락처로 문의 바랍니다.

더 많은 매장의 연락처 정보는 Tiffany.com을 방문하시면 확인하실 수 있습니다.



## 목차

1. 사용안내 .....	208	3. 작동 설명 .....	213
1.1 특별 권고사항 .....	208	3.1 퀴츠 시계 .....	213
1.2 점검 서비스 .....	209	3.1.1 날짜 창이 없는 투 핸즈 .....	213
1.3 유지보수 및 배터리 교체 .....	209	3.1.2 날짜 창이 있는 투 핸즈 .....	213
1.4 환경 보호적 폐기 및 재활용 .....	209	3.1.3 날짜 창이 없는 쓰리 카운터와 크로노그래프 .....	214
1.5 스트랩 .....	209	3.1.4 날짜 창이 있는 투 카운터와 크로노그래프 .....	216
1.6 사파이어 크리스탈 반사 방지 처리 .....	210	3.2 자동 시계 .....	218
1.7 니켈 .....	210	3.2.1 날짜 창이 없는 쓰리 핸즈 .....	218
1.8 사회적 책임 .....	210	3.2.2 날짜 창이 있는 쓰리 핸즈 .....	219
2. 인터내셔널 제한 보증 .....	211	3.2.3 듀얼 타임 .....	220
		3.2.4 날짜 창이 있는 크로노그래프 .....	221
		3.2.5 캘린더 .....	222
		4. 수리 및 점검 서비스 .....	224

## 1. 사용안내

Tiffany & Co. 브랜드 시계는 여러 개의 부품으로 구성된 정밀 기기입니다. 본 챕터에서는 Tiffany & Co. 브랜드 시계를 올바르게 작동시킬 수 있도록 안내해 드립니다.

### 1.1 특별 권고사항

- 자성: 전자제품은 강력한 자성을 발생시켜 시계를 망가뜨릴 수 있으므로 시계를 전자제품 위 또는 가까이에 놓지 마십시오.
- 소금물: 시계가 소금물에 노출된 경우 즉시 깨끗한 물로 헹궈내야 합니다.
- 크라운 (특정 모델): 조정 또는 와인딩을 마친 후 시계 침수 방지를 위해 크라운이 확실히 보통 위치에 있는지(케이스에 단단히 맞물려 있는지) 확인해 주십시오.
- 클리닝: 금속 시계 줄과 방수 케이스의 경우 부드러운 브러시와 비눗물로 세척 후 부드러운 천으로 닦아 줍니다.
- 화학제품: 용제, 세제, 향수, 화장품 및 기타 화학제품들은 시계 부품들을 손상시킬 수 있으므로 직접적인 접촉을 피해야 합니다.
- 온도: 본 시계는 정상 조건에서 작동하도록 제조되었습니다. 급격한 온도 변화(시계를 차가운 물에 담근 후 열에 노출시키는 것) 및 극한 온도(60°C/140°F 이상 또는 0°C/32°F 이하)에 노출을 피하십시오.
- 충격: 열 충격 및 물리적 충격을 피하십시오.
- 방수: 시계의 방수기능은 제품마다 상이합니다. 방수기능은 다른 요인들 중에서도 개스킷의 노화나 사고로 인한 충격에 영향을 받을 수 있습니다. 시계 방수기능은 공식 서비스 센터에서 2년마다 한 번 이상 점검 받을 것을 권장합니다. 시계가 심각한 충격에 노출되었을 경우 또한 방수 점검을 받으시길 권장합니다.
- 크로노그래프 푸셔: 시계에 물이 침투할 수 있으므로 물속에서 크로노그래프 버튼을 작동시키지 마십시오.

### 1.2 점검 서비스

다른 정밀 기기와 마찬가지로 시계도 정기적인 점검이 필요합니다. 점검주기는 기타 요인들과 함께 시계 모델 및 시계가 사용되는 지역의 기후, 기타 조건들을 비롯하여 사용자의 관리수준에 따라 달라집니다. 시계가 오랜기간 작동하기 위해서는 4년에 한 번씩 정기 점검을 받아야 합니다.

### 1.3 유지보수 및 배터리 교체

Tiffany & Co. 공식 판매처에 유지보수 또는 배터리 교체 정보를 문의하십시오. 오직 공식 판매처만이 Tiffany & Co.의 품질 기준에 따른 작업을 위한 도구와 장비를 갖추고 있습니다. 쿼츠 시계에는 산화는 아연 버튼형 배터리가 사용됩니다. 시계 배터리는 2년마다 교체할 것을 권장합니다.

### 1.4 환경 보호적 폐기 및 재활용\*

이 마크는 본 제품이 생활폐기물과 함께 처리 되어서는 안되며 승인 받은 지역 수거지에 반납되어야 함을 의미합니다. 이를 통해 여러분은 환경 보호 및 천연 자원 보존에 기여할 수 있습니다.

\*이는 해당 법령 규정이 있는 EU를 비롯한 기타 국가에서 유효한 사항임.



### 1.5 스트랩

다음의 권장사항은 가죽, 악어가죽 또는 새틴 피니쉬 스트랩 고유의 상태를 유지하고 보호할 수 있도록 도와줍니다:

- 시계의 탈색이나 변형을 피하기 위해 물과의 접촉을 피하십시오.
- 시계의 색상이 바래지 않도록 장시간 햇빛에 노출을 피하십시오.
- 기름기가 많거나 기름이 함유된 물질, 화장품 및 기타 유사 소재와의 접촉을 피하십시오.

교체용 스트랩 주문은 Tiffany & Co.의 공식 판매처에 문의하십시오.

#### 1.6 사파이어 크리스털 반사 방지 처리

사파이어 크리스털의 반사 방지 코팅 처리를 통해 보다 선명하게 시계의 다이얼을 확인할 수 있습니다.

일상적인 사용에 의한 소모와 마모 자국은 정상적인 것으로 간주되며 따라서 제한 보증이 적용되지 않습니다.

#### 1.7 니켈

니켈 사용을 위한 EU 규정(European Union Directive for Nickel)은 사람의 피부와 직접 접촉되는 니켈을 함유한 모든 제품에 적용됩니다. 니켈 사용을 위한 동 규정은 제품들의 니켈 방출 허용치를 규정하고 있습니다. Tiffany and Company는 스테인리스 스틸 재질의 시계와 스트랩이 니켈을 함유하고 있기 때문에 제품의 해당 규정 준수 여부를 점검합니다.

#### 1.8 사회적 책임

Tiffany & Co.는 사회적, 환경적 책임을 다하여 다이아몬드, 귀금속 및 가죽 소재를 조달하기 위해 노력하고 있습니다. 자사 웹사이트Tiffany.com/sustainability의 사회적 책임(Corporate Responsibility) 페이지를 방문하셔서 Tiffany & Co.의 채굴 방침과 기타 지속가능성을 위한 이니셔티브 정보를 읽어보십시오.

## 2. 인터내셔널 제한 보증

구입하신 시계는 뉴욕 소재 법인인 Tiffany and Company (이하“티파니”)에 의해 본 제한 보증 조건에 따라 구입일로부터 24개월 동안 보증됩니다. 본 제한 보증은 오직 구입 당시 존재한 소재 및 제조 결함에만 적용됩니다(이하“결함”).

본 제한 보증은 티파니 공식 판매처에서 보증서를 작성하고 서명한 경우에만 효력이 있습니다.

본 제한 보증은 국가 및 도시 별로 구매고객이 갖게 되는 다양한 기타 법적 권리를 포함하여 특정한 법적 권리를 부여합니다. 보증 기간 동안 유효한 보증서를 제시하는 경우 무상으로 보증 대상인 결함을 수리 받을 수 있는 권리가 있습니다. 수리 후 시계가 작동 상태로 복원되지 않는 경우 티파니에서 시계를 교체해 드립니다. 교체 받으시는 시계 역시 동일한 보증 기간 (교체 후 24개월) 동안 본 제한 보증 조건에 따라 보증됩니다.

본 제한 보증에 포함되지 않는 사항:

- 티파니가 권장하지 않는 배터리, 해당 배터리의 사용 또는 사용으로 인한 결과
- 시계의 정상적인 소모와 마모로 인한 결과 및 모든 가죽, 이그조틱 스킨, 실크, 새틴 피니쉬, 나일론, 러버 스트랩의 노후 (예: 크리스털에 생긴 스크래치, 색상 및 가죽, 이그조틱 스킨, 직물, 러버 등 비금속 스트랩 또는 체인의 소재 변형)
- 부적절한 취급, 비정상적인 사용, 남용, 부주의, 과실, 사고 (부딪힘, 찌그러짐, 부서짐, 크리스털 파손 등), 올바르게 않은 시계 사용, 티파니의 사용 지침을 준수하지 않음으로 인하여 발생한 시계 모든 부위의 모든 손상
- 티파니의 공식 판매처 이외의 곳에서 실시한 시계 부품 변경, 수리 또는 기타 작업
- 규정된 수심을 넘어 제품을 사용하거나 티파니의 사용 지침을 준수하지 않음으로 인해 발생한 침수
- 시계 전체 또는 부품 일부의 도난 및 분실

상기 명시된 제한 보증내용 이외의 사항에 대해 티파니 또는 공식 판매처를 대상으로 청구 및 구제 신청 시, 구매자가 판매처에게 행사 할 수 있는 의무적인 법적 권리를 제외하고는 명시적으로 배제됩니다.

#### 제한 보증:

- 제한 보증은 판매처가 단독 책임을 지는 모든 보증사항과는 독립적으로 제공됩니다.
- 제한 보증은 구매자의 판매처에 대한 권리 또는 구매자가 판매처에 대해 가질 수 있는 기타 의무적인 법적 권리에 영향을 주지 않습니다.

시계 점검 서비스 또는 수리는 Tiffany & Co. 공식 판매처에 문의하십시오.

### 3. 작동 설명

#### 3.1 퀴츠 시계

##### 3.1.1 날짜 창이 없는 투 핸즈

크라운에 2가지 위치가 있습니다:

1. 보통 위치 (시계 착용 시): 크라운이 케이스에 맞닿아 있을 때 침수로부터 시계를 보호해줍니다.

참고: 스크류다운 크라운이 장착된 모델의 크라운을 보통 위치에 놓이도록 하려면 크라운을 반시계 방향으로 돌려서 풀어 주어야 합니다.

2. 시간 설정하기: 크라운을 잡아 당겨 2의 위치에 놓습니다. 크라운을 앞뒤로 돌려 시간을 조정합니다. 크라운을 눌러서 1의 위치(보통 위치)로 돌려 놓습니다.

조정이 끝난 후에는 크라운이 1의 위치(보통 위치 또는 케이스에 완전히 맞닿게 조여진 위치)에 놓이도록 하여 시계의 침수 방지를 도와줍니다.

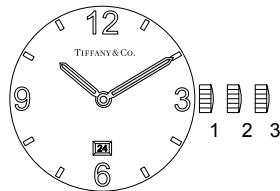
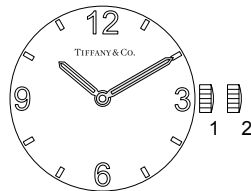
##### 3.1.2 날짜 창이 있는 투 핸즈

크라운에 3가지 위치가 있습니다:

1. 보통 위치 (시계 착용 시): 크라운이 케이스에 맞닿아 있을 때 침수로부터 시계를 보호해줍니다.

참고: 스크류다운 크라운이 장착된 모델의 크라운을 보통 위치에 놓이도록 하려면 크라운을 반시계 방향으로 돌려서 풀어 주어야 합니다.

2. 날짜 조정하기: 크라운을 잡아 당겨 2의 위치에 놓습니다. 크라운을 앞뒤로 돌려 날짜를 맞춥니다. 크라운을 눌러서 1의 위치(보통 위치)로 돌려 놓습니다.



3. 시간 설정하기: 크라운을 잡아 당겨 3위치에 놓습니다. 크라운을 앞뒤로 돌려 시간을 설정합니다. 크라운을 눌러서 1의 위치(보통 위치)로 돌려 놓습니다.

조정이 끝난 후에는 크라운이 1의 위치(보통 위치 또는 케이스에 완전히 맞닿게 조여진 위치)에 놓이도록 하여 시계의 침수 방지를 도와줍니다.

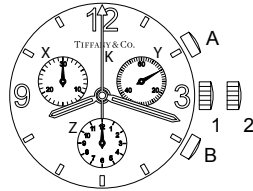
### 3.1.3 날짜 창이 없는 쓰리 카운터와 크로노그래프

크라운에 2가지 위치가 있습니다:

1. 보통 위치 (시계 착용 시): 크라운이 케이스에 맞닿아 있을 때 침수로부터 시계를 보호해줍니다.

참고: 스크류다운 크라운이 장착된 모델의 크라운을 보통 위치에 놓이도록 하려면 크라운을 반시계 방향으로 돌려서 풀어 주어야 합니다.

2. 시간 설정하기: 크라운을 잡아 당겨 2의 위치에 놓습니다. 크라운을 시계 방향 및 반대 방향으로 돌려 시간을 맞춥니다. 크라운이 위치 2에 놓이면 시계는 “설정 모드”에 놓이게 되며 초침이 멈추게 됩니다. 타임 시그널이 0초에 이르면 크라운을 눌러 위치 1에 놓고 초침(Y 핸드)을 동기화 시킵니다.



### 크로노그래프 기능:

크로노그래프 무브먼트는 간편모드, 추가 모드, 또는 구간 모드에서 최대 12시간 동안 1초 단위까지 측정할 수 있습니다. (X 핸드는 측정된 분을 나타내며 Z 핸드는 측정된 시를 나타냅니다.)

간편 시간설정 기능 (크라운 위치 1):

- A버튼: 스타트
- A버튼: 멈추고 시간 측정
- B버튼: 리셋

추가 기능 (크라운 위치 1):

- A버튼: 스타트
- A버튼: 멈추고 시간 측정
- A버튼: 버튼을 다시 눌러서 재시작
- A버튼: 스톱. 마지막으로 스톱 버튼을 누르면 크로노그래프가 총 누적시간을 알려줍니다.
- B버튼: 리셋

구간 시간 측정 기능 (크라운 위치 1):

- A버튼: 스타트
- B버튼: 멈추고 구간 시간 측정. 크로노그래프는 계속 작동함.
- B버튼: 재시작. 크로노그래프 핸드가 경과시간을 측정함.
- A버튼: 스톱. 마지막으로 스톱 버튼을 누르면 크로노그래프가 총 누적시간을 알려줍니다.
- B버튼: 리셋

참고: 카운터의 스몰 핸즈와 크로노그래프의 초침이 일직선상에 놓여있지 않을 수도 있습니다. 크로노그래프 사용 전에 핸드는 반드시 리셋하고, 12시 방향의 보통 위치에 놓이도록 합니다.

크로노그래프 초침(K 핸드) 및 스몰 핸즈 X와 Z를 보통 위치에 설정하기:

- 크라운을 잡아당겨 2의 위치에 놓습니다.
- A버튼과 B버튼을 2초 이상 동시에 눌러서 “설정 모드”를 작동시킵니다. (크로노그래프 초침이 360° 회전합니다.)
- A버튼이 12시 방향의 보통 위치에 놓일 때까지 버튼을 눌러서 크로노그래프 초침을 조정합니다.
- B버튼을 눌러서 다음으로 조정할 핸드를 선택합니다.
- 스몰 핸드가 12시 방향의 보통 위치에 놓일 때까지 A 푸셔를 누른 상태에서 12시 토털라이저 Z 핸드를 리셋합니다.
- B버튼을 눌러서 다음으로 조정할 핸드를 선택합니다.

- 스몰 핸드와 12시 방향의 보통 위치에 놓일 때까지 A 버튼을 누른 상태에서 30분 토털라이저 X 핸드를 리셋합니다.

조정이 끝난 후에는 크라운이 1의 위치(보통 위치 또는 케이스에 완전히 맞닿게 조여진 위치)에 놓이도록 하여 시계의 침수 방지를 도와줍니다.

### 3.1.4 날짜 창이 있는 투 카운터와 크로노그래프

크라운에 3가지 위치가 있습니다:

- 보통 위치 (시계 착용 시): 크라운이 케이스에 맞닿아 있을 때 침수로부터 시계를 보호해줍니다.

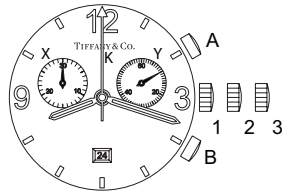
참고: 스크류다운 크라운이 장착된 모델의 크라운을 보통 위치에 놓이도록 하려면 크라운을 반시계 방향으로 돌려서 풀어 주어야 합니다.

- 날짜 조정하기: 크라운을 잡아 당겨 2의 위치에 놓습니다. 크라운을 앞뒤로 돌려 날짜를 맞춥니다. 크라운을 눌러서 1의 위치(보통 위치)로 돌려 놓습니다.

- 시간 설정하기: 크라운을 잡아 당겨 3의 위치에 놓습니다. 크라운을 시계 방향 및 반 시계 방향으로 돌려 시간을 맞춥니다. 크라운이 3의 위치에 놓이면 시계는 “설정 모드”에 놓이게 되며 초침이 멈추게 됩니다. 타임 시그널이 0초에 이르면 크라운을 눌러 위치 1에 놓고 초침(Y 핸드)을 맞춥니다.

#### 크로노그래프 기능:

크로노그래프 무브먼트는 간편모드, 추가모드, 또는 구간모드에서 최대 30분간 (X 핸드는 측정된 분을 표시) 1초 단위 (K 핸드는 측정된 초를 표시) 까지 측정할 수 있도록 해줍니다.



간편 시간설정 기능 (크라운 위치 1):

- A버튼: 스타트
- A버튼: 멈추고 시간 측정
- B버튼: 리셋

추가 기능 (크라운 위치 1):

- A버튼: 스타트
- A버튼: 멈추고 시간 측정
- A버튼: 버튼을 다시 눌러서 재시작
- A버튼: 스톱. 마지막으로 스톱 버튼을 누르면 크로노그래프가 총 누적시간을 알려줍니다.
- B버튼: 리셋

구간 시간 측정 기능 (크라운 위치 1):

- A버튼: 스타트
- B버튼: 멈추고 구간 시간 측정. 크로노그래프는 계속 작동합니다.
- B버튼: 재시작. 크로노그래프 핸드가 경과시간을 측정합니다.
- A버튼: 스톱. 마지막으로 스톱 버튼을 누르면 크로노그래프가 총 누적시간을 알려줍니다.
- B버튼: 리셋

참고: 카운터의 스몰 핸드와 크로노그래프의 초침이 일직선상에 놓여있지 않을 수도 있습니다. 크로노그래프 사용 전에 핸드는 반드시 리셋하고, 12시 방향의 보통 위치에 놓이도록 합니다.

크로노그래프 초침(K 핸드) 및 스몰 핸드 X를 보통 위치에 설정하기:

- 크라운을 잡아당겨 3의 위치에 놓습니다.
- A버튼과 B버튼을 2초 이상 동시에 눌러서 “설정 모드”를 작동시킵니다. (크로노그래프 초침이 360° 회전합니다.)
- A버튼이 12시 방향의 보통 위치에 놓일 때까지 버튼을 눌러서 크로노그래프 초침을 조정합니다.

- B버튼을 눌러서 다음으로 조정할 핸드를 선택합니다.
- 스몰 핸드나 12시 방향의 보통 위치에 놓일 때까지 A 푸셔를 누른 상태에서 30분 토털라이저 X 핸드를 리셋합니다.

조정이 끝난 후에는 크라운이 1의 위치(보통 위치 또는 케이스에 완전히 맞닿게 조여진 위치)에 놓이도록 하여 시계의 침수 방지를 도와줍니다.

### 3.2 자동 시계

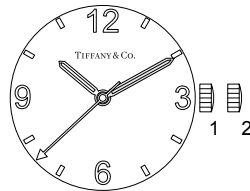
**무브먼트 감기:** 자동 시계는 배터리 대신 스프링 동력으로 작동하는 무브먼트가 장착되어 있습니다. 손목을 주기적으로 움직이면 무브먼트 뒷면의 로터가 회전하면서 자동으로 시계를 감아줍니다. 시계가 완전히 감기게 되면 더 이상의 감는 과정 없이 예비 동력으로 작동됩니다. 만일 예비 동력 이상의 기간 동안 시계를 차지 않게 되면 시계는 작동을 멈춥니다. 이 경우 크라운을 여러 번 시계방향으로 돌려서 시계를 수동으로 감으십시오.

#### 3.2.1 날짜 창이 없는 쓰리 핸즈

크라운에 2가지 위치가 있습니다:

1. 보통 위치 (시계 착용 시): 크라운이 케이스에 맞닿아 있을 때 침수로부터 시계를 보호해줍니다. 시계를 정기적으로 착용하지 않는 경우 크라운을 시계 방향으로 여러 번 돌려서 시계를 수동으로 감으십시오.

참고: 스크류다운 크라운이 장착된 모델의 크라운을 보통 위치에 놓이도록 하려면 크라운을 반시계 방향으로 돌려서 풀어 주어야 합니다.



2. 시간 설정하기: 크라운을 잡아 당겨 3의 위치에 놓습니다. 크라운을 시계 방향 및 반대방향으로 돌려 시간을 맞춥니다. 크라운이 3의 위치에 놓이면 시계는 “설정 모드”에 놓이게 되며 초침이 멈추게 됩니다. 타임 시그널이 0초에 이르면 크라운을 1의 위치(보통 위치)로 눌러서 초침을 동기화 시킵니다.

조정이 끝난 후에는 크라운이 1의 위치(보통 위치 또는 케이스에 완전히 맞닿게 조여진 위치)에 놓이도록 하여 시계의 침수 방지를 도와줍니다.

#### 3.2.2 날짜 창이 있는 쓰리 핸즈

크라운에 3가지 위치가 있습니다:

1. 보통 위치 (시계 착용 시): 크라운이 케이스에 맞닿아 있을 때 침수로부터 시계를 보호해줍니다. 시계를 정기적으로 착용하지 않는 경우 크라운을 시계 방향으로 여러 번 돌려서 시계를 수동으로 감으십시오.

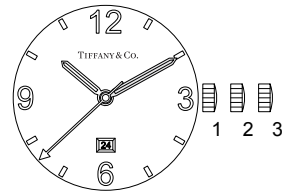
참고: 스크류다운 크라운이 장착된 모델의 크라운을 보통 위치에 놓이도록 하려면 크라운을 반시계 방향으로 돌려서 풀어 주어야 합니다.

2. 날짜 조정하기: 크라운을 잡아 당겨 2의 위치에 놓습니다. 크라운을 앞뒤로 돌려 날짜를 맞춥니다. 크라운을 눌러서 1의 위치(보통 위치)로 돌려 놓습니다.

참고: 8p.m과 2a.m 사이에는 날짜 설정을 권장하지 않습니다.

3. 시간 설정하기: 크라운을 잡아 당겨 3의 위치에 놓습니다. 크라운을 시계 방향 및 반대방향으로 돌려 시간을 맞춥니다. 크라운이 3의 위치에 놓이면 시계는 “설정 모드”에 놓이게 되며 초침이 멈추게 됩니다. 타임 시그널이 0초에 이르면 크라운을 1의 위치(보통 위치)로 눌러서 초침을 동기화 시킵니다.

조정이 끝난 후에는 크라운이 1의 위치(보통 위치 또는 케이스에 완전히 맞닿게 조여진 위치)에 놓이도록 하여 시계의 침수 방지를 도와줍니다.



### 3.2.3 듀얼 타임

크라운에는 두 가지 위치가 있습니다.

1. 보통 위치 (시계 착용시): 크라운이 케이스에 맞닿아 있을 때 침수로부터 시계를 보호합니다.

참고: 스크류다운 크라운이 장착된 모델의 크라운을 보통 위치에 놓이도록 하려면 크라운을 반시계 방향으로 돌려서 풀어 주어야 합니다.

시계 감기: 시계를 정기적으로 착용하지 않는 경우 크라운을 시계 방향으로 여러 번 돌려서 시계를 수동으로 감아 주십시오.

2. 날짜 조정하기: 크라운을 위치 1에(케이스에 맞닿아 있는 보통 위치) 두고 C 코렉터를 눌러 날짜를 설정하십시오(Y 핸드는 날짜를 표시).

참고: 날짜는 로컬 타임 기준으로 표시됩니다

주의: 11 p.m과 0 a.m (자정) 사이에는 C 코렉터를 이용하여 홈 타임의 날짜를 하루만 변경할 수 있습니다.

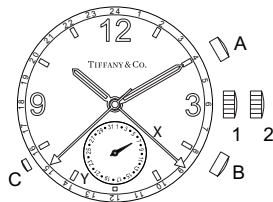
3. 시간 설정하기: 크라운을 잡아 당겨 위치 2에 놓습니다. 크라운을 앞뒤로 돌려 시간(X 핸드는 24시간 기준에서 홈 타임을 표시)과 분을 맞춥니다. 크라운이 위치 2에 놓이면 시계는 “설정 모드”에 놓이게 되며 초침이 멈추게 됩니다. 타임 시그널이 0초에 이르면 크라운을 눌러 위치 1에(보통 위치) 놓고 초침을 동기화시킵니다.

크라운을 눌러 위치 1에(케이스에 맞닿아 있는 보통 위치) 놓고 A 푸셔를 눌러 로컬 타임을 1시간 늦게(+1) 설정하거나 B 푸셔로 1시간 빠르게(-1) 설정합니다.

로컬 타임-타임 존 설정 기능:

크라운을 위치 1에 설정(케이스에 맞닿아 있는 보통 위치):

- A 푸셔를 눌러 로컬 타임을 1시간 늦게(+1) 설정하기.
- B 푸셔를 눌러 로컬 타임을 1시간 빠르게(-1) 설정하기.



정지 상태에서 시간과 날짜 설정하기:

시계를 정기적으로 착용하지 않는 경우 파워 리저브가 방전되어 시계의 작동이 멈추게 됩니다.

크라운을 위치 1에(케이스에 맞닿아 있는 ‘보통위치’) 놓고 30회 회전시켜 수동으로 시계를 감아 줍니다.

그다음 크라운을 잡아 당겨 위치 2에(시간 설정 모드) 놓고, 크라운을 앞으로 감아 홈 타임 핸드가 2:00 a.m 방향을 가리키게 합니다(24시간 표시).

이제 날짜가 바뀔 때까지(즉 시계가 자정을 가리킬 때까지) A 푸셔를 누릅니다. A 푸셔를 두번 더 눌러 로컬 타임을 2 a.m으로 설정합니다(12시간 표시).

날짜를 먼저 조정한 후(2. ‘날짜 조정하기’ 참조) 시간을 설정하시기 바랍니다(3. ‘시간 설정하기’ 참조).

조정이 끝난 후에는 크라운이 위치 1에(보통 위치 또는 케이스에 완전히 맞닿게 조여진 위치) 놓이도록 하여 시계를 침수에 의한 손상으로부터 보호합니다.

### 3.2.4 날짜 창이 있는 크로노그래프

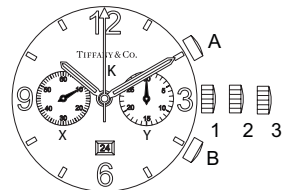
크라운에 3가지 위치가 있습니다:

1. 보통 위치 (시계 착용 시): 크라운이 케이스에 맞닿아 있을 때 침수로부터 시계를 보호해줍니다. 시계를 정기적으로 착용하지 않는 경우 크라운을 시계 방향으로 여러 번 돌려서 시계를 수동으로 감으십시오.

참고: 스크류다운 크라운이 장착된 모델의 크라운을 보통 위치에 놓이도록 하려면 크라운을 반시계 방향으로 돌려서 풀어 주어야 합니다.

2. 날짜 조정하기: 크라운을 잡아 당겨 2의 위치에 놓습니다. 크라운을 앞뒤로 돌려 날짜를 맞춥니다. 크라운을 눌러서 1의 위치로 돌려 놓습니다.

참고: 8p.m과 2a.m 사이에는 날짜 설정을 권장하지 않습니다.





3. 시간 설정하기: 크라운을 잡아 당겨 3의 위치에 놓습니다. 크라운을 시계 방향 및 반대방향으로 돌려 시간을 맞춥니다. 크라운이 3의 위치에 놓이면 시계는 “설정 모드”에 놓이게 되며 초침이 멈추게 됩니다. 타임 시그널이 0초에 이르면 크라운을 눌러 위치 1에 놓고 초침(X 핸드)을 동기화시킵니다.

크로노그래프 기능:

크로노그래프 무브먼트는 최대 30분 동안 1/4초의 단위(K 핸드는 측정된 초를 표시)까지 측정할 수 있도록 해줍니다 (Y 핸드는 측정된 분을 표시).

- A버튼: 스타트
- A버튼: 스톱
- B버튼: 리셋 (한 번 스톱 후)

반드시 크로노그래프가 멈춘 후에 리셋 하십시오. 절대로 크로노그래프의 두 버튼(A버튼, B버튼)을 동시에 누르지 마십시오.

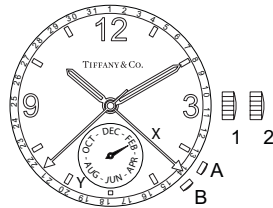
조정이 끝난 후에는 크라운이 1의 위치(보통 위치 또는 케이스에 완전히 맞게 조여진 위치)에 놓이도록 하여 시계의 침수 방지를 도와줍니다.

### 3.2.5 캘린더

크라운에 2가지 위치가 있습니다:

1. 보통 위치 (시계 착용 시): 크라운이 케이스에 맞닿아 있을 때 침수로부터 시계를 보호해줍니다. 시계를 정기적으로 착용하지 않는 경우 크라운을 시계 방향으로 여러 번 돌려서 시계를 수동으로 감으십시오.  
참고: 스크류다운 크라운이 장착된 모델의 크라운을 보통 위치에 놓이도록 하려면 크라운을 반시계 방향으로 돌려서 풀어 주어야 합니다.

날짜 조정하기: 크라운을 1의 위치(케이스에 맞닿아 있는 ‘보통 위치’)에 두고



A코렉터를 눌러 날짜를 설정하십시오(X 핸드는 날짜를 표시), B 코렉터를 눌러 달을 설정하십시오(Y 핸드는 달을 표시).

8p.m과 1a.m 사이에서는 A 또는 B코렉터로 날짜를 변경할 수 없습니다.

2. 시간 설정하기: 크라운을 잡아 당겨 2의 위치에 놓습니다. 크라운을 시계 방향 및 반대방향으로 돌려 시간을 맞춥니다. 크라운이 2의 위치에 놓이면 시계는 “설정 모드”에 놓이게 되며 초침이 멈추게 됩니다. 타임 시그널이 0초에 이르면 크라운을 1의 위치(보통 위치)로 눌러서 초침을 동기화 시킵니다.

정지 상태에서 시간과 날짜 설정하기:

시계를 정기적으로 착용하지 않는 경우, 예비 동력이 소진되면 시계는 멈춥니다.

크라운을 1의 위치(케이스에 맞닿아 있는 ‘보통위치’)에 두고 30회 회전시켜 수동으로 시계를 감으십시오. 그리고 크라운을 잡아 당겨 2의 위치(설정 모드)에 놓습니다. 날짜가 바뀔때 까지 크라운을 앞으로 감아 시계가 자정을 가리키도록 하십시오. 계속해서 크라운을 앞으로 감아 시각을 3a.m으로 설정합니다.

날짜를 먼저 조정 하신 후 (‘날짜 조정하기’ 참조) 시간을 설정하십시오 (‘시간 설정하기’ 참조)

조정이 끝난 후에는 크라운이 1의 위치(보통 위치 또는 케이스에 완전히 맞게 조여진 위치)에 놓이도록 하여 시계의 침수 방지를 도와줍니다.

#### 4. 수리 및 점검 서비스

Tiffany & Co. 브랜드 시계에 대한 점검 서비스는 반드시 공식 Tiffany & Co. 판매처 또는 공식 서비스 센터에서 받아야 합니다. 다른 곳에서 서비스를 받는 경우 제한 보증 전체가 무효하게 됩니다.

시계 점검 서비스에 대한 문의는 가까운 Tiffany & Co. 매장으로 연락 바랍니다. 추가 매장 정보는 Tiffany.com을 방문하시어 확인 바랍니다.

호주 1800 829 152	체코 221 779 966	한국 822 2015 7331	스페인 00800 2000 1122
오스트리아 00800 2000 1122	프랑스 00800 2000 1122	마카오 853 2872 3660	스위스 044 211 1010
벨기에 00800 2000 1122	독일 00800 2000 1122	말레이시아 603 2163 2088	대만 0800 028628
브라질 11 3927 1880	홍콩 852 2845 9853	멕시코 55 5281 5222	태국 66 2 664 9030
캐나다 800 843 3269	아일랜드 00800 2000 1122	네덜란드 00800 2000 1122	아랍 에미리트 971 4 339 8350
칠레 562 2903 2300	이탈리아 00800 2000 1122	러시아 7 495 915 8878	영국 0800 160 1837
중국 400 921 3211	일본 0120 488 712	싱가포르 65 6735 8823	미국 800 464 5000

1850年代に誕生したティファニーの腕時計は、高いクラフトマンシップと革新的なデザインが広く認められた逸品です。このような価値の高さが珍重され、世界中のコレクターによって収集の対象とされています。

ティファニーの腕時計は、厳格な基準に基づいて設計、製造されています。

1つ1つ職人の技巧を凝らして作られる製品は、細部まで入念な検査を受け、手作業で仕上げられています。

## 国際限定保証

当該限定保証は、米国ニューヨークに本社を構えるティファニー・アンド・カンパニーの正規販売店で購入されたティファニーブランドの腕時計のみを対象としています。あらゆる保守点検および修理は、ティファニーの正規販売店あるいは正規サービスセンターで行われる必要があります。それ以外の場所で受けたサービスはすべて保証対象外となります。詳細情報については、本書最終ページに記載された各国の連絡先までお問い合わせください。

その他の拠点については、弊社ウェブサイト(Tiffany.com)をご覧ください。

## 目次

1. はじめに .....	232	3. 取扱説明書 .....	237
1.1 注意事項 .....	232	3.1 クォーツ腕時計 .....	237
1.2 アフターケア .....	233	3.1.1 2針/日付表示なし .....	237
1.3 整備とバッテリー交換 .....	233	3.1.2 2針/日付表示あり .....	237
1.4 環境保護-安全な廃棄とリサイクル .....	233	3.1.3 クロノグラフ機能付 3カウンター/日付表示なし .....	238
1.5 ストラップ .....	234	3.1.4 クロノグラフ機能付 2カウンター/日付表示あり .....	240
1.6 両面無反射加工サファイヤガラス .....	234	3.2 自動巻き腕時計 .....	242
1.7 ニッケル .....	234	3.2.1 3針/日付表示なし .....	242
1.8 社会的責任 .....	234	3.2.2 3針/日付表示あり .....	243
2. 国際限定保証 .....	235	3.2.3 デュアルタイム .....	244
		3.2.4 クロノグラフ機能付 日付表示あり .....	245
		3.2.5 カレンダー .....	247
		4. 修理とサービス .....	248

## 1. はじめに

ティファニーの腕時計は、個別の部品から構成された精密機器です。本セクションでは、ティファニー ブランドの腕時計の正しい取扱い方法をご案内します。

### 1.1 注意事項

- 磁気: スピーカーや冷蔵庫などの強い磁界を発生する機器の上には、腕時計を置かないようにしてください。腕時計の機能に支障を来す恐れがあります。
- 塩水: 腕時計に塩水が付着したら、すぐにきれいな真水ですすいでください。
- リューズ(一部モデル): ムーブメントに水が入らないように、操作後は必ずリューズがニュートラル位置(ケースに押し込まれた状態)にあることを確かめてください。
- 洗浄: 金属製ブレスレットや耐水性ケースは、柔らかいブラシや石鹸水で汚れを落とし、柔らかい布で拭いてください。
- 化学薬品: 溶剤、洗剤、香水、化粧品などは、腕時計のストラップ、ケース、パッキンなどを傷つける恐れがありますので、腕時計に直接触れないようにご注意ください。
- 温度: 腕時計を急激な温度変化(例: 熱にさらした後に冷水へ浸ける)あるいは極端な高温/低温(例: 60°C以上あるいは氷点下)への露出は避けてください。
- 衝撃: 腕時計が破損することがありますので、熱や衝撃を避けてください。
- 防水性: 腕時計の完全防水は永久加工ではありません。特にパッキンの経年劣化や予期せぬ衝撃は、防水性能に影響を与える可能性があります。腕時計の防水性能については、少なくとも2年に1回はティファニーの正規サービスセンターでのテストを受けることをお勧めします。

- クロノグラフボタン: 水中ではクロノグラフボタンを操作しないでください。ボタン操作により内部に水が入る恐れがあります。

### 1.2 アフターケア

各種の精密機械と同様に、完璧な機能を保証するためには腕時計も定期的なアフターケアが必要です。腕時計のモデル、その土地の気候、ご使用状況などに応じて、頻度は異なりますが、製品を長くお使いいただくために、4年ごとを目安にしたアフターケアをお勧めいたします。

### 1.3 整備とバッテリー交換

整備とバッテリー交換に関する情報は、ティファニーの正規販売店までお問い合わせください。これらの正規販売店は、作業に必要な工具類および設備を完備し、ティファニーが定める厳格な品質基準に準拠した作業を行える唯一の場所となっています。また、ティファニーのクォーツ腕時計には、コイン型の酸化銀・亜鉛電池が装着されています。腕時計の電池は2年おきに交換することをお勧めします。

### 1.4 環境保護—使用済み腕時計の安全な廃棄およびリサイクル\*

このマークは、本製品には家庭ゴミとしての廃棄は認められておらず、各地で定められた回収場所への廃棄が必要であることを示しています。是非この廃棄規則に従っていただけますようお願いいたします。これらの処理は環境や人々の健康保護に貢献するもので、原料のリサイクルは天然資源の保全にもつながります。

\* 欧州連合(EU)および同様の法律が制定されているすべての国で有効。



### 1.5 ストラップ

レザー/アリゲーター/サテンストラップを良好な状態に保つには、以下の注意を守ることをお勧めします:

- 変色あるいは歪みを避けるため、水には触れさせないでください。
- 色褪せを避けるため、長時間にわたる直射日光を避けてください。
- レザーおよびアリゲーターは透水性素材のため、油脂や化粧品の影響を受けやすいことにご留意ください。

交換用ストラップのご注文は、ティファニーの正規販売店までお問い合わせください。

### 1.6 両面無反射加工サファイヤガラス

サファイヤガラスには、ダイヤルの視認性を高めるために、両面とも無反射加工が施されています。しかし、腕時計の着用により、風防表面の無反射コーティングに傷が付くことがあります。これは通常の摩耗と見なされ、製品保証の対象にはなりません。

### 1.7 ニッケル

欧州連合(EU)によるニッケル使用制限指令は、ニッケルが人肌に直接接触する製品に適用されます。ニッケル使用制限指令では、それら製品に含まれるニッケルの放出率上限が明確に定められています。ステンレススチール製の腕時計およびストラップにはニッケルが含まれるため、ティファニーは本指令に対するそれら製品の適合性をモニタリングしています。

### 1.8 社会的責任

ティファニーはダイヤモンドや貴金属、レザーの部材調達に関して、社会および環境に配慮した方法で行うことを公約としています。ティファニーにおける部材調達の実践およびその他のサステナビリティイニシアティブについては、[Tiffany.com/sustainability](https://www.tiffany.com/sustainability)内のCorporate Responsibility(英語のみ)をご覧ください。

## 2. 国際限定保証

この腕時計は、米国ニューヨークに本社を構えるティファニー・アンド・カンパニー(以下“ティファニー”)によって、当該限定保証が定める購入日から24カ月にわたり製品保証を行います。当該限定保証は、購入時点で存在した材料および製造上の欠陥(以下“欠陥”)のみを対象としています。ティファニーの正規販売店が本保証書に日付やその他必要事項をすべて正しく記入し、捺印する場合にのみ、本保証は有効となります(以下、「有効な保証書」)。

当該限定保証は購入者に明確な法的権利を与えるものであり、これ以外にも購入者には国および地域によって異なるその他の法的権利が与えられる場合があります。

購入者は保証期間中、有効な保証書の提示を条件として、いかなる欠陥の修理も無償で受けることができます。修理では腕時計の正常機能を回復できない場合、ティファニーは製品の交換に対応いたします。交換用腕時計も、当該限定保証が定めると同様の期間(有効期限:交換日から24カ月)を対象とした保証が与えられます。

以下を原因とするものは、当該限定保証の対象外となります:

- ティファニーが明確に推奨しない電池、電池の使用、電池を使用した結果によるもの
- 通常使用による減耗、腕時計あるいはレザー/シルク/サテン/ナイロン/ラバーストラップの経年劣化(例:クリスタルのひっかき傷、レザー/繊維/ラバーなど非金属性ストラップやチェーンの変色および/または素材の変質)
- 改ざん、異常使用/酷使、不注意、過失、事故(叩く、へこます、押し潰す、クリスタル破損など)、腕時計の不正使用、ティファニーの使用説明書に従わなかったことに起因する腕時計のいずれかの部分の損傷
- ティファニー認定スタッフ以外の人物による腕時計の改造、修理、その他作業によるもの

- 規定の水深以上での使用、あるいはティファニーの使用説明書に従わなかったことに起因する、水による損傷
- 腕時計全体あるいは構成部品の盗難あるいは損耗

上記保証に記載のない損害賠償請求等のティファニーあるいは正規販売店に対するその他の請求は、一切認められません。但し、法規定に基づいて、製造者に対する購入者の権利が認められる場合は、その限りではありません。

当該限定保証は:

- 販売店が行うことのある保証とは関係ありません。販売店の保証については販売店が一切の責任を負います。
- 販売店に対する購入者の権利、あるいは購入者が販売店に対して有する法規定上必要とされた権利のいずれにも影響するものではありません。

腕時計のお手入れあるいは修理に関しては、ティファニーの正規販売店までお問い合わせください。

### 3. 取扱説明書

#### 3.1 クォーツ腕時計

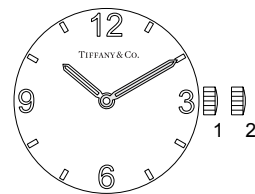
##### 3.1.1 2針/日付表示なし

リューズには2つのポジションがあります:

1. 通常位置(装着時): リューズがケースに密着している時は、水による損傷を防ぐ役割を果たします。

注意: ねじ込み式リューズの場合、一度リューズを反時計回りに回転させた後、もう一度ニュートラル位置(ケースに押し込まれた状態)に戻す必要がある場合があります。

2. 時刻の設定: リューズをポジション2まで引き出します。リューズを前後いずれかに回し、正しい時刻に合わせます。作業後、リューズをポジション1まで押し戻してください。水による損傷を防ぐためにも、調整後は必ずリューズがポジション1(ケースに密着した通常位置)にあるかどうか確認してください。

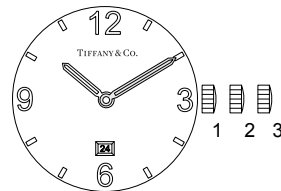


##### 3.1.2 2針/日付表示あり

リューズには3つのポジションがあります:

1. 通常位置(装着時): リューズがケースに密着している時は、水による損傷を防ぐ役割を果たします。

注意: ねじ込み式リューズの場合、一度リューズを反時計回りに回転させた後、もう一度ニュートラル位置(ケースに押し込まれた状態)に戻す必要がある場合があります。





2. 日付の設定:リューズをポジション2まで引き出します。リューズを前後いずれかに回し、正しい日付に合わせます。作業後、リューズをポジション1まで押し戻してください。

3. 時刻の設定:リューズをポジション3まで引き出します。リューズを前後いずれかに回し、正しい時刻に合わせます。作業後、リューズをポジション1まで押し戻してください。

水による損傷を防ぐためにも、調整後は必ずリューズがポジション1(ケースに密着した通常位置)にあるかどうか確認してください。

### 3.1.3 クロノグラフ機能付 3カウンター/日付表示なし

リューズには2つのポジションがあります:

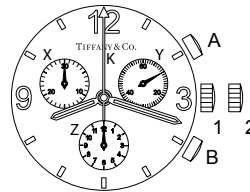
1. 通常位置(装着時):リューズがケースに密着している時は、水による損傷を防ぐ役割を果たします。

注意:ねじ込み式リューズの場合、一度リューズを反時計回りに回転させた後、もう一度ニュートラル位置(ケースに押し込まれた状態)に戻す必要があります。

2. 時刻の設定:リューズをポジション2まで引き出します。リューズを前後いずれかに回し、正しい時刻に合わせます。リューズがポジション2にある時は、腕時計は“設定モード”となり秒針は停止します。時報と同時にリューズをポジション1に押し戻し、秒針(針Y)を同期させてください。

クロノグラフ機能:

クロノグラフ・ムーブメントは、最少1秒単位(針Kが秒計測を表示)で最大12時間(針Xが分計測を、Zが時間計測を表示)の通常計測、積算計測、スプリットタイム計測が可能です。



通常計測(リューズはポジション1):

- ボタンA:スタート
- ボタンA:ストップ(時間読み取り)
- ボタンB:リセット

積算計測(リューズはポジション1):

- ボタンA:スタート
- ボタンA:ストップ(時間読み取り)
- ボタンA:再スタート
- ボタンA:ストップ。最終ストップ時、クロノグラフはそれまでの合計タイムを表示します。
- ボタンB:リセット

スプリットタイム機能(リューズはポジション1):

- ボタンA:スタート
- ボタンB:ストップ(時間読み取り)。クロノグラフは計測を継続します。
- ボタンB:再スタート。クロノグラフの針は引き続き経過時間を示します。
- ボタンA:最終ストップおよび合計タイムの表示
- ボタンB:リセット

注意: カウンター内小針とクロノグラフの秒針は並ぶとは限りません。

クロノグラフ計測の前に、必ずクロノグラフ各針がゼロの位置にあることを確認してください。

クロノグラフ秒針およびカウンターX, Z 内小針の通常位置への合わせ方:

- リューズをポジション2まで引き出します。
- ボタンAおよびB両方を同時に2秒以上押し続け、“設定モード”を起動させます(クロノグラフの秒針は360度回転します)。
- クロノグラフの秒針が通常位置(12時)に達するまでボタンAを押し続けます。

- ボタンBを押して次に位置合わせをする針を選びます。
- 小針が通常位置の12時の位置に達するまでボタンAを押し続け、12時間積算針Zをリセットします。
- ボタンBを押して次に位置合わせをする針を選びます。
- 小針が通常位置の12時の位置に達するまでボタンAを押し続け、30分積算針Xをリセットします。

水による損傷を防ぐためにも、調整後は必ずリューズがポジション1(ケースに密着した通常位置)にあるかどうか確認してください。

### 3.1.4 クロノグラフ機能付 2カウンター/日付表示あり

リューズには3つのポジションがあります:

1. 通常位置(装着時):リューズがケースに密着している時は、水による損傷を防ぐ役割を果たします。

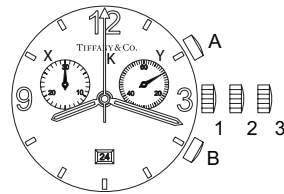
注意:ねじ込み式リューズの場合、一度リューズを反時計回りに回転させた後、もう一度ニュートラル位置(ケースに押し込まれた状態)に戻す必要がある場合があります。

2. 日付の設定:リューズをポジション2まで引き出します。

リューズを前後いずれかに回し、正しい日付に合わせます。作業後、リューズをポジション1まで押し戻してください。

3. 時刻の設定:リューズをポジション3まで引き出します。リューズを前後いずれかに回し、正しい時刻に合わせます。

リューズがポジション3にある時は、腕時計は“設定モード”となり秒針は停止します。時報と同時にリューズをポジション1に押し戻し、秒針(針Y)を同期させてください。



クロノグラフ機能:

クロノグラフ・ムーブメントは、最少1秒単位(針Kが秒計測を表示)で最大30分間(針Xが分計測を表示)の通常計測、積算計測、スプリットタイム計測が可能です。

通常計測(リューズはポジション1):

- ボタンA:スタート
- ボタンA:ストップ(時間読み取り)
- ボタンB:リセット

積算計測(リューズはポジション1):

- ボタンA:スタート
- ボタンA:ストップ(時間読み取り)
- ボタンA:再スタート
- ボタンA:ストップ。最終ストップ時、クロノグラフはそれまでの合計タイムを表示します。
- ボタンB:リセット

スプリットタイム計測(リューズはポジション1):

- ボタンA:スタート
- ボタンB:ストップしてスプリットタイムを読み取ります。クロノグラフは計測を継続します。
- ボタンB:再スタートクロノグラフの針は引き続き経過時間を示します。
- ボタンA:ストップ最終ストップ時、クロノグラフはそれまでの合計タイムを表示します。
- ボタンB:リセット

注意:カウンター内小針とクロノグラフの秒針は並ぶとは限りません。クロノグラフ計測の前に、必ずクロノグラフ各針がゼロの位置にあることを確認してください。

クロノグラフ秒針(針K)、および小針Xの通常位置への合わせ方:

- ・リュースをポジション3まで引き出します。
- ・ボタンAおよびB両方を同時に2秒以上押し続け、“設定モード”を起動させます(クロノグラフの秒針は360度回転します)。
- ・クロノグラフの秒針が通常位置(12時)に達するまでボタンAを押し続けます。
- ・ボタンBを押して次に位置合わせをする針を選びます。
- ・小針が通常位置の12時の位置に達するまでボタンAを押し続け、30分積算針Xをリセットします。

水による損傷を防ぐためにも、調整後は必ずリュースがポジション1(ケースに密着した通常位置)にあるかどうか確認してください。

### 3.2 自動巻き腕時計

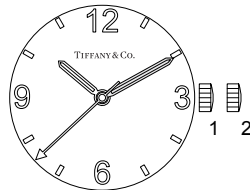
ゼンマイ巻上げ:自動巻きムーブメントの腕時計には、腕時計内部に電池に代わるローターが組み込まれています。装着者が手首を動かすことにより、ローターが回転し、ゼンマイを巻き上げます。腕時計が止まってしまった場合には、リュースを巻き上げ方向に数回回して、ムーブメントを再び作動させます。

#### 3.2.1 3針/日付表示なし

リュースには2つのポジションがあります:

1. 通常位置(装着時):リュースがケースに密着している時は、水による損傷を防ぐ役割を果たします。腕時計を定期的に身に付けていない場合は、リュースを時計回りに数回回転させ、マニュアル操作で巻き上げを行ってください。

注意:ねじ込み式リュースの場合、一度リュースを反時計回りに回転させた後、もう一度ニュートラル位置(ケースに押し込まれた状態)に戻す必要がある場合があります。



2. 時刻合わせ:リュースをポジション2まで引き出します。リュースを前後いずれかに回し、正しい時刻に合わせます。リュースがポジション2にある時は、腕時計は“設定モード”となり秒針は停止します。時報と同時にリュースをポジション1に押し戻し、秒針を同期させてください。

水による損傷を防ぐためにも、調整後は必ずリュースがポジション1(ケースに密着した通常位置)にあるかどうか確認してください。

#### 3.2.2 3針/日付表示あり

リュースには3つのポジションがあります:

1. 通常位置(装着時):リュースがケースに密着している時は、水による損傷を防ぐ役割を果たします。腕時計を定期的に身に付けていない場合は、リュースを時計回りに数回回転させ、マニュアル操作で巻き上げを行ってください。

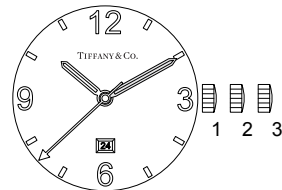
注意:ねじ込み式リュースの場合、一度リュースを反時計回りに回転させた後、もう一度ニュートラル位置(ケースに押し込まれた状態)に戻す必要がある場合があります。

2. 日付の設定:リュースをポジション2まで引き出します。リュースを前後いずれかに回し、正しい日付に合わせます。作業後、リュースをポジション1まで押し戻してください。

注意:日付の設定は午後8時~午前2時の時間帯は行わないでください。

3. 時刻の設定:リュースをポジション3まで引き出します。リュースを前後いずれかに回し、正しい時刻に合わせます。リュースがポジション3にある時は、腕時計は“設定モード”となり秒針は停止します。時報と同時にリュースをポジション1に押し戻し、秒針を同期させてください。

水による損傷を防ぐためにも、調整後は必ずリュースがポジション1(ケースに密着した通常位置)にあるかどうか確認してください。



### 3.2.3 デュアルタイム

リューズには2つのポジションがあります:

1. 通常位置(装着時): リューズがケースに密着している時は、リューズが水による損傷を防ぐ役割を果たします。

注意: ねじ込み式リューズの場合、一度リューズを反時計回りに回転させた後、もう一度通常位置(ケースに押し込まれた状態)に戻す必要がある場合があります。巻き上げ操作: 腕時計を定期的な身につけていない場合は、リューズを時計回りに数回回転させ、マニュアル操作で巻き上げを行ってください。

日付の設定: リューズがポジション1(ケースに密着した通常位置)にある状態で、修正ボタンCを押して日付(針Yが日付を表示)を設定します。

注意: 日付はローカルタイムを表示します。

注意: 午後11時~午前0時(深夜)の時間帯は、修正ボタンCを使って日付を1日だけ変更することができます。

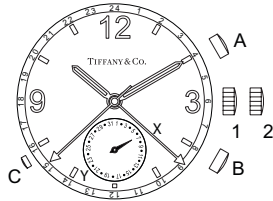
2. 時刻の設定: ホームタイムの合わせ方は、リューズをポジション2まで引き出します。リューズを前後いずれかに回し、正しい時間(針Xは24時間針表示)と分を合わせます。リューズがポジション2にある時は、腕時計は“設定モード”となり秒針は停止します。時報と同時にリューズをポジション1に押し戻し、秒針を同期させてください。

リューズを押してポジション1(ケースに密着した通常位置)の状態にして、ボタンAを押すとローカルタイム時間針を1時間進める(+1)ことができます。ボタンBを押すと1時間戻す(-1)ことができます。

ローカルタイム-タイムゾーンの設定:

リューズがポジション1(ケースに密着した通常位置)にある状態:

- ボタンAを押してローカルタイムを1時間進める(+1)。
- ボタンBを押してローカルタイムを1時間戻す(-1)。



ストップ・ムーブメントでの日時設定:

腕時計を定期的な身につけていない場合は、チャージされたパワーが切れ次第、時計が止まってしまいます。

その場合、リューズがポジション1(ケースに密着した通常位置)にある状態で、リューズを30回ほどマニュアル操作で巻き上げてください。

それからリューズをポジション2(設定モード)まで引き出し、リューズを巻き上げて、時刻針が午前2時(24時間針)を指すようにします。

そのまま午前0時を指して日付が変わるまで、ボタンAを押してください。さらにボタンAをもう2回押して、ローカルタイム針が午前2時(12時間針)を指すようにします。

まず日付を設定し(日付の設定)、その後時刻を設定します(2時刻の設定)。

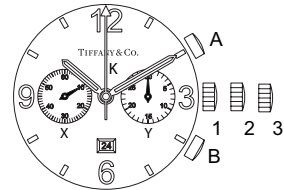
水による損傷を防ぐためにも、調整後は必ずリューズがポジション1(ケースに密着した通常位置)にあるかどうか確認してください。

### 3.2.4 クロノグラフ機能付 日付表示あり

リューズには3つのポジションがあります:

1. 通常位置(装着時): リューズがケースに密着している時は、水による損傷を防ぐ役割を果たします。腕時計を定期的な身につけていない場合は、リューズを時計回りに数回回転させ、マニュアル操作で巻き上げを行ってください。

注意: ねじ込み式リューズの場合、一度リューズを反時計回りに回転させた後、もう一度ニュートラル位置(ケースに押し込まれた状態)に戻す必要がある場合があります。



2. 日付の設定:リユーズをポジション2まで引き出します。リユーズを前後いずれかに回し、正しい日付に合わせます。作業後、リユーズをポジション1まで押し戻してください。

注意:日付の設定は午後8時~午前2時の時間帯は行わないでください。

3. 時刻の設定:リユーズをポジション3まで引き出します。リユーズを前後いずれかに回し、正しい時刻に合わせます。リユーズがポジション3にある時は、腕時計は“設定モード”となり秒針は停止します。時報と同時にリユーズをポジション1に押し戻し、秒針(針X)を同期させてください。

クロノグラフ機能:

クロノグラフ・ムーブメントは、1/4秒単位(針Kが秒計測を表示)で最大30分(針Yが分計測を表示)の時間計測を行う機能です。

- ボタンA:スタート
- ボタンA:ストップ
- ボタンB:リセット(ストップ後)

リセットは必ずクロノグラフが停止してから行ってください。クロノグラフの2つのボタン(AおよびB)は、絶対に同時に押さないでください。

水による損傷を防ぐためにも、調整後は必ずリユーズがポジション1(ケースに密着した通常位置)にあるかどうか確認してください。

### 3.2.5 カレンダー

リユーズには2つのポジションがあります:

1. 通常位置(装着時):リユーズがケースに密着している時は、水による損傷を防ぐ役割を果たします。腕時計を定期的に身に付けていない場合は、リユーズを時計回りに数回回転させ、マニュアル操作で巻き上げを行ってください。

注意:ねじ込み式リユーズの場合、一度リユーズを反時計回りに回転させた後、もう一度ニュートラル位置(ケースに押し込まれた状態)に戻す必要がある場合があります。

日付の設定:リユーズがポジション1(ケースに密着した通常位置)にある状態で、修正ボタンAを押して日を設定します。修正ボタンBで、月を設定します。

注意:午後8時~午前1時の時間帯は、修正ボタンAまたはBでの日付設定を行うことはできません。

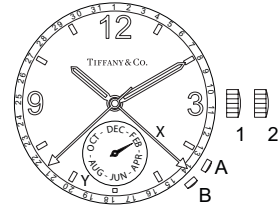
2. 時刻の設定:リユーズをポジション2まで引き出します。リユーズを前後いずれかに回し、正しい時刻に合わせます。リユーズがポジション2にある時は、腕時計は“設定モード”となり秒針は停止します。時報と同時にリユーズをポジション1に押し戻し、秒針を同期させてください。

ストップ・ムーブメントでの日時設定:

腕時計を定期的に身に付けていない場合は、チャージされたパワーが切れ次第、時計が止まってしまいます。

その場合、リユーズがポジション1(ケースに密着した通常位置)にある状態で、リユーズを巻き上げ方向に30回ほど回して、ムーブメントを再び作動させます。それからリユーズをポジション2(設定モード)まで引き出し、日付が変わるまでリユーズを巻き上げて0時を指すようにします。そのまま午前3時を指すまで巻き上げ続けてください。まず日付を設定し(日付設定方法を参照)、その後に時刻を設定します(時刻設定方法を参照)。

水による損傷を防ぐためにも、調整後は必ずリユーズがポジション1(ケースに密着した通常位置)にあるかどうか確認してください。



#### 4. 修理とサービス

ティファニーブランドの腕時計は、ティファニーの正規販売店あるいは正規サービスセンターでのお手入れが必要となります。それ以外の場所で受けたサービスはすべて保証対象外となります。

お手入れをご希望の際は、お近くのティファニーブティックまでお問い合わせください。店舗に関する詳しい情報はTiffany.comをご覧ください。

オーストラリア 1800 829 152	チェコ共和国 221 779 966	韓国 822 2015 7331	スペイン 00800 2000 1122
オーストリア 00800 2000 1122	フランス 00800 2000 1122	マカオ 853 2872 3660	スイス 044 211 1010
ベルギー 00800 2000 1122	ドイツ 00800 2000 1122	マレーシア 603 2163 2088	台湾 0800 028628
ブラジル 11 3927 1880	香港 852 2845 9853	メキシコ 55 5281 5222	タイ 66 2 664 9030
カナダ 800 843 3269	アイルランド 00800 2000 1122	オランダ 00800 2000 1122	アラブ首長国連邦 971 4 339 8350
チリ 562 2903 2300	イタリア 00800 2000 1122	ロシア 7 495 915 8878	イギリス 0800 160 1837
中国 400 921 3211	日本 0120 488 712	シンガポール 65 6735 8823	アメリカ合衆国 800 464 5000

ПОЯВИВШИСЬ В 1850-Х ГОДАХ, ЧАСЫ TIFFANY & CO. ОБРЕЛИ  
ПРИЗНАНИЕ И ПРОСЛАВИЛИСЬ БЛАГОДАРЯ  
ВЫСОЧАЙШЕМУ КАЧЕСТВУ ИСПОЛНЕНИЯ И ИННОВАЦИОННОМУ  
ДИЗАЙНУ. ЭТО ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ, КОТОРЫЕ  
МОЖНО УВИДЕТЬ В ЧАСТНЫХ КОЛЛЕКЦИЯХ ПО ВСЕМУ СВЕТУ.

ЧАСЫ TIFFANY & CO. РАЗРАБАТЫВАЮТСЯ И СОБИРАЮТСЯ В  
СООТВЕТСТВИИ СО СТРОГИМИ СТАНДАРТАМИ.  
КАЖДЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР СОЗДАЕТСЯ ИНДИВИДУАЛЬНО, ПРОХОДИТ  
ТЩАТЕЛЬНУЮ ПРОВЕРКУ И ДОВОДИТСЯ ДО СОВЕРШЕНСТВА  
ВРУЧНУЮ СО СКРУПУЛЕЗНЫМ ВНИМАНИЕМ К КАЖДОЙ ДЕТАЛИ.

#### МЕЖДУНАРОДНАЯ И ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Данная ограниченная гарантия распространяется только на фирменные часы Tiffany & Co., приобретенные в местах продаж, авторизованных Tiffany and Company – компанией, зарегистрированной в Нью-Йорке. Техническая проверка и ремонт должны производиться исключительно в местах продаж Tiffany & Co. или в авторизованном сервисном центре. В случае, если обслуживание производилось в неуполномоченном на то месте, гарантия подлежит аннуляции в полном объеме. Для более подробной информации, пожалуйста, позвоните по телефону, указанному для вашего региона в конце данного буклета. Если номер телефона для вашего региона не указан в буклете, посетите сайт [Tiffany.com](http://Tiffany.com).



## СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ .....	256	3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	262
1.1 Специальные рекомендации .....	256	3.1 Кварцевые часы.....	262
1.2 Обслуживание .....	257	3.1.1 2 стрелки, без отображения даты .....	262
1.3 Техническая проверка и замена батарей .....	257	3.1.2 2 стрелки, с отображением даты .....	262
1.4 Экологически безопасная утилизация и переработка.....	258	3.1.3 Хронограф, 3 счетчика без отображения даты .....	263
1.5 Ремешок.....	258	3.1.4 Хронограф, 2 счетчика, с отображением даты .....	266
1.6 Антибликовое покрытие сапфирового стекла .....	258	3.2 Часы с автозаходом.....	268
1.7 Никель .....	259	3.2.1 3 стрелки, без отображения даты .....	269
1.8 Социальная ответственность.....	259	3.2.2 3 стрелки, с отображением даты.....	270
2. МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ .....	260	3.2.3 Двойное время .....	271
		3.2.4 Хронограф с отображением даты .....	273
		3.2.5 Календарь.....	274
		4. РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	276

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Фирменные часы Tiffany & Co. – это высокоточный прибор, состоящий из нескольких элементов.

В этом разделе приведена информация, которая позволит вам поддерживать точность работы ваших фирменных часов Tiffany & Co.

### 1.1 ОСОБЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- *Магнитные поля:* не кладите часы рядом с электронными приборами или на них, так как часто они служат источником магнитных полей, воздействие которых может вывести из строя ваши часы.
- *Морская вода:* всегда ополаскивайте часы в чистой пресной воде после контакта с морской водой.
- *Заводная головка (на отдельных моделях):* убедитесь в том, что заводная головка находится в стандартном положении (плотно прижата к корпусу) каждый раз после установки времени или завода, чтобы сохранить водонепроницаемость часов.
- *Чистка:* металлический браслет и водонепроницаемый корпус часов чистите при помощи мягкой щетки с мыльной водой. Вытирайте мягкой тканью.
- *Химикаты:* не допускайте прямого контакта часов с растворителями, моющими средствами, парфюмерией, косметикой и любыми другими химическими средствами, поскольку это может привести к повреждению какой-либо детали часов.
- *Температура:* Эти часы были созданы для эксплуатации в нормальных условиях. Не подвергайте часы воздействию резких температурных перепадов (например, погружения в холодную воду после пребывания на жаре) и экстремальных температур (например, выше 60° C / 140° F и ниже 0° C / 32° F).

- *Внешние перепады:* оберегайте часы от ударов и резких перепадов температур.
- *Водонепроницаемость:* водонепроницаемость часов не является абсолютной. Помимо прочих, к ее нарушению могут приводить такие факторы, как износ уплотнительных прокладок и/или сильный удар/перепад температур. Мы рекомендуем проверять водонепроницаемость ваших часов в авторизованном сервисном центре Tiffany & Co. не реже одного раза в два года. Также мы рекомендуем проверить водонепроницаемость ваших часов, если они подверглись сильному удару/перепаду температур.
- *Кнопки хронографа:* не нажимайте на кнопки хронографа под водой, поскольку вода может проникнуть внутрь часового механизма.

### 1.2 ОБСЛУЖИВАНИЕ

Как и любой прибор высокой точности, ваши часы требуют регулярного обслуживания. Периодичность обслуживания, среди прочих факторов, зависит от модели часов, климата и условий эксплуатации, а также от того, насколько бережно владелец обращается с часами. Чтобы часы работали долгие годы, обслуживание должно производиться каждые четыре года.

### 1.3 ТЕХНИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Для информации о техническом контроле и замене батарей, пожалуйста, обращайтесь в места продаж Tiffany & Co. Только авторизованные места продаж располагают необходимыми инструментами и оборудованием для технической проверки ваших часов в строгом соответствии со стандартами качества Tiffany & Co. В наших кварцевых часах используются серебряно-цинковые батареи дискового типа. Рекомендуется заменять часовые батареи раз в два года.

#### 1.4 ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА\*

Данный знак означает, что этот продукт не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами; его следует сдать в местный авторизованный центр сбора соответствующих отходов. Следуя этой рекомендации, вы вносите свой вклад в защиту окружающей среды и помогаете сохранить природные ресурсы.

*\*Действует в странах Европейского Союза и прочих странах с соответствующим законодательством.*



#### 1.5 РЕМЕШОК

Рекомендации, приведенные ниже, позволяют сохранить в надлежащем состоянии кожаный ремешок, ремешок из кожи аллигатора и ремешок с сатиновым покрытием:

- Избегайте контакта с водой, чтобы ремешок не потерял цвет и не деформировался.
- Не подвергайте ремешок длительному воздействию солнечных лучей, чтобы избежать выцветания.
- Избегайте контакта с жирными или маслянистыми веществами, косметикой и другими составами аналогичной консистенции.

Чтобы заказать новый ремешок, пожалуйста, обращайтесь в авторизованные места продаж Tiffany & Co.

#### 1.6 АНТИБЛИКОВОЕ ПОКРЫТИЕ САПФИРОВОГО СТЕКЛА

Антибликовое покрытие сапфирового стекла улучшает видимость часового циферблата. В процессе эксплуатации могут появляться царапины, что считается нормальным, а потому не покрывается ограниченной гарантией.

#### 1.7 НИКЕЛЬ

Директива Европейского Союза об использовании никеля распространяется на все товары, содержащие никель, напрямую контактирующие с кожей человека. В Директиве об использовании никеля подробно описана норма содержания никеля в подобных товарах. Tiffany & Co. проверяет состав своих изделий на соответствие данной директиве, поскольку часы и ремешки, изготовленные из нержавеющей стали, содержат никель.

#### 1.8 СОЦИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Tiffany & Co. подходит к добыче бриллиантов, ценных металлов и кожи с позиции социальной и экологической ответственности. Пожалуйста, посетите раздел нашего сайта, посвященный корпоративной этике, чтобы узнать больше о способах добычи, а также наших экологических инициативах: [Tiffany.com/sustainability](https://www.tiffany.com/sustainability).

## 2. МЕЖДУНАРОДНАЯ И ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Ваши часы имеют гарантию Tiffany and Company – компании, зарегистрированной в Нью-Йорке (далее «Tiffany»), длительностью двадцать четыре (24) месяца со дня приобретения в соответствии со сроками и условиями настоящей ограниченной гарантии. Настоящая ограниченная гарантия распространяется только на недостатки материала и производственные дефекты, существующие на день приобретения («дефекты»).

Настоящая ограниченная гарантия вступает в силу только в том случае, если гарантийный сертификат был правильно заполнен и имеет печать места продаж, авторизованного Tiffany.

Настоящая ограниченная гарантия предоставляет вам определенные законные права, помимо которых, в зависимости от конкретного государства или штата, вам также могут быть предоставлены другие права. В течение гарантийного срока и при предоставлении гарантийного сертификата вы имеете право на бесплатное устранение дефекта, покрываемого гарантией. В случае, если ремонт ваших часов технически невозможен, Tiffany гарантирует их замену. Условия и сроки действия настоящей ограниченной гарантии также применяются при замене часов (двадцать четыре [24] месяца со дня приобретения подлежащих замене часов).

**ДАННАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:**

- Батареи, использование или последствия использования батарей, которые не были специально рекомендованы Tiffany.
- Естественный износ, разрыв и старение часов или любой кожи, в том числе экзотической, шелка, сатинового покрытия, нейлонового или резинового ремешка (например, царапины на стекле, изменение цвета и/или материала неметаллических ремешков и цепочек таких, как кожа, экзотическая кожа, ткань или резина).

- Любые повреждения любых деталей часов вследствие ненадлежащего/небрежного использования, недостаточный уход, неаккуратность, случайность (удары, вмятины, раздавливание, разбитое стекло и т.д.), неправильное использование часов и несоблюдение инструкций по эксплуатации, предоставленных Tiffany.
- Внесение изменений, ремонт и другие манипуляции, произведенные лицами, не уполномоченными Tiffany.
- Повреждения, вызванные водой, по причине использования часов на глубине, превосходящей указанную, или несоблюдения инструкций по эксплуатации, предоставленных Tiffany.
- Утрата в связи с кражей или потерей часов или какой-либо их детали.

**НАСТОЯЩАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ:**

- Не зависит от иной гарантии, которая может быть предусмотрена продавцом, за которую он несет единоличную ответственность.
- Не касается права потребителя по отношению к продавцу при иных обязательных, установленных законом прав, которые потребитель может иметь по отношению к продавцу.

Для обслуживания и ремонта часов, пожалуйста, обращайтесь в авторизованные места продаж Tiffany & Co.

### 3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### 3.1 КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ

##### 3.1.1 2 СТРЕЛКИ, БЕЗ ОТОБРАЖЕНИЯ ДАТЫ

Заводная головка имеет два положения:

1. *Стандартное положение (при носке)*: когда заводная головка прижата к корпусу, она обеспечивает защиту часового механизма от проникновения воды.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Чтобы привести заводную головку в стандартное положение, в моделях с заворачивающейся заводной головкой может потребоваться ее вывинтить, поворачивая против часовой стрелки.

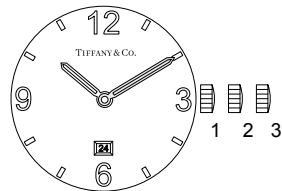
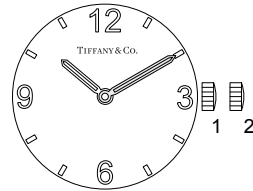
2. *Установка времени*: вытяните заводную головку в положение 2. Для установки времени вращайте заводную головку в любом направлении. Задвиньте заводную головку до положения 1.

Каждый раз после установки времени или завода убедитесь в том, что заводная головка находится в положении 1 (*стандартное положение*, полностью прижата к корпусу), чтобы защитить часы от повреждений вследствие контакта с водой.

##### 3.1.2 2 СТРЕЛКИ, С ОТОБРАЖЕНИЕМ ДАТЫ

Заводная головка имеет три положения:

1. *Стандартное положение (при носке)*: когда заводная головка прижата к корпусу, она обеспечивает защиту часового механизма от проникновения воды.



**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Чтобы привести заводную головку в стандартное положение, в моделях с заворачивающейся заводной головкой может потребоваться ее вывинтить, поворачивая против часовой стрелки.

2. *Установка даты*: вытяните заводную головку в положение 2. Для установки даты вращайте заводную головку в любом направлении. Задвиньте заводную головку до положения 1.

3. *Установка времени*: вытяните заводную головку в положение 3. Для установки времени вращайте заводную головку в любом направлении. Задвиньте заводную головку до положения 1.

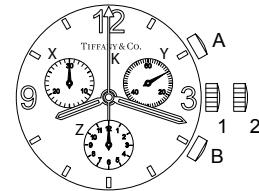
Каждый раз после установки времени или завода убедитесь в том, что заводная головка находится в положении 1 (*стандартное положение*, полностью прижата к корпусу), чтобы защитить часы от повреждений вследствие контакта с водой.

##### 3.1.3 ХРОНОГРАФ, 3 СЧЕТЧИКА, БЕЗ ОТОБРАЖЕНИЯ ДАТЫ

Заводная головка имеет два положения:

1. *Стандартное положение (при носке)*: когда заводная головка прижата к корпусу, она обеспечивает защиту часового механизма от проникновения воды.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Чтобы привести заводную головку в стандартное положение, в моделях с заворачивающейся заводной головкой может потребоваться ее вывинтить, поворачивая против часовой стрелки.



2. *Установка времени:* вытяните заводную головку в положение 2. Для установки времени вращайте заводную головку в любом направлении. В положении 2 часы находятся в «режиме настройки», и секундная стрелка не меняет положения. Синхронизируйте секундную стрелку, (стрелка Y) задвинув заводную головку до положения 1 перед началом последнего сигнала точного времени.

#### ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА:

Механизм хронографа позволяет измерять время с точностью до одной секунды (стрелка K показывает измеренные секунды) на отрезке времени продолжительностью до 12 часов (счетчик X показывает измеренные минуты, счетчик Z показывает измеренные часы) в простом, дополнительном или сплит-режиме (функция промежуточного времени).

*Стандартные функции времени (заводная головка в положении 1):*

- Кнопка A: старт
- Кнопка A: остановить и снять время
- Кнопка B: сбросить

*Дополнительные функции (заводная головка в положении 1):*

- Кнопка A: старт
- Кнопка A: остановить и снять результат
- Кнопка A: нажать снова, чтобы начать новый отсчет.
- Кнопка A: остановить. При последней остановке хронограф показывает суммарное время.
- Кнопка B: сбросить

*Функция промежуточного времени (заводная головка в положении 1):*

- Кнопка A: старт
- Кнопка B: остановить и снять промежуточный результат. Хронограф продолжает работать.
- Кнопка B: начать новый отсчет. Стрелки хронографа скачком нагоняют время.
- Кнопка A: остановить. При последней остановке хронограф показывает суммарное время.
- Кнопка B: сбросить

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** маленькая стрелка счетчика и секундная стрелка хронографа могут не совпадать. Всегда сбрасывайте показания и выравнивайте стрелки на 12 часах прежде, чем использовать хронограф.

Установка секундной стрелки хронографа (стрелка K) и маленьких стрелок X и Z в стандартное положение:

- Вытяните заводную головку в положение 2.
- Нажимайте на кнопки A и B одновременно в течение двух секунд, чтобы активировать «режим настройки» (секундная стрелка хронографа совершит полный оборот).
- Чтобы установить секундную стрелку, нажимайте кнопку A до тех пор, пока стрелка не достигнет стандартного положения на 12 часах.
- Нажмите кнопку B, чтобы перейти к установке следующей стрелки.
- Чтобы обнулить 30-минутный счетчик X, держите кнопку A нажатой до тех пор, пока маленькая стрелка не достигнет стандартного положения на 12 часах.
- Нажмите кнопку B, чтобы перейти к установке следующей стрелки.
- Каждый раз после установки времени или завода убеждайтесь в том, что заводная головка находится в положении 1 (*стандартное положение*, полностью прижата к корпусу), чтобы защитить часы от повреждений вследствие контакта с водой.

Убедитесь в том, что заводная головка находится в положении 1 (стандартное положение, плотно прижата к корпусу) после каждой установки, чтобы защитить часы от повреждений вследствие контакта с водой.

### 3.1.4 ХРОНОГРАФ, 2 СЧЕТЧИКА, С ОТОБРАЖЕНИЕМ ДАТЫ ФУНКЦИИ ЧАСОВ:

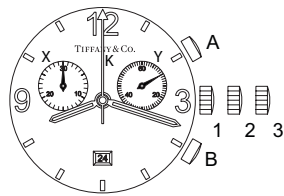
Заводная головка имеет три положения:

1. *Стандартное положение (при носке)*: когда заводная головка прижата к корпусу, она обеспечивает защиту часового механизма от проникновения воды.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Чтобы привести заводную головку в стандартное положение, в моделях с завинчивающейся заводной головкой может потребоваться ее вывинтить, поворачивая против часовой стрелки.

2. *Установка даты*: вытяните заводную головку в положение 2. Для установки даты вращайте заводную головку в любом направлении. Задвиньте заводную головку до положения 1.

3. *Установка времени*: вытяните заводную головку в положение 3. Для установки времени вращайте заводную головку в любом направлении. В положении 3 часы находятся в «режиме настройки», и секундная стрелка не меняет положения. Синхронизируйте секундную стрелку (стрелка Y), задвинув заводную головку до положения 1 перед началом последнего сигнала точного времени.



### ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА:

Механизм хронографа позволяет измерять время с точностью до одной секунды (стрелка K показывает измеренные секунды) на отрезке времени продолжительностью до 30 минут (счетчик X показывает измеренные минуты) в простом, дополнительном или сплит-режиме (функция промежуточного времени).

*Стандартные функции времени (заводная головка в положении 1):*

- Кнопка A: старт
- Кнопка A: остановить и снять время
- Кнопка B: сбросить

*Дополнительные функции (заводная головка в положении 1):*

- Кнопка A: старт
- Кнопка A: остановить и снять результат
- Кнопка A: нажать снова, чтобы начать новый отсчет.
- Кнопка A: остановить. При последней остановке хронограф показывает суммарное время.
- Кнопка B: сбросить

*Функция промежуточного времени (заводная головка в положении 1):*

- Кнопка A: старт
- Кнопка B: остановить и снять промежуточный результат. Хронограф продолжает работать.
- Кнопка B: начать новый отсчет. Стрелки хронографа скачком нагоняют время.
- Кнопка A: остановить. При последней остановке хронограф показывает суммарное время.
- Кнопка B: сбросить

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** маленькая стрелка счетчика и секундная стрелка хронографа могут не совпадать. Всегда сбрасывайте показания и выравнивайте стрелки на 12 часах прежде, чем использовать хронограф.

Установка секундной стрелки хронографа (стрелка К) и маленькой стрелки Х в стандартное положение:

- Вытяните заводную головку в положение 2.
- Нажимайте на кнопки А и В одновременно в течение двух секунд, чтобы активировать «режим настройки» (секундная стрелка хронографа совершит полный оборот).
- Чтобы установить секундную стрелку, нажимайте кнопку А до тех пор, пока стрелка не достигнет стандартного положения на 12 часах.
- Нажмите кнопку В, чтобы перейти к установке следующей стрелки.
- Чтобы обнулить 30-минутный счетчик Х, держите кнопку А нажатой до тех пор, пока маленькая стрелка не достигнет стандартного положения на 12 часах.

Каждый раз после установки времени или завода убеждайтесь в том, что заводная головка находится в положении 1 (*стандартное положение*, полностью прижата к корпусу), чтобы защитить часы от повреждений вследствие контакта с водой.

### 3.2 ЧАСЫ С АВТОЗАВОДОМ

*Завод механизма:* часы с автозаводом оснащены механизмом, который работает от пружины вместо батареи. Когда часы надеты на запястье, каждое движение приводит в действие ротор, расположенный в задней части часового механизма: он вращается, и часы автоматически подзаводятся. При полном заводе часы будут работать благодаря запасу хода без необходимости подзавода. Если вы долго не носите часы, их запас хода иссякнет, и они остановятся. Чтобы завести часы вручную, несколько раз поверните заводную головку в направлении часовой стрелки.

### 3.2.13 СТРЕЛКИ, БЕЗ ОТОБРАЖЕНИЯ ДАТЫ

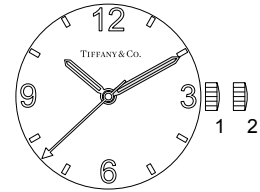
Заводная головка имеет два положения:

1. *Стандартное положение (при носке):* когда заводная головка прижата к корпусу, она обеспечивает защиту часового механизма от проникновения воды. Если часы не носятся регулярно, несколько раз поверните заводную головку в направлении часовой стрелки, чтобы завести их.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Чтобы привести заводную головку в стандартное положение, в моделях с завинчивающейся заводной головкой может потребоваться ее вывинтить, поворачивая против часовой стрелки.

2. *Установка времени:* вытяните заводную головку в положение 2. Для установки времени вращайте заводную головку в любом направлении. В положении 2 часы находятся в «режиме настройки», и секундная стрелка не меняет положения. Синхронизируйте секундную стрелку, задвинув заводную головку до положения 1 перед началом последнего сигнала точного времени.

Каждый раз после установки времени или завода убеждайтесь в том, что заводная головка находится в положении 1 (*стандартное положение*, полностью прижата к корпусу), чтобы защитить часы от повреждений вследствие контакта с водой.





### 3.2.2 3 СТРЕЛКИ, С ОТОБРАЖЕНИЕМ ДАТЫ

Заводная головка имеет три положения:

1. *Стандартное положение (при носке)*: когда заводная головка прижата к корпусу, она обеспечивает защиту часового механизма от проникновения воды. Если часы не носятся регулярно, несколько раз поверните заводную головку в направлении часовой стрелки, чтобы завести их.

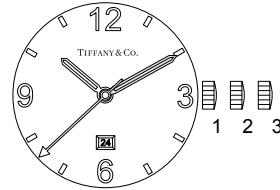
**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Чтобы привести заводную головку в стандартное положение, в моделях с завинчивающейся заводной головкой может потребоваться ее вывинтить, поворачивая против часовой стрелки.

2. *Установка даты*: вытяните заводную головку в положение 2. Для установки даты вращайте заводную головку в любом направлении. Задвиньте заводную головку до положения 1.

Обратите внимание: не рекомендуется устанавливать дату в период между 20:00 и 02:00.

3. *Установка времени*: вытяните заводную головку в положение 3. Для установки времени вращайте заводную головку в любом направлении. В положении 3 часы находятся в «режиме настройки», и секундная стрелка не меняет положения. Синхронизируйте секундную стрелку, задвинув заводную головку до положения 1 перед началом последнего сигнала точного времени.

Каждый раз после установки времени или завода убеждайтесь в том, что заводная головка находится в положении 1 (*стандартное положение*, полностью прижата к корпусу), чтобы защитить часы от повреждений вследствие контакта с водой.



### 3.2.3 ДВОЙНОЕ ВРЕМЯ

Заводная головка имеет два положения:

1. *Стандартное положение (при носке)*: когда заводная головка прижата к корпусу, она обеспечивает защиту часового механизма от проникновения воды.

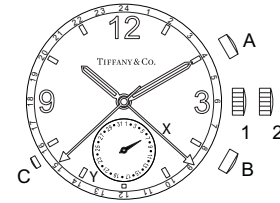
**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Чтобы привести заводную головку в стандартное положение, в моделях с завинчивающейся заводной головкой может потребоваться ее вывинтить, поворачивая против часовой стрелки. Как завести часы при нерегулярном ношении: если часы не носятся регулярно, несколько раз поверните заводную головку в направлении часовой стрелки, чтобы завести их.

*Установка даты*: при заводной головке в положении 1 (*стандартное положение*, плотно прижата к корпусу) нажмите корректор А, чтобы выставить дату (стрелка Х показывает дату).

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Дата соответствует местному времени

Предостережение: с 23:00 до 24:00 (полночь) основного времени при помощи корректора С изменение даты возможно со сдвигом только на 1 день.

2. *Установка времени*: Вытяните заводную головку в положение 2. Чтобы установить часы и минуты основного времени (показывает стрелка Х, 24-часовой формат), вращайте заводную головку в любом направлении. В положении 2 часы находятся в «режиме настройки», и секундная стрелка не меняет положения. Синхронизируйте секундную стрелку, задвинув заводную головку до положения 1 перед началом последнего сигнала точного времени.



Задвиньте заводную головку в положение 1 (стандартное положение, плотно прижата к корпусу). Чтобы сдвинуть часовую стрелку, показывающую местное время, на час вперед (+1 час) используйте корректор А. Чтобы сдвинуть часовую стрелку, показывающую местное время, на час назад (-1 час), нажмите корректор В.

#### МЕСТНОЕ ВРЕМЯ – ФУНКЦИЯ НАСТРОЙКИ ЧАСОВЫХ ЗОН:

При заводной головке в положении 1 (стандартное положение, плотно прижата к корпусу):

- Чтобы изменить местное время на один час вперед, нажимайте корректор А (+1 час).
- Чтобы изменить местное время на один час назад, нажимайте корректор В (-1 час).

#### ВРЕМЯ И ДАТА ПРИ ОСТАНОВИВШЕМСЯ МЕХАНИЗМЕ:

Если не носить часы регулярно, они остановятся, как только иссякнет запас хода.

Поверните заводную головку, находящуюся в положении 1 (стандартное положение, заводная головка плотно прижата к корпусу), 30 раз, чтобы завести часы вручную.

После этого вытяните заводную головку в положение 2 («режим настройки») и вращайте ее по часовой стрелке до тех пор, пока часы не покажут 2:00 основного времени (в 24-часовом формате).

Теперь удерживайте кнопку А до тех пор, пока не изменится дата (часы должны показывать полночь). Нажмите кнопку А еще два раза, чтобы перевести стрелки местного времени на 2:00 (в 12-часовом формате).

Сначала установите дату (см. раздел «УСТАНОВКА ДАТЫ»), а затем время (см. раздел 2. «установка времени»).

Каждый раз после установки времени или завода убеждайтесь в том, что заводная головка находится в положении 1 (стандартное положение, полностью прижата к корпусу), чтобы защитить часы от повреждений вследствие контакта с водой.

#### 3.2.4 ХРОНОГРАФ С ОТОБРАЖЕНИЕМ ДАТЫ

Заводная головка имеет три положения:

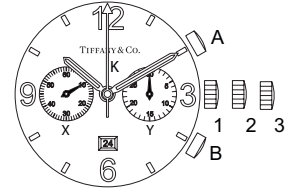
1. *Стандартное положение (при носке)*: когда заводная головка прижата к корпусу, она обеспечивает защиту часового механизма от проникновения воды. Если часы не носят регулярно, несколько раз поверните заводную головку в направлении часовой стрелки, чтобы завести их.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Чтобы привести заводную головку в стандартное положение, в моделях с завинчивающейся заводной головкой может потребоваться ее вывинтить, поворачивая против часовой стрелки.

2. *Установка даты*: вытяните заводную головку в положение 2. Для установки даты вращайте заводную головку в любом направлении. Задвиньте заводную головку до положения 1.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** не рекомендуется устанавливать дату в период между 20:00 и 02:00.

3. *Установка времени*: вытяните заводную головку в положение 3. Для установки времени вращайте заводную головку в любом направлении. В положении 3 часы находятся в «режиме настройки», и секундная стрелка не меняет положения. Синхронизируйте секундную стрелку (стрелка X), задвинув заводную головку до положения 1 перед началом последнего сигнала точного времени.



## ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА:

Механизм хронографа позволяет измерять время с точностью до ¼ секунды (стрелка К показывает измеренные секунды) на отрезке времени продолжительностью до 30 минут (стрелка Y показывает измеренные минуты).

- Кнопка А: старт
- Кнопка А: стоп
- Кнопка В: сбросить (после одной остановки)

не производите сброс в момент работы хронографа. Никогда не нажимайте две кнопки (А и В) одновременно.

Каждый раз после установки времени или завода убеждайтесь в том, что заводная головка находится в положении 1 (*стандартное положение*, полностью прижата к корпусу), чтобы защитить часы от повреждений вследствие контакта с водой.

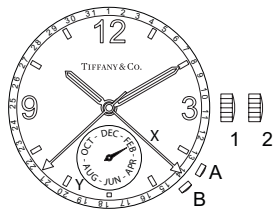
### 3.2.5 КАЛЕНДАРЬ

Заводная головка имеет два положения:

1. *Стандартное положение (при носке)*: Когда заводная головка прижата к корпусу, она обеспечивает защиту часового механизма от проникновения воды. Если часы не носят регулярно, несколько раз поверните заводную головку в направлении часовой стрелки, чтобы завести их.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Чтобы привести заводную головку в стандартное положение, в моделях с завинчивающейся заводной головкой может потребоваться ее вывинтить, поворачивая против часовой стрелки.

Установка даты: При заводной головке в положении 1 (*стандартное положение*, плотно прижата к корпусу) нажмите корректор А, чтобы выставить день (стрелка Х показывает дату). Нажмите корректор В, чтобы выставить месяц (стрелка Y показывает месяц). Установка даты невозможна при помощи



корректоров А и В в период между 20:00 и 01:00.

2. *Установка времени*: Вытяните заводную головку в положение 2. Для установки времени вращайте заводную головку в любом направлении. В положении 2 часы находятся в «режиме настройки», и секундная стрелка не меняет положения. Синхронизируйте секундную стрелку, задвинув заводную головку до положения 1 перед началом последнего сигнала точного времени.

## ВРЕМЯ И ДАТА ПРИ ОСТАНОВИВШЕМСЯ МЕХАНИЗМЕ:

Если не носить часы регулярно, они остановятся, как только иссякнет запас хода.

Поверните заводную головку, находящуюся в положении 1 (*стандартное положение*, плотно прижата к корпусу), 30 раз, чтобы завести часы вручную. После этого вытяните заводную головку в положение 2 («режим настройки») и вращайте заводную головку в направлении часовой стрелки до тех пор, пока дата на часах не изменится, а часы не покажут полночь. Продолжайте вращение заводной головки в направлении часовой стрелки и установите 03:00.

Сначала установите дату (подробно в разделе *Установка даты*), а затем время (подробно в разделе *Установка времени*).

Каждый раз после установки времени или завода убеждайтесь в том, что заводная головка находится в положении 1 (*стандартное положение*, полностью прижата к корпусу), чтобы защитить часы от повреждений вследствие контакта с водой.

#### 4. РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание фирменных часов Tiffany & Co. должно производиться исключительно в местах продаж Tiffany & Co. или в авторизованном сервисном центре. В случае, если обслуживание производилось в неуполномоченном на то месте, гарантия подлежит аннуляции в полном объеме. Для более подробной информации по обслуживанию часов, пожалуйста, обратитесь в ближайшее к вам место продаж Tiffany & Co. Посетите сайт [Tiffany.com](http://Tiffany.com) для информации о дополнительных адресах.

АВСТРАЛИЯ 1800 829 152	ЧЕХИЯ 221 779 966	КОРЕЯ 822 2015 7331	ИСПАНИЯ 00800 2000 1122
АВСТРИЯ 00800 2000 1122	ФРАНЦИЯ 00800 2000 1122	МАКАО 853 2872 3660	ШВЕЙЦАРИЯ 044 211 1010
БЕЛЬГИЯ 00800 2000 1122	ГЕРМАНИЯ 00800 2000 1122	МАЛАЙЗИЯ 603 2163 2088	ТАЙВАНЬ 0800 028628
БРАЗИЛИЯ 11 3927 1880	ГОНКОНГ 852 2845 9853	МЕКСИКА 55 5281 5222	ТАИЛАНД 66 2 664 9030
КАНАДА 800 843 3269	ИРЛАНДИЯ 00800 2000 1122	НИДЕРЛАНДЫ 00800 2000 1122	ОАЭ 971 4 339 8350
ЧИЛИ 562 2903 2300	ИТАЛИЯ 00800 2000 1122	РОССИЯ 7 495 915 8878	АНГЛИЯ 0800 160 1837
КИТАЙ 400 921 3211	ЯПОНИЯ 0120 488 712	СИНГАПУР 65 6735 8823	США 800 464 5000

ضبط الوقت والتاريخ مع توقف الحركة:

إذا لم تستخدم الساعة بانتظام، ستتوقف عن العمل عند انتهاء احتياط الطاقة.

أدر مقبض التدوير ٣٠ مرة في الوضعية ١ (الوضعية العادية، ملاصق لعلبة الساعة) لتعبئة الساعة يدويًا. و من ثم اسحب مقبض التدوير للخارج للوضعية ٢ (وضعية الضبط) وحرك المقبض الى الأمام حتى يتغير التاريخ بحيث تشير الساعة إلى منتصف الليل. تابع تحريك المقبض إلى الأمام واضبط الوقت على الساعة ٣ صباحًا. اضبط التاريخ أولاً (أنظر ضبط التاريخ) ومن ثم الوقت (أنظر ضبط الوقت).

بعد ضبط العقارب، تأكد أن زر ضبط الوقت في الوضع ١ (الوضع العادي، أو ملاصق تمامًا لصندوق الساعة) لحماية الساعة من أضرار الماء.

بعد كل تعديل، تأكد أن مقبض التدوير في الوضعية ١ (الوضعية العادية، ملاصق لعلبة الساعة) للمساعدة في حماية الساعة من أضرار الماء.

#### ٤. التصليح والصيانة

لا بد من صيانة ساعات تيفاني آند كو عند موزع معتمد من تيفاني آند كو أو مركز خدمات مرخص. سينتج عن تصليح الساعة أو صيانتها في أي مكان آخر إلغاء الضمان بالكامل.

الرجاء الاتصال بأقرب فرع لتيفاني آند كو للحصول على خدمات الصيانة. زوروا موقعنا Tiffany.com للاطلاع على أرقام الاتصال بالمواقع الأخرى.

أستراليا	١ ٨٠٠ ٨٢٩ ١٥٢	جمهورية التشيك	٢٢١ ٧٧٩ ٩٦٦	كوريا	٨٢٢ ٢٠١٥ ٧٢٣١	إسبانيا	٠٠٨٠٠ ٢٠٠٠ ١١٢٢
النمسا	٠٠٨٠٠ ٢٠٠٠ ١١٢٢	فرنسا	٠٠٨٠٠ ٢٠٠٠ ١١٢٢	مكاو	٨٥٣ ٢٨٧٢ ٣٦٦٠	سويسرا	٠٤٤ ٢١١ ١٠١٠
بلجيكا	٠٠٨٠٠ ٢٠٠٠ ١١٢٢	ألمانيا	٠٠٨٠٠ ٢٠٠٠ ١١٢٢	ماليزيا	٦٠٣ ٢١٦٣ ٢٠٨٨	تاوان	٠٨٠٠ ٠٢٨٦٢٨
البرازيل	١١ ٣٩٢٧ ١٨٨٠	هونغ كونغ	٨٥٢ ٢٨٤٥ ٩٨٥٣	المكسيك	٥٥ ٥٢٨١ ٥٢٢٢	تايلاند	٦٦ ٢ ٦٦٤ ٩٠٣٠
كندا	٨٠٠ ٨٤٣ ٣٢٦٩	أيرلندا	٠٠٨٠٠ ٢٠٠٠ ١١٢٢	هولندا	٠٠٨٠٠ ٢٠٠٠ ١١٢٢	الإمارات العربية المتحدة	٩٧١ ٤ ٣٢٩ ٨٣٥٠
تشيلي	٥٦٢ ٢٩٠٣ ٢٣٠٠	إيطاليا	٠٠٨٠٠ ٢٠٠٠ ١١٢٢	روسيا	٧ ٤٩٥ ٩١٥ ٨٨٧٨	المملكة المتحدة	٠٨٠٠ ١٦٠ ١٨٣٧
الصين	٤٠٠ ٩٢١ ٣٢١١	اليابان	٠١٢٠ ٤٨٨ ٧١٢	سنغافورة	٦٥ ٦٧٣٥ ٨٨٢٢	الولايات المتحدة	٨٠٠ ٤٦٤ ٥٠٠٠

٣,٢,٤ كرونوغراف، مع عرض التاريخ

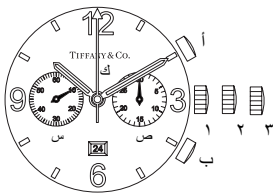
مقبض التدوير له ثلاثة وضعيات:

١. الوضعية العادية (عند ارتداء الساعة): يحمي مقبض التدوير الساعة من أضرار الماء عندما يكون ملاصقاً لعلبة الساعة. إذا لم تستخدم الساعة بانتظام، عليك إدارة مقبض التدوير باتجاه عقارب الساعة عدة مرات لتعبئتها يدوياً.

ملاحظة: بالنسبة للموديلات ذات زر ضبط الوقت، قد يكون من الضروري تحريك زر ضبط الوقت عكس اتجاه عقارب الساعة للوصول إلى الوضع العادي.

٢. ضبط التاريخ: اسحب مقبض التدوير خارجاً. حرك المقبض إلى الأمام والخلف حتى تحصل على التاريخ الصحيح. اضغط مقبض التدوير إلى الوضعية ١.

ملاحظة: لاجتياز ضبط التاريخ بين الساعة ٨ مساءً و ٢ صباحاً.



٣. ضبط الوقت: اسحب مقبض التدوير للخارج للوضعية ٣. أدر المقبض باتجاه عقارب الساعة أو عكس عقارب الساعة للحصول على الوقت الصحيح. عندما يكون مقبض التدوير على الوضعية ٣ تكون الساعة في "وضعية ضبط الوقت" ويتوقف عقرب الثواني عن العمل. اجعل عقرب الثواني (العقرب ص) متزامناً بالضغط على زر ضبط الوقت إلى الوضع ١ عند وصول إشارة الوقت إلى صفر.

وظائف الكرونوغراف:

تسمح آلية الكرونوغراف بقراءة الوقت حتى ١\٤ ثانية (يرمز العقرب ك إلى الثواني المعدودة) لمدة ٣٠ دقيقة (يرمز العقرب ص إلى الدقائق المعدودة).

- الزر الضاغط أ: ابدأ
- الزر الضاغط ب: توقف
- الزر الضاغط ج: إعادة الضبط (بعد توقف واحد)

ملاحظة: أعد ضبط الوقت فقط بعد توقف الكرونوغراف. لا تقم بضغط الأزرار الضاغطة أ و ب في نفس الوقت أبداً. بعد ضبط العقارب، تأكد أن زر ضبط الوقت في الوضع ١ (الوضع العادي، أو ملاصق تماماً لصندوق الساعة) لحماية الساعة من أضرار الماء.

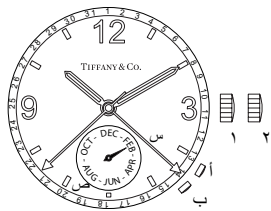
٣,٢,٥ الروزنامة

مقبض التدوير له وضعيتين:

١. الوضعية العادية (عند ارتداء الساعة): يحمي مقبض التدوير الساعة من أضرار الماء عندما يكون ملاصقاً لعلبة الساعة. إذا لم تستخدم الساعة بانتظام، عليك إدارة مقبض التدوير باتجاه عقارب الساعة عدة مرات لتعبئتها يدوياً.

ملاحظة: بالنسبة للموديلات ذات زر ضبط الوقت، قد يكون من الضروري تحريك زر ضبط الوقت عكس اتجاه عقارب الساعة للوصول إلى الوضع العادي.

ضبط التاريخ: عندما يكون زر ضبط الوقت في الوضع ١ (الوضع العادي، ملاصق لصندوق الساعة)، اضغط على المصحح أ لضبط التاريخ (يشير العقرب س إلى التاريخ). اضغط على المصحح ب لضبط الشهر (يشير العقرب ص إلى الشهر). لا يمكن تغيير التاريخ باستخدام المصححين أ أو ب ما بين الساعة ٨ مساءً و ١ صباحاً.



٣,٢,٣ التوقيت المزدوج

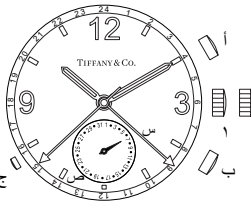
لزر ضبط الوقت وضعان:

١. الوضع العادي (أثناء لبس الساعة): حينما يكون زر ضبط الوقت ملاصقاً لصندوق الساعة، فهو يمنح الحماية من أضرار تسرب الماء.

ملاحظة: بالنسبة للموديلات ذات زر ضبط الوقت، قد يكون من الضروري تحريك زر ضبط الوقت عكس اتجاه عقارب الساعة للوصول إلى الوضع العادي. الملاء العارض: في حالة عدم لبس الساعة بشكل منتظم، يجب تحريك زر ضبط الوقت في اتجاه عقارب الساعة عدة مرات لملأ الساعة يدوياً.

٢. ضبط التاريخ: عندما يكون زر ضبط الوقت في الوضع ١ (الوضع العادي، ملاصق لصندوق الساعة)، اضغط على المصحح ج لضبط التاريخ (يشير المؤشر ص إلى التاريخ).

ملاحظة: يشير التاريخ إلى التوقيت المحلي.



تحذير: ما بين الساعة ١١ مساءً و٠ صباحاً (منتصف الليل) بتوقيت بلدك، وعند استخدام المصحح ج، يمكن تعديل التاريخ بمقدار يوم واحد فقط.

٣. ضبط الوقت: اسحب زر ضبط الوقت إلى الخارج للوضع ٢. أدر زر ضبط الوقت باتجاه عقارب الساعة، أو عكس عقارب الساعة حتى الوصول إلى توقيت بلدك (يشير العقرب س إلى توقيت بلدك على مقياس ٢٤ ساعة) بالدقيقة. عندما يكون زر ضبط الوقت على الوضع ٢، تكون الساعة في "وضع ضبط الوقت" ويتوقف عقرب الثواني عن العمل. اجعل عقرب الثواني متزامناً بالضغط على زر ضبط الوقت ليعود للوضع ١ عندما تصل إشارة الوقت إلى صفر. اضغط على زر ضبط الوقت في الوضع ١ (الوضع العادي، ملاصق لصندوق الساعة) واضغط على الزر الضاغط أ لضبط عقرب الساعة ليشير إلى ساعة واحدة بعد التوقيت المحلي (١+) والزر الضاغط ب لضبط عقرب الساعة ليشير إلى ساعة واحدة قبل التوقيت المحلي (١-).

التوقيت المحلي - وظائف ضبط المنطقة الزمنية:

حين يكون زر ضبط الوقت في الوضع ١ (الوضع العادي، ملاصق لصندوق الساعة):

- اضغط على الزر الضاغط أ لضبط الوقت بحيث يشير إلى ساعة واحدة (+١) بعد التوقيت المحلي
- اضغط على الزر الضاغط ب لضبط الوقت بحيث يشير إلى ساعة واحدة (-١) قبل التوقيت المحلي

ضبط الساعة والتوقيت مع توقف الحركة:

إذا لم تُستخدم الساعة بانتظام، ستتوقف عن العمل عند انتهاء احتياطي الطاقة.

أدر زر ضبط الوقت ٣٠ مرة في الوضع ١ (الوضع العادي، ملاصق لصندوق الساعة) لملأ الساعة يدوياً.

ثم اسحب زر ضبط الوقت للخارج للوضع ٢ (وضع ضبط الوقت) وحرك زر ضبط الوقت إلى الأمام حتى يشير عقرب الساعة في توقيت بلدك إلى الساعة ٢ صباحاً (بمقياس ٢٤ ساعة).

والآن اضغط على الزر الضاغط أ حتى يتغير التاريخ بمعنى أن تشير الساعة إلى منتصف الليل. ثم استمر في الضغط على الزر الضاغط أ مرتين آخرين، حتى يشير عقرب الساعة في التوقيت المحلي إلى الساعة ٢ صباحاً (بنظام ١٢ ساعة).

والآن اضبط التاريخ أولاً ("ضبط التاريخ") ثم الساعة (٢. ضبط الساعة).

بعد ضبط العقارب، تأكد أن زر ضبط الوقت في الوضع ١ (الوضع العادي، أو ملاصق تماماً لصندوق الساعة) لحماية الساعة من أضرار الماء.

## ٣,٢ الساعات الأوتوماتيكية

تزود الساعات الأتوماتيكية بألية قائمة على نابض زنبركي بدلاً من بطارية. تتسبب حركة المعصم في دوران النابض في الآلية مما يؤدي إلى تعبئة الساعة أوتوماتيكياً. تعتمد الساعة على احتياط طاقتها عندما تكون معبأة بالكامل. إذا لم يتم استخدام الساعة لفترة أطول من احتياط الطاقة، ستتوقف الساعة عن العمل. عليك تحريك مقبض التدوير عدة مرات باتجاه عقارب الساعة لتعبئة الساعة يدوياً.

## ٣,٢,١ ثلاثة عقارب، دون عرض التاريخ

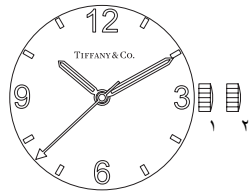
مقبض التدوير له ثلاث وضعيات:

١. الوضعية العادية (عند ارتداء الساعة): يحمي مقبض التدوير الساعة من أضرار الماء عندما يكون ملاصقاً لعلبة الساعة. إذا لم تستخدم الساعة بانتظام، لا بد من إدارة مقبض التدوير عدة مرات باتجاه عقارب الساعة لتعبئتها يدوياً.

ملاحظة: بالنسبة للموديلات ذات زر ضبط الوقت، قد يكون من الضروري تحريك زر ضبط الوقت عكس اتجاه عقارب الساعة للوصول إلى الوضع العادي.

٢. ضبط الوقت: اسحب مقبض التدوير للخارج للوضعية ٢. أدر المقبض باتجاه عقارب الساعة أو عكس عقارب الساعة للحصول على الوقت الصحيح. عندما يكون مقبض التدوير على الوضعية ٢ تكون الساعة في "وضعية ضبط الوقت" ويتوقف عقرب الثواني عن العمل. اجعل عقرب الثواني متزامناً بالضبط على مقبض التدوير ليعود للوضعية ١ عندما تصل إشارة الوقت إلى صفر.

بعد ضبط العقارب، تأكد أن زر ضبط الوقت في الوضع ١ (الوضع العادي، أو ملاصق تماماً لصندوق الساعة) لحماية الساعة من أضرار الماء.



## ٣,٢,٢ ثلاثة عقارب، مع عرض التاريخ

مقبض التدوير له ثلاث وضعيات:

١. الوضعية العادية (عند ارتداء الساعة): يحمي مقبض التدوير الساعة من أضرار الماء، عندما يكون ملاصقاً لعلبة الساعة. إذا لم تستخدم الساعة بانتظام، عليك إدارة مقبض التدوير باتجاه عقارب الساعة عدة مرات لتعبئتها يدوياً.

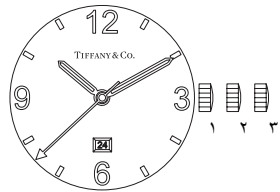
ملاحظة: بالنسبة للموديلات ذات زر ضبط الوقت، قد يكون من الضروري تحريك زر ضبط الوقت عكس اتجاه عقارب الساعة للوصول إلى الوضع العادي.

٢. ضبط التاريخ: اسحب مقبض التدوير خارجاً للوضعية ٢. حرك المقبض إلى الأمام والخلف حتى تحصل على التاريخ الصحيح. اضغط مقبض التدوير إلى الوضعية ١.

ملاحظة: لاجتذاب التاريخ بين الساعة ٨ مساءً و ٢ صباحاً.

٣. ضبط الوقت: اسحب مقبض التدوير للخارج للوضعية ٣. أدر المقبض باتجاه عقارب الساعة أو عكس عقارب الساعة للحصول على الوقت الصحيح. عندما يكون مقبض التدوير على الوضعية ٣، تكون الساعة في "وضعية ضبط الوقت" ويتوقف عقرب الثواني عن العمل. اجعل عقرب الثواني متزامناً بالضبط على مقبض التدوير ليعود للوضعية ١ عندما تصل إشارة الوقت إلى صفر.

بعد ضبط العقارب، تأكد أن زر ضبط الوقت في الوضع ١ (الوضع العادي، أو ملاصق تماماً لصندوق الساعة) لحماية الساعة من أضرار الماء.





٢. تعديل التاريخ: اسحب مقبض التدوير إلى الخارج للوضعية ٢. أدر المقبض للأمام أو الخلف لتصحيح التاريخ. اضغط مقبض التدوير للوضعية ١.

٣. ضبط الوقت: اسحب مقبض التدوير للخارج للوضعية ٣. أدر مقبض التدوير باتجاه عقارب الساعة أو بعكسها للحصول على الوقت الصحيح. عندما يكون مقبض التدوير في الوضعية ٣، تكون الساعة في "وضع الإعداد" ويتوقف عقرب الثواني. اجعل عقرب الثواني (العقرب ص) متزامناً بالضغط على زر ضبط الوقت إلى الوضع ١ عند وصول إشارة الوقت إلى صفر.

وظائف الكرونوغراف:

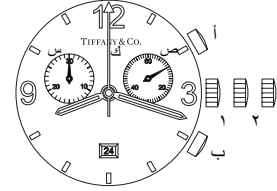
تسمح آلية الكرونوغراف بقراءة الوقت حتى ١ ثانية (يرمز العقرب ك إلى الثواني المعدودة) لمدة ٣٠ دقيقة (يرمز العقرب س إلى الدقائق المعدودة) في الوضع البسيط أو وضع الإضافة أو الوضع الجزئي.

وظائف التوقيت البسيطة (مقبض التدوير في الوضعية ١):

- الزر الضاغط أ: إبدأ
- الزر الضاغط أ: توقف لقراءة الوقت
- الزر الضاغط ب: إعادة الضبط

وظائف إضافية (مقبض التدوير في الوضعية ١):

- الزر الضاغط أ: إبدأ
- الزر الضاغط أ: توقف لقراءة الوقت
- الزر الضاغط أ: اضغط مرة أخرى للبدء من جديد
- الزر الضاغط أ: توقف. يبين الكرونوغراف الوقت الإجمالي عند التوقف الأخير.
- الزر الضاغط ب: إعادة الضبط



وظائف الوقت الجزئي (مقبض التدوير في الوضعية ١):

- الزر الضاغط أ: إبدأ
- الزر الضاغط ب: توقف لقراءة الوقت الجزئي. يستمر الكرونوغراف بالعمل.
- الزر الضاغط ب: إبدأ من جديد. يلحق الكرونوغراف بالوقت الذي مضى.
- الزر الضاغط أ: توقف. يبين الكرونوغراف الوقت الإجمالي عند التوقف الأخير.
- الزر الضاغط ب: إعادة الضبط

ملاحظة: قد لا يكون العقرب الصغير في العداد محاذياً لعقرب الثواني في الكرونوغراف. يجب دائماً ضبط العقارب سوياً ومحاذتها عند الساعة ١٢، أي الوضع العادي، قبل استخدام الكرونوغراف.

ضبط عقرب الثواني الكرونوغرافي (العقرب ك) والعقرب الصغير في العداد س إلى الوضع العادي:

- اسحب مقبض التدوير للوضعية ٣.
- اضغط على الأزرار الضاغطة أ و ب معاً لمدة ثانيتين على الأقل لتشغيل "وضعية الضبط" (يدور عقرب الكرونوغراف للثواني ٣٦٠ درجة).
- اضبط عقرب الثواني الكرونوغرافي عن طريق الضغط على الزر الضاغط أ حتى يصل إلى الوضعية العادية عند الساعة ١٢.
- اضغط على الزر الضاغط ب لاختيار العقرب الثاني الذي تريد ضبطه.
- أعد ضبط عقرب عداد ال ١٢ ساعة في العداد س بتثبيت الضغط على الزر الضاغط أ حتى يصل العقرب الصغير إلى الوضع العادي عند الساعة ١٢.
- أعد ضبط عداد ال ٣٠ دقيقة في العداد ك بتثبيت الزر الضاغط أ حتى يصل العقرب الصغير إلى وضعه الطبيعي عند الساعة ١٢.
- أعد ضبط عقرب عداد ال ٣٠ دقيقة في العداد س بتثبيت الضغط على الزر الضاغط أ حتى يصل العقرب الصغير إلى الوضع العادي عند الساعة ١٢.

بعد ضبط العقارب، تأكد أن زر ضبط الوقت في الوضع ١ (الوضع العادي، أو ملاصق تماماً لصندوق الساعة) لحماية الساعة من أضرار الماء.

وظائف الكرونوغراف:

تسمح آلية الكرونوغراف بقراءة الوقت حتى ١ ثانية (يرمز العقرب ك إلى الثواني المعدودة) لمدة ١٢ ساعة (يرمز العقرب س إلى الدقائق المعدودة والعقرب ع إلى الساعات المعدودة) في الوضع البسيط أو وضع الإضافة أو الوضع الجزئي.

وظائف التوقيت البسيطة (مقبض التدوير في الوضعية ١):

- الزر الضاغط أ: إبدأ
- الزر الضاغط أ: توقف لقراءة الوقت
- الزر الضاغط ب: إعادة الضبط

وظائف إضافية (مقبض التدوير في الوضعية ١):

- الزر الضاغط أ: إبدأ
- الزر الضاغط أ: توقف لقراءة الوقت
- الزر الضاغط أ: اضغط مرة أخرى للبدء من جديد
- الزر الضاغط أ: توقف. يبين الكرونوغراف الوقت الإجمالي عند التوقف الأخير.
- الزر الضاغط ب: إعادة الضبط

وظائف الوقت الجزئي (مقبض التدوير في الوضعية ١):

- الزر الضاغط أ: إبدأ
- الزر الضاغط ب: توقف لقراءة الوقت الجزئي. يستمر الكرونوغراف بالعمل.
- الزر الضاغط ب: إبدأ من جديد. يلحق الكرونوغراف بالوقت الذي مضى.
- الزر الضاغط أ: توقف. يبين الكرونوغراف الوقت الإجمالي عند التوقف الأخير.
- الزر الضاغط ب: إعادة الضبط

ملاحظة: قد لا يكون العقرب الصغير في العداد محاذيًا لعقرب الثواني في الكرونوغراف. يجب دائماً ضبط العقارب سوياً ومحاذاتها عند الساعة ١٢، أي الوضع العادي، قبل استخدام الكرونوغراف.

ضبط عقرب الثواني الكرونوغرافية والعقارب الصغيرة في العداد س والعداد ع في الوضع العادي:

- اسحب مقبض التدوير للوضعية ٣.
- اضغط على الأزرار الضاغطة أ و ب معاً لمدة ثانيتين على الأقل لتشغيل "وضعية الضبط" (يدور عقرب الكرونوغراف للثواني ٣٦٠ درجة).
- اضبط عقرب الثواني الكرونوغرافي عن طريق الضغط على الزر الضاغط أ حتى يصل الى الوضعية العادية عند الساعة ١٢.
- اضغط على الزر الضاغط ب لاختيار العقرب الثاني الذي تريد ضبطه.
- أعد ضبط عقرب عداد ال ١٢ ساعة في العداد س بتثبيت الضغط على الزر الضاغط أ حتى يصل العقرب الصغير إلى الوضع العادي عند الساعة ١٢.
- أعد ضبط عداد ال ٣٠ دقيقة في العداد ع بتثبيت الزر الضاغط أ حتى يصل العقرب الصغير إلى وضعه الطبيعي عند الساعة ١٢.
- أعد ضبط عقرب عداد ال ٣٠ دقيقة في العداد س بتثبيت الضغط على الزر الضاغط أ حتى يصل العقرب الصغير إلى الوضع العادي عند الساعة ١٢.

بعد ضبط العقارب، تأكد أن زر ضبط الوقت في الوضع ١ (الوضع العادي، أو ملاصق تماماً لصندوق الساعة) لحماية الساعة من أضرار الماء.

٣,١,٤ كرونوغراف، عدادان، مع عرض التاريخ

يوجد ثلاث وضعيات لمقبض تدوير الساعة:

١. الوضع الطبيعي، (عند الارتداء): يحمي مقبض التدوير الساعة من أضرار الماء عندما يكون ملاصقاً لعلبة الساعة.

ملاحظة: بالنسبة للموديلات ذات زر ضبط الوقت، قد يكون من الضروري تحريك زر ضبط الوقت عكس اتجاه عقارب الساعة للوصول إلى الوضع العادي.

## ٣. تعليمات التشغيل

٣,١ ساعات كوارتز

٣,١,١ عقربان، دون عرض التاريخ  
يوجد وضعيتان لمقبض تدوير الساعة:

١. الوضع الطبيعي (عند ارتداء الساعة): يحمي مقبض التدوير الساعة من أضرار الماء عندما يكون ملاصقاً لعلبة الساعة

ملاحظة: بالنسبة للموديلات ذات زر ضبط الوقت، قد يكون من الضروري تحريك زر ضبط الوقت عكس اتجاه عقارب الساعة للوصول إلى الوضع العادي.

٢. تعديل الوقت: اسحب مقبض التدوير إلى الخارج للوضعية ٢. أدر المقبض للأمام أو الخلف لتصحيح الوقت. اضغط مقبض التدوير للوضعية ١.

بعد ضبط العقارب، تأكد أن زر ضبط الوقت في الوضع ١ (الوضع العادي، أو ملاصق تماماً لصندوق الساعة) لحماية الساعة من أضرار الماء.

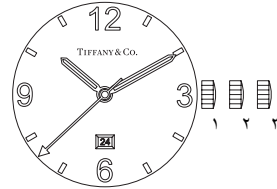
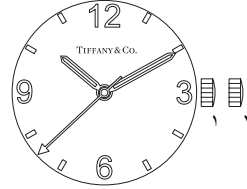
٣,١,٢ عقربان، مع عرض التاريخ

يوجد ثلاثة وضعيات لمقبض تدوير الساعة:

١. الوضع الطبيعي (عند ارتداء الساعة): يحمي مقبض التدوير الساعة من أضرار الماء عندما يكون ملاصقاً.

ملاحظة: بالنسبة للموديلات ذات زر ضبط الوقت، قد يكون من الضروري تحريك زر ضبط الوقت عكس اتجاه عقارب الساعة للوصول إلى الوضع العادي.

٢. تعديل التاريخ: اسحب مقبض التدوير إلى الخارج للوضعية ٢. أدر المقبض للأمام أو الخلف لتصحيح التاريخ. اضغط مقبض التدوير للوضعية ١.



٣. ضبط الوقت: اسحب مقبض التدوير للخارج للوضعية رقم ٢. أدر مقبض التدوير باتجاه عقارب الساعة أو بعكسها للحصول على الوقت الصحيح. اضغط مقبض التدوير إلى الوضعية ١.

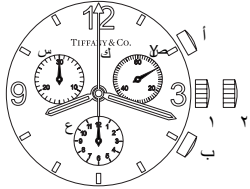
بعد ضبط العقارب، تأكد أن زر ضبط الوقت في الوضع ١ (الوضع العادي، أو ملاصق تماماً لصندوق الساعة) لحماية الساعة من أضرار الماء.

٣,١,٣ كرونوغراف، مع ثلاثة عدادات، دون عرض التاريخ  
يوجد وضعيتان لمقبض تدوير الساعة:

١. الوضع الطبيعي (عند ارتداء الساعة): يحمي مقبض التدوير الساعة من أضرار الماء عندما يكون ملاصقاً لعلبة الساعة.

ملاحظة: بالنسبة للموديلات ذات زر ضبط الوقت، قد يكون من الضروري تحريك زر ضبط الوقت عكس اتجاه عقارب الساعة للوصول إلى الوضع العادي.

٢. ضبط الوقت: اسحب زر ضبط الوقت إلى الخارج للوضع ٢. أدر زر ضبط الوقت باتجاه عقارب الساعة أو عكس عقارب الساعة للحصول على الوقت الصحيح. حين يكون زر ضبط الوقت في الوضع ٢، تكون الساعة في "وضع الضبط" ويتوقف عقرب الثواني. اجعل عقرب الثواني (العقرب ص) مترامناً بالضغط على زر ضبط الوقت إلى الوضع ١ عند وصول إشارة الوقت إلى صفر.



## ٢. الضمان العالمي والمحدود

إن هذه الساعة مكفولة من قبل تيفاني آند كومباني، شركة مقرها نيويورك ("تيفاني")، لمدة ٢٤ شهرا من تاريخ الشراء بموجب شروط وأحكام الضمان المحدود. يشمل الضمان المحدود الأعطال المادية وعيوب التصنيع وقت الشراء ("عيوب").

يصبح هذا الضمان المحدود فعالاً إذا تم استكمال استمارة شهادة الضمان من قبل موزع معتمد من تيفاني.

يمنحك الضمان المحدود حقوقاً قانونية محددة، بالإضافة إلى الحقوق القانونية الأخرى التي تختلف بين بلد وآخر وولاية وأخرى.

سيكون لديك الحق خلال فترة الضمان في إصلاح العيوب المكفولة مجاناً عند تقديم شهادة ضمان سارية المفعول. إذا تعذر إصلاح الساعة، تتكفل تيفاني باستبدالها على أن تكون الساعة البديلة مكفولة كذلك بموجب شروط الضمان المحدود وللفترة الزمنية ذاتها (أربعة وعشرون [٢٤] شهراً من تاريخ الاستبدال).

الضمان المحدود لا يغطي:

- البطاريات أو استخدام أو نتاج استخدام بطاريات غير موصى باستخدامها من قبل تيفاني.
- العواقب الناتجة عن التلف الطبيعي جراء الاستعمال وقدم الساعة أو الأساور الجلدية أو أساور الساتان أو الساتان المصقول أو النايلون أو المطاط (مثل خدوش الكريستال، تغير الأحزمة غير المعدنية والسلاسل، مثل الجلد، والقماش أو المطاط و/ أو لونها).
- الأضرار التي تتعرض لها أجزاء الساعة نتيجة العبث أو الاستعمال غير الطبيعي أو إساءة الاستخدام أو قلة العناية أو الإهمال أو الحوادث (الضربات، التحدبات، السحق، الكريستال المكسور، الخ.) أو الاستعمال غير الصحيح للساعة وعدم اتباع تعليمات الاستخدام من تيفاني.

• التعديلات أو الصيانة أو أية أعمال أخرى أجريت على الساعة من قبل أي شخص غير معتمد من تيفاني.

• أضرار الماء ناتجة عن استخدام الساعة في أعماق أبعد من الموصى بها أو جراء عدم الانتباه لتعليمات الاستخدام من تيفاني.

• سرقة أو ضياع الساعة أو أحد أجزائها.

تستبعد صراحة أي مطالبات أو دعاوى تقام ضد تيفاني أو أي موزع معتمد غير مذكورة أعلاه في الضمان المحدود، باستثناء الحقوق القانونية الإلزامية التي قد تكون للمشتري ضد الشركة المصنعة.

هذا الضمان المحدود:

- مستقل عن أي ضمان يمنحه الموزع ويكون مسؤولاً عنه وحده.
  - لا يؤثر على حق المشتري عند الموزع ولا أي حقوق قانونية إلزامية أخرى للمشتري ضد الموزع.
- لصيانة الساعات أو إصلاحها، يرجى الاتصال بموزع معتمد من تيفاني آندكو.

١,٤ التخلص وإعادة التدوير مع مراعاة سلامة البيئة\*

يدل هذا الرمز على ضرورة إعادة المنتج إلى نقطة جمع محلية معتمدة وعدم رميه مع بقية المهملات المنزلية. إن اتباع هذه الإرشادات يساعدك على المساهمة في حماية البيئة والمحافظة على الموارد الطبيعية.

\*سار في الإتحاد الأوروبي والدول التابعة لهذا القانون.

١,٥ السوار

ستساعدك التوصيات أدناه على حماية سوار ساعتك المصنوع من الجلد أو جلد التمساح أو الساتان:

- تجنب تعرض السوار للماء كي لا يتغير لونه أو ينفتل.
  - تجنب تعرض السوار لأشعة الشمس لفترات طويلة كي لا يبهت لونه.
  - تجنب تعرض السوار لمواد زيتية و دهنية، ومواد التجميل أو مواد أخرى مشابهة.
- لطلب سوار بديل، الرجاء الاتصال بموزع معتمد من تيفاني أندكو.

١,٦ معالجة تمنع انعكاس الضوء على كريستال الياقوت

إن المعالجة التي تمنع عكس الضوء على كريستال الياقوت من شأنها تحسين رؤية قرص الساعة. تعتبر الحدوش والعلامات الناتجة عن الاستعمال اليومي طبيعية وبالتالي لا يغطيها الضمان المحدود.



١,٧ النيكل

ينطبق توجيه الإتحاد الأوروبي لاستخدام النيكل على أي منتج له اتصال مباشر مع الجلد ويحدد معدل النيكل في هذه المنتجات. تراقب تيفاني أند كومباني أمثال منتجاتها إلى هذا التوجيه، خصوصاً أن الساعات والأساور المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ تحتوي على النيكل.

١,٨ المسؤولية الاجتماعية

تلتزم تيفاني أند كو بتوريد الماس والمعادن الثمينة والجلود بطرق مسؤولة بيئياً واجتماعياً. يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت [Tiffany.com/sustainability](https://www.tiffany.com/sustainability) لمعرفة المزيد حول ممارسات التوريد ومبادرات الاستدامة الأخرى.

## ١. المقدمة

تعد ساعة تيفاني آند كو آلة دقيقة مكونة من عدة أجزاء. سيعرفك هذا القسم على الطرق التي بإمكانك من خلالها جعل ساعة تيفاني آند كو تعمل بشكل صحيح.

### ١,١ توصيات خاصة

• حقول مغناطيسية: تجنب وضع الساعة على أو بالقرب من أجهزة إلكترونية من الممكن أن تنتج حقول مغناطيسية قوية قد تضر بالساعة.

• المياة المالحة: اغسل الساعة بمياه عذبة بعد تعرضها لمياه مالحة.

• مقبض التدوير (في نماذج مختارة): بعد كل تعديل أو تعبئة، تأكد أن مقبض التدوير في وضعه الطبيعي (ملاصق لعلبة الساعة) لحماية الساعة من أضرار المياه.

• التنظيف: استخدم فرشاة ناعمة ومياه مع صابون لتنظيف الأساور المعدنية والحاويات المقاومة للمياه ثم نشفها بقماشة ناعمة.

• المواد الكيميائية: تجنب تعريض الساعة للمذيبات، والمنظفات، والعطور، ومواد التجميل و أية مواد كيميائية أخرى قد تضر بمكونات الساعة.

• الحرارة: صنعت هذه الساعة للعمل تحت ظروف طبيعية. تجنب تعريض الساعة لتغيرات مفاجئة في الحرارة (مثل التعرض للحرارة بعد وجودها في ماء باردة) ولدرجات الحرارة القصوى (مثل درجات حرارة أعلى من ٦٠ مئوية/ ١٤٠ فهرنهايت أو أقل من صفر مئوية/ ٣٢ فهرنهايت).

• الصدمات: تجنب الصدمات الحرارية والمادية.

• المقاومة للماء: تتباين مقاومة الساعة للماء. فمن الممكن أن تتأثر الساعة بقدوم المسننات و/أو الصدمات العرضية، من بين عوامل أخرى. ينصح باختبار مقاومة الساعة للماء مرة كل سنتين في مركز خدمات معتمد.

من المفضل اختبار مقاومة الساعة للماء في حال تعرض الساعة لصدمة كبيرة.

• أضرار الكرونوغراف: لا تقم بضغط أزرار الكرونوغراف تحت الماء فقد يتسبب ذلك بتسرب الماء داخل الساعة.

### ١,٢ الخدمة

كما هو الحال مع أي آلة دقيقة، تحتاج الساعة إلى صيانة دورية يعتمد تكررها على موديل الساعة، والجو، والعوامل التي تستخدم فيها الساعة والعناية الشخصية التي يولمها المالك للساعة، من بين أمور أخرى. عليك صيانة ساعتك مرة كل ٤ سنوات لضمان استمراريتها لسنوات عدة.

### ١,٣ الصيانة وتبديل البطارية

الرجاء الاتصال بموزع معتمد من قبل تيفاني آند كو للحصول على معلومات عن الصيانة أو تبديل البطارية. توجد الأدوات والمعدات اللازمة لصيانة ساعتك وفقاً لمعايير الجودة لدى تيفاني آند كو بحوزة الموزعين المعتمدين فقط. إن البطاريات المستخدمة في ساعات الكوارتز الخاصة بنا مصنوعة من أكسيد الفضة -الزنك على شكل زر. من المستحسن استبدال البطارية كل سنتين.

## المحتويات

٢٧١	٣. تعليمات التشغيل .....	٢٦٥	١. المقدمة .....
٢٧١	٣,١ ساعات الكوارتز .....	٢٦٥	١,١ توصيات خاصة .....
٢٧١	٣,١,١ عقربان دون عرض التاريخ .....	٢٦٦	١,٢ الخدمة .....
٢٧١	٣,١,٢ عقربان مع عرض التاريخ .....	٢٦٦	١,٣ الصيانة وتبديل البطارية .....
٢٧٢	٣,١,٣ كرونوغراف، ثلاثة عدادات، دون عرض التاريخ .....	٢٦٧	١,٤ التخلص وإعادة التدوير مع مراعاة سلامة البيئة .....
٢٧٤	٣,١,٤ كرونوغراف، عدادان، وعرض التاريخ .....	٢٦٧	١,٥ السوار .....
٢٧٦	٣,٢ الساعات الأوتوماتيكية .....	٢٦٧	١,٦ معالجة تمنع عكس الضوء على كريستال الياقوت .....
٢٧٧	٣,٢,١ ثلاثة عقارب، دون عرض التاريخ .....	٢٦٨	١,٧ النيكل .....
٢٧٧	٣,٢,٢ ثلاثة عقارب، مع عرض التاريخ .....	٢٦٨	١,٨ المسؤولية الاجتماعية .....
٢٧٧	٣,٢,٣ التوقيت المزدوج .....		
٢٧٨	٣,٢,٤ كرونوغراف، مع عرض التاريخ .....	٢٦٩	٢. الضمان العالمي والمحدود .....
٢٧٩	٣,٢,٥ الرُوزنامة .....		
٢٨١	٤. الإصلاح والصيانة .....		

## الضمان العالمي والمحدود

يسري الضمان المحدود فقط في حال شراء ساعة تيفاني آند كو من موزع للعلامة التجارية تيفاني آند كو معتمد من تيفاني آند كومباني، شركة مقرها نيويورك. يجب إجراء أعمال الصيانة والتصليح عند موزع معتمد لتيفاني آند كو أو مركز خدمة معتمد. يعتبر الضمان لاغياً تمامًا إذا تمت الصيانة في مكان آخر. لمزيد من المعلومات، الرجاء الإتصال على الرقم المدرج في آخر هذا الكتيب، كما يمكنكم زيارة موقع [Tiffany.com](http://Tiffany.com) للحصول على أرقام مواقع أخرى.



عرفت ساعات تيفاني آند كو بحرفيتها العالية وتصميمها المبتكر منذ النصف الثاني من القرن التاسع عشر. وتقديرًا لقيمتها، تم ضم ساعات تيفاني إلى مجموعات خاصة حول العالم. تصمم ساعات تيفاني آند كو وفق مقاييس صارمة فكل ساعة تصنع على حدى كما يجري اختبارها بحذر قبل وضع اللمسات الأخيرة عليها بكل دقة وعناية بالتفاصيل.